

4966 CON B

tc • MEDIA

# L'Éclaireur Progrès

LE MERCREDI  
26 août 2015  
Volume 107 N° 54  
38 502 exemplaires

leclaireurprogres.ca

**BURGER EXPO**  
DOUBLE



Carrefour St-Georges, 2<sup>e</sup> niveau  
418-227-5205

cahier EXPO ST-PROSPER p. 19

## UN CHALET ENDOMMAGÉ À CAUSE DU DYNAMITAGE ?

Le propriétaire d'un chalet situé dans le rang Saint-Charles à Beauceville, Hugues Lemieux, estime que sa propriété a été endommagée à cause d'une activité de dynamitage en lien avec le prolongement de l'autoroute 73. Il se retrouve sans recours car son assureur ne peut couvrir ce genre de sinistre. Pendant que le ministère des Transports affirme qu'il n'est pas le maître d'œuvre des travaux, la firme de dynamitage stipule qu'elle respectait les normes en vigueur.

PAGE 3

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

## Amendes de 1 M\$ pour les ex-dirigeants de Véhicules Nemo

PAGE 4

(Photo TC Media - Archives)



Hebdo **Régional**  
Toutes vos nouvelles régionales  
tc • MEDIA

leclaireurprogres.ca

**LES RADIOAMATEURS COMMUNIQUENT PARTOUT SUR LA PLANÈTE**

Plus de 10 000 élèves pour la rentrée scolaire

Les Condors entreprennent leur saison sauvage

**GRATUIT**

*Le Vieux Grenier*

Achetez-en 2 et payez 1/2 prix sur le plus petit format

1 coupon promotion par jour, par personne. Valable jusqu'au 23 septembre 2015.

Chocolaterie et bonbonnerie • Mr. Rasoir • Déco Cuisine  
433, 6<sup>e</sup> Avenue Nord Ouest, St-Georges • 418 228-4585



**Clinique Visuelle du Carrefour inc.**

- Examen de la vue
- Lunettes
- Verres de Contact

Dr. Alain Perron Optométriste | Dr. Florent Raymond Optométriste

2<sup>e</sup> étage, Carrefour St-Georges | 418 228-7350

NOUS PAYONS LES **2 TAXES** & **24 VERSEMENTS** PAYEZ EN SUR TOUS LES MEUBLES ET MATELAS



Assises en CUIR **PRIMO** INTERNATIONAL

ÉPARGNEZ **150\$**

NOUS PAYONS LES 2 TAXES

**799<sup>99</sup>**

Causeuse (607522)

Fauteuil (607523) 669,99 **529,99** 19,20/24 mois  
Canapé (607329) 1199,99 **999,99** 36,23/24 mois

**28<sup>99</sup>**  
24 mois

Courant: 949,99



ÉPARGNEZ **150\$**

**PRIMO** INTERNATIONAL

Banc en sus

Mobilier de salle à manger 5 pièces (906251)  
Comprend: une table et quatre chaises

NOUS PAYONS LES 2 TAXES

**999<sup>99</sup>**

**36<sup>23</sup>**  
24 mois

Courant: 1149,99

**RABAIS ADDITIONNEL DE 300\$**  
À L'ACHAT DE CES 3 APPAREILS MAYTAG  
(605774 - 605782 - 605743)

Machine à café **Caffitaly** system

**GRATUITE**  
à l'achat de 2 appareils Maytag sélectionnés

Une valeur de 299,99\$ Quantité limitée (633041)

Lave-vaisselle encastré (605782)

- Cuve en acier inoxydable
- Broyeur d'aliments durs
- Panneau de contrôle tactile
- Paniers recouverts de nylon

**699<sup>99</sup>**

**25<sup>92</sup>**  
27 mois

Courant: 799,99



**MAYTAG**

ÉPARGNEZ **100\$**

ÉPARGNEZ **150\$**

**MAYTAG**

Réfrigérateur de 18,5 pi cu (605743)

- Poignée en acier inoxydable
- Éclairage BrightSeries™ à DEL
- Balconnets pour contenants de 4 litres • Tablettes en verre réglables Spill-Catcher™
- Bacs à légumes à humidité contrôlée FreshLock™

**1399<sup>99</sup>**

**23<sup>33</sup>**  
60 mois

Courant: 1549,99

**EXPO TANGUAY**  
LA MÉGA VENTE

PROFITEZ DE NOS FACILITÉS DE PAIEMENT JUSQU'À **60 VERSEMENTS** SUR TOUS LES ÉLECTROMÉNAGERS



**MAYTAG**

Cuisinière avec four autonettoyant Aqualift (605774)

- Four autonettoyant
- Rond expansible
- Surface de cuisson en vitrocéramique
- Porte avec grand hublot de verre

**999<sup>99</sup>**

**16<sup>66</sup>**  
60 mois

Courant: 1149,99

AMEUBLEMENTS

Livraison gratuite\*

**TANGUAY**

Consultez notre site Internet: [www.tanguay.ca](http://www.tanguay.ca)

100% transactionnel

8955, boul. Lacroix, Saint-Georges de Beauce 1 877 295-4411 • 418-226-4411



Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écofrais applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écofrais. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Cette offre est en vigueur jusqu'au 30 août 2015. \*Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

# Un chalet endommagé suite au dynamitage près de la 73

**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**  
jean-francois.fecteau@tc.tc

**BEAUCEVILLE.** En octobre 2014, les opérations de dynamitage pour aménager la nouvelle autoroute 73 ont endommagé un chalet du rang St-Charles à Beauceville. Son propriétaire Hugues Lemieux se retrouve dans une situation difficile, puisque personne ne veut le dédommager.

Son assureur ne peut couvrir ce genre de sinistre, le ministère des Transports du Québec s'en lave les mains puisqu'il n'est pas le maître d'œuvre des travaux alors que la firme de dynamitage, Castonguay, stipule qu'elle respectait les normes en vigueur.

Pourtant, les détonations ont causé des dommages réels à sa demeure dans la semaine du 6 au 11 octobre. «Ce jour-là, ma copine Marlène, a crié au meurtre, lorsqu'on a senti le chalet calé. En même temps, j'ai failli perdre pied alors que je sortais sur ma galerie», raconte ce dernier.

«Mon chalet a calé de quatre pouces... Un pouce de plus et ça cassait», ajoute M. Lemieux.

Plusieurs dommages ont été observés à sa toiture, sa galerie ainsi que le treillis au bas de son revêtement extérieur. À l'intérieur,

les comptoirs se sont détachés du mur de sa cuisine, le plancher de bois a gondolé tout comme les planches au plafond. Les murs de la salle de bain ont fissuré. Les fenêtres du chalet et la porte d'entrée ouvrent et ferment difficilement.

Pourtant en 2010, des piliers de béton avaient été aménagés sous son chalet et les fenêtres avaient aussi été remplacées pour une somme avoisinant 15 000 \$. Il avait même bénéficié d'une aide financière de 10 000 \$ de RénoVillage pour améliorer l'économie d'énergie. «Cependant, avec les dommages, je suis rendu que je chauffe le dehors», déplore M. Lemieux.

## DANS UNE IMPASSE

Découragé par la situation, il lui faudrait 30 000 \$ pour uniquement refaire les fondations de sa résidence. Cette somme ne comprend pas le débranchement électrique et le risque d'endommager davantage sa demeure.

Pour couronner le tout, M. Lemieux ne peut être représenté par l'aide juridique dans ce dossier. Cette personne souffrant de céphalées chroniques post-traumatiques suite à un accident de la route en 1981 se bat déjà contre la Société d'assurance automobile du Québec



Hugues Lemieux devant sa résidence endommagée par le dynamitage.

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

pour faire reconnaître son invalidité.

M. Lemieux tente tant bien que mal de faire valoir ses droits, avec ses moyens modestes,

après de la firme Castonguay, mais en vain. Certes, il est à court de solutions, un peu d'aide sera inévitablement la bienvenue.



Les travaux sont en cours pour réaliser le tronçon de la 73 à Beauceville.

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

## Le MTQ et la firme de dynamitage se disent non responsables

**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**  
jean-francois.fecteau@tc.tc

**BEAUCEVILLE.** Tant le ministère des Transports du Québec et la firme de dynamitage Castonguay affirment qu'ils ne sont pas responsables des dommages causés à la résidence de Hugues Lemieux de Beauceville en octobre 2014.

Le MTQ est venu faire son tour pour observer les dégâts, mais après vérification, puisque le contrat routier a été donné à BML, l'état n'est donc pas responsable confirme le porte-parole du ministère, Bryan St-Louis.

La firme de dynamitage embauché par BML, Castonguay, stipule aussi qu'elle a respecté en tous points les lois en vigueur depuis le début des travaux en octobre dernier. Du moins, c'est ce que rapporte Mathieu Fortin, directeur de la firme au Québec. «Nos travaux ont été faits dans les règles de l'art. J'ai mentionné à M. Lemieux,

que s'il allait avec cela en cour, nous avons tous les rapports en main pour gagner notre cause», avance M. Fortin.

L'ingénieur de projet chez Castonguay ne croit pas que le dynamitage est la cause des dommages de la résidence de M. Lemieux. Le chalet se trouvait à 800 mètres des travaux alors que les rapports de deux sismographes situés à proximité du dynamitage démontrent que les résultats sont moindres que les normes prescrites par les lois en vigueur, avance M. Fortin.

Le MTQ a reçu les rapports en question et confirme les dires de la société Castonguay. «Il y avait notamment un sismographe au pied d'un pylône d'Hydro-Québec soit à 130 mètres des travaux et il ne s'est pas déclenché en octobre», assure le porte-parole du MTQ.

Soulignons qu'un appareil a aussi été installé au chalet de M. Lemieux après les événements rapportés en octobre, et il ne s'est jamais déclenché conclut M. St-Louis.

## COURS DE GUITARE À ST-GEORGES

Tous les lundis  
7 septembre au 23 novembre  
(12 semaines)  
(Les débutants à 18h)  
Location de guitare

INSCRIPTION  
\* Avant le  
5 septembre 2015\*  
Cours de groupe  
seulement

- Avec des accords
- Sans solfège (à l'oreille)
- Très simple et très rapide

Par téléphone: seulement du  
lundi au vendredi entre 10h et 14h  
Aucun retour d'appel en soirée

Anne Gilbert (819) 716-0110  
(Asbestos)

anne.gilbert@cgocable.ca

942496

Physiothérapie

# Altitude

Respirer | Bouger

Prenez rendez-vous au 418 221 8115  
15018, boul. Lacroix • Saint-Georges de Beauce [www.physioaltitude.com](http://www.physioaltitude.com)

PHYSIOTHÉRAPIE • RÉÉDUCATION PÉRINÉALE • GOLF • COURSE À PIED

Hubert Poirier pht  
Annik Bédard pht  
Mireille Toulouse pht

L'Éclairneur Progrès - Le mercredi 26 août 2015 - 3

# Un million de dollars d'amendes pour les ex-dirigeants de Véhicules Nemo

**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**  
jean-francois.fecteau@tc.tc

**JUSTICE.** Jacques Rancourt et Guylain Pelletier ont écopé des amendes totalisant 1 M\$ pour des placements illégaux liés à Véhicules Nemo entre 2004 et 2007. En juin dernier, le juge Réna Émond de la Cour du Québec du district de Québec a entériné les propositions communes des parties.

Jacques Rancourt a plaidé coupable à 56 chefs d'accusation portés par l'Autorité des marchés financiers (AMF) et a été condamné à payer des amendes de 700 000 \$. Le résident de Saint-Georges a notamment occupé les postes de président, d'administrateur, de directeur général puis de chef des opérations de Véhicules Nemo. Il s'agit un peu plus du double des amendes minimales fixées par la loi sur l'ensemble des chefs initialement introduits par l'Autorité.

En détail, Jacques Rancourt a reconnu sa culpabilité à des chefs de placement illégal des titres de la société Véhicules Nemo, d'exercice illégal de l'activité de courtier en valeurs, d'avoir représenté à des investisseurs que ces titres seraient portés à la cote sans autorisation préalable de l'Autorité et d'avoir contrevenu à un engagement souscrit auprès de l'Autorité en vertu duquel il devait cesser d'effectuer le



Un million d'amendes pour les ex-dirigeants de Véhicules Nemo. (Photo TC Media - Archives)

placement de titres de Nemo.

Rappelons que ces véhicules étaient assemblés dans le parc industriel de Saint-Georges.

## 300 000 \$ D'AMENDES POUR GUYLAIN PELLETIER

Guylain Pelletier, de Québec, a plaidé coupable à 20 chefs de placement illégal des titres de cette société et un chef d'avoir contrevenu à un engagement souscrit auprès

de l'Autorité. Ce dernier a aussi occupé les postes de président, d'administrateur et de secrétaire de Véhicules Nemo. Les amendes imposées représentent près du double des amendes minimales sur l'ensemble des chefs initialement introduits par l'Autorité.

Précisons que le 26 mai dernier, le juge Émond avait pris acte du retrait des chefs visant la société Véhicules Nemo inc. puisque celle-ci a procédé à sa radiation volontaire le 26 avril 2013.

## DES DISPENSES DE PROSPECTUS NON APPLICABLES

Par ailleurs, l'AMF avise que les infractions de placement illégal dans ce dossier sont liées à une application inadéquate de diverses dispenses au prospectus à l'égard de 27 investisseurs. Ces derniers croyaient dans la mise en marché de camionnettes électriques dédiées aux marchés des municipalités, des parcs et des institutions d'enseignements. Au total, ces investisseurs ont perdu 420 000 \$.

**CETTE SEMAINE SUR LE WEB**

EN VIDÉO

**Le triathlon du Lac-Poulin**



PARTAGEZ VOS OPINIONS

twitter.com/@EclairProgres

facebook.com/leclaireurprogres

www.leclaireurprogres.ca

## Des actes de vandalisme au parc Pomerleau et au barrage Sartigan

**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**  
jean-francois.fecteau@tc.tc

**FAITS DIVERS.** Le parc Pomerleau du secteur ouest de Saint-Georges a été une fois de plus la cible d'actes de vandalisme en début de semaine. Des malfaiteurs ont aussi fait des graffitis sur le quai du barrage Sartigan.

Selon le sergent Mario Thiboutot de la Sûreté du Québec du poste de la MRC Beauce-Sartigan, les dommages s'élèvent à près de 2000 \$. La SQ ignore pour l'instant le nombre de suspects dans cette affaire.

Les malfaiteurs ont peint divers slogans avec des canettes de peinture sur la brique, les fenêtres et la porte du bâtiment Alexis-Morin. Ils ont également laissé leurs marques sur une

poubelle, la bande extérieure, le terrain de basketball ainsi que sur le pavillon au centre des patinoires. Ils ont également bousillé la pancarte du parc.

Tôt mercredi matin, les employés de la Ville s'attardaient à effacer les actes de vandalisme au parc Pomerleau. Ce n'est d'ailleurs pas la première fois que cela survient à ce parc municipal. D'ailleurs, le pavillon venait d'être repeint dernièrement. Mentionnons que le parc Pomerleau sera l'hôte d'un tournoi de pétanque provincial ce week-end.

Du côté de la Ville de Saint-Georges, le directeur général Claude Poulin espère que la police trouvera les coupables pour décourager d'autres personnes ayant envie de commettre ce genre d'actes.



Des actes de vandalisme au parc Pomerleau et au barrage Sartigan.

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

**L'Éclaireur Progrès**



RÉSEAU SELECT



710, 99e Rue, Saint-Georges (Québec) G5Y 8G1  
Téléphone : 418 228-8858  
Télécopieur : 418 228-0268  
Télécopieur rédaction : 418 225-9384  
Annonces classées : 1 866 637-5236  
leclaireurprogres.ca

**Éditeur :** Gilbert Bernier  
**Directeur de l'information :** Simon Busque  
**Rédaction :** Frédéric Desjardins, Andréanne Huot, Olivier Turcotte, Jean-François Fecteau, France Quirion (Pigiste)  
**Coordonnatrices aux ventes :** Cindy Wickens, Jacynthe Doyon  
**Adjointe administrative à l'éditeur :** Carole Toulouse

**Conseillers(ères) publicitaires :** Gina Duchesne, Peggy Lacasse, Dominique Veilleux, Michel Champagne, Marie-Eve Cyr, Marie-Eve Gagné  
**Directeur de production :** Salvador Dallaire  
**Infographie :** TC Media  
**Vice-président principal :** Denis Hénault  
**Directrice régionale de l'information :** Région Est, Drummond, Bois-Francs et Chaudière-Appalaches : Lise Tremblay



tc • MEDIA

Veillez recycler ce journal



**TIRAGE : 38 502 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS**  
L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Médias Transcontinental S.E.N.C. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 710, 99e Rue, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 8G1. L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé par Transmag, ayant son siège social au 10807, Mirabeau, Anjou, QC H1J 1J7 Canada. Courrier de 2e classe. Permis no 1193. Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie. ISSN 1181-2974  
Abonnement : Canada : 1 an, 201,215 (Taxes incluses).

# Des résidents ne veulent pas de jumelé dans leur quartier



**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**  
jean-francois.fecteau@tc.tc

**SAINT-GEORGES.** Après s'être plaint du dynamitage dans le secteur de la 85e et la 86e Rue à Saint-Georges, un groupe de citoyens souhaite renverser un changement de zonage du projet domiciliaire de CRB Construction. Ces résidents s'opposent au fait que des habitations multifamiliales seraient construites dans le quartier.

L'ancien conseiller municipal, Serge Paquet, représentait le groupe de citoyens à la période de questions. En tout, 212 signatures ont été recueillies pour demander à la Ville de réviser

ce changement de zonage adopté le 13 juillet dernier. «Nous ne sommes pas contre le projet domiciliaire. Nous avons fait une requête parce que nous ne voulons pas qu'il y ait des espèces de champignons de jumelés. Cela serait très désagréable puisque cela enlèverait une vision globale du quartier», explique M. Paquet.

Rappelons que CRB Constructions souhaite ériger dans ce quartier 80 habitations, dont des maisons jumelées, au cours des prochaines années.

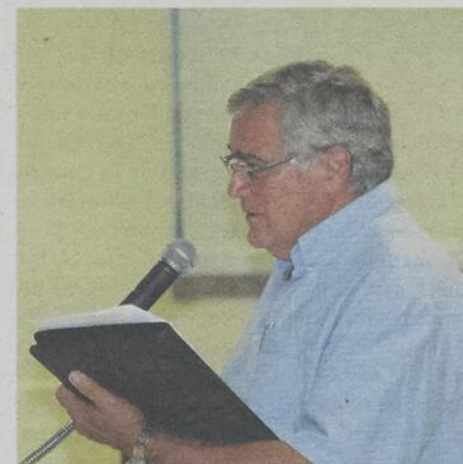
## VERS UN RÉFÉRENDUM

Mentionnons qu'aucun résident ne s'est pointé lors des consultations publiques tenues plus tôt cet été. Le sujet devra être rediscuté

lors de la prochaine séance municipale du 14 septembre. C'est alors que les élus devront se prononcer sur l'utilité de tenir un registre officiel dans lequel les citoyens concernés pourraient exprimer leur désaccord. Si un registre est tenu, un nombre suffisant de signatures devra être enregistré lors d'une journée de votation pour passer à l'étape suivante. Encore là, le conseil aura le choix de déclencher un référendum sur la question ou non. Il s'adresserait uniquement aux personnes habiles à voter du secteur concerné.

L'ex-conseiller, Serge Paquet, lors de la période de questions.

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)



## Un ralentissement de la construction résidentielle à Saint-Georges

**AFFAIRES.** La Ville de Saint-Georges traverse une période de ralentissement de la construction résidentielle en 2015 et juillet n'a pas fait exception à la règle. Le mois dernier, le Service d'urbanisme a délivré 203 permis pour une valeur de 3 743 280 \$.

Non seulement, le nombre de permis et la valeur des investissements sont en baisse en juillet contrairement aux deux années précédentes, mais il y a eu 14 mises en chantiers de logements de type unifamilial et multifamilial.

En juillet 2014, le Service d'urbanisme avait délivré 241 permis d'une valeur totalisant plus de 4,7 M\$ permettant ainsi la construction de 31 unités de logement. En 2013, il y avait eu moins de mises en chantiers de nouveaux logements, mais la valeur des investissements se situait au-delà du cap des 8 M\$.

## CUMULATIF APRÈS SEPT MOIS

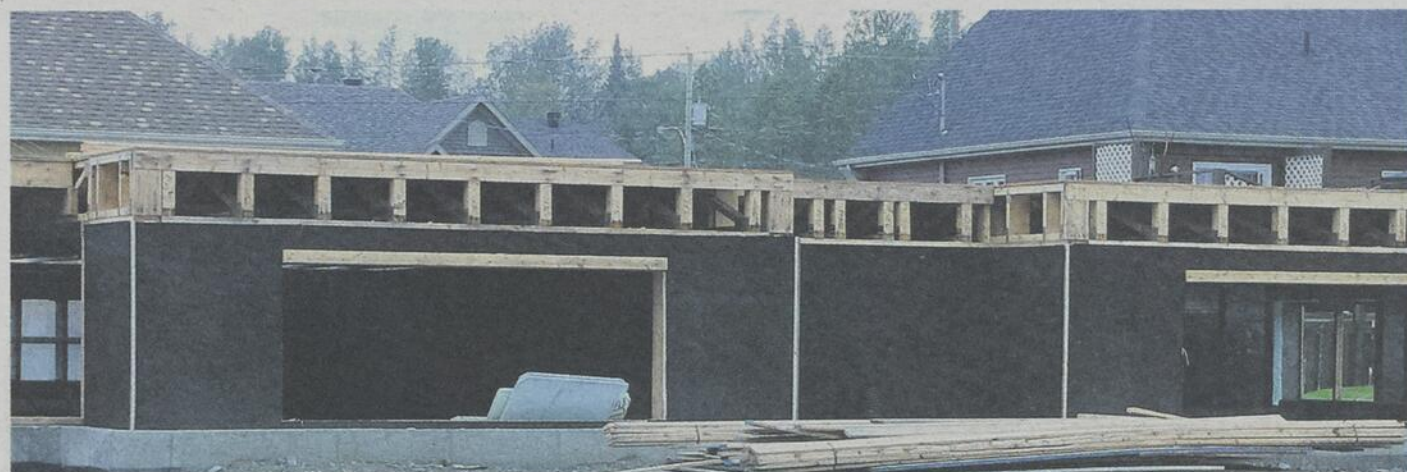
Les résumés comparatifs du début de l'année démontrent aussi un retard sur la

construction contrairement à la même période l'an dernier. En 2015, il y a eu 138 mises en chantiers de nouveaux logements sur les 1287 permis émis totalisant des investissements de 47,7 M\$. Pour la période correspondante l'an dernier, les 1311 permis octroyés par la Ville avaient généré des investissements de 56,8 M\$ ainsi que la construction de 179 d'habitations multifamiliales et unifamiliales.

Cette année, si l'on exclut les projets de

nature institutionnelle, dont l'agrandissement du Saint-Guillaume, il y a eu seulement 49 mises en chantiers d'habitations multifamiliales et 38 autres pour des résidences unifamiliales.

Mentionnons toutefois que 2014 a été la deuxième meilleure année de l'histoire de la Ville de Saint-Georges en terme de valeur des permis de construire. (J.-F.F.)



Depuis le début de l'année 2015, Saint-Georges connaît un ralentissement de la construction résidentielle multifamiliale.

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

**COURS MÉDITATION SUR LE CALME MENTAL**

Introduction à la méditation sur le calme mental selon la philosophie bouddhiste tibétaine

Tous les mardis à 19h00  
du 8 septembre au 24 novembre 2015

Pavillon du Coeur Beauce-Etchemin  
640 boulevard Dionne, St-Georges

La durée de chaque séance est d'environ 1h15.  
Le coût est de 84\$ pour les 12 cours.  
Inscription avant le 1<sup>er</sup> septembre.

**BIENVENUE À TOUS!**  
mathieu@centreparamita.org  
(418) 774-9845

**WORKOUT**  
AVEC OU SANS SAUT - TONUS - ÉTIREMENT

**DÉBUT DES COURS**  
14 SEPTEMBRE

**PAVILLON ÉLOI POULIN**  
(derrière aréna St-Georges)

- Lundi : 9 h 00 et 17 h 30
- Mardi : 17 h 30
- Jeudi : 17 h 00

**ESSAI GRATUIT**

**PRIX 12 SEMAINES**  
85\$<sup>1</sup> fs - 140\$<sup>2</sup> fs - 175\$<sup>3</sup> volonté

**Murielle Gauvin, insc.: 418 228-2897**

**EUREKA**  
CLASSE PREMIER CHOIX  
QUALITÉ / PRIX

ECV 5400B

- Unité motrice
- 600 watt air
- 138" en col. d'eau
- Cuve à poussière de 36 litres avec hublot pour maison jusqu'à 8 000 pi.

**Kit d'accessoires inclus!**  
Rég. 609,99\$

**499<sup>99</sup>\$**

Modèle ELX 550

- Modèle compact, puissance régulière et construction en métal
- Module ECS
- Sac jetable de 14L
- Couleur : Platine
- Puissance 550 Wats

**COMPACT!**  
Idéal pour condo ou maison  
Jusqu'à 3000 p.c.

**399<sup>99</sup>\$**  
Rég.: 549,99\$

**Electrolux**  
LA GAMME D'ASPIRATEUR LA PLUS SÉRIEUSE AU MONDE

**ENSEMBLE COMPLET INCLUS!**  
BOYAU DE 9,1 M (30') AVEC ACCESSOIRES 1 ECP100A

Nous réparons toutes marques d'aspirateur.

**SINGER** \*détails en magasin  
CENTRE DE COUTURE PERRON INC.  
559, 30<sup>e</sup> Rue, Saint-Georges, Place 90  
**418 228-3942**



## LE COMMENTAIRE

de Simon Busque

# Ces beaux paysages qu'on oublie

**À force d'avoir le nez collé sur la vitrine, on finit par se retrouver devant l'arbre qui cache toute la forêt.**

Récemment, des amis de la région des Laurentides sont venus disputer quelques rondes de golf en Beauce. Ils en étaient pour quelques-uns à une première visite chez nous et leur premier constat a été qu'ils furent fort épatés par la beauté des paysages qu'ils ont découverts. Ils ont tellement aimé le panorama qu'à leur retour, ils n'ont pas pris l'Autoroute 73 mais plutôt utilisé la route 73 longeant la rivière Chaudière de Saint-Georges jusqu'à Scott, histoire d'en voir plus. Et ils ont salivé.

Pour nous qui vivons ici, ces paysages sont devenus un peu communs. Nous les voyons tous les jours et n'y portons même plus la moindre attention. La routine s'est installée. C'est un peu comme si on se promenait les yeux fermés au lieu de les ouvrir bien grands pour apprécier ce que la nature nous a donné.

Il n'y a pas que la vallée de la Chaudière qui offre un panorama splendide. À peu près chaque municipalité du territoire a

son cachet bien particulier. Je pourrais en nommer plusieurs mais les plus connus sont certes les passerelles, le parc des Sept-Chutes et le barrage Sartigan à Saint-Georges, le parc du pont couvert de Notre-Dame-des-Pins ou encore le parc des Rapides du diable et l'Île ronde à Beauceville.

**C'est un peu comme si on se promenait les yeux fermés au lieu de les ouvrir bien grands pour apprécier ce que la nature nous a donné.**

La morale de cette histoire est que lorsque vous recevez des gens de l'extérieur, faites leur découvrir les beautés naturelles de notre région. Bien sûr, les sorties dans les différents festivals, attrait touristiques, centres culturels, restaurants et bars sont un *must* mais il n'en demeure pas moins que vous pourrez surprendre bien des visiteurs avec une simple balade en voiture, en vélo ou à pied.



La paroisse de Saint-Georges formera sous peu un nouveau conseil. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

## La paroisse de Saint-Georges formera sous peu un nouveau conseil

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU

jean-francois.fecteau@tc.tc

**SAINT-GEORGES.** La paroisse de Saint-Georges a convoqué une assemblée de paroissiens le 30 août à 11h30 dans l'église du secteur ouest. Cette rencontre a pour but de former un nouveau conseil de marguilliers suite à la démission en bloc de cinq membres en juin dernier.

À la demande du curé de la paroisse, Mario Duchesne, cette élection sera présidée par un délégué de l'Archevêque du Diocèse de Québec. Lors de la rencontre, cinq postes de marguilliers seront pourvus. Il y aura deux mandats se terminant le 31 décembre 2015, un autre se finissant le 31 décembre 2016, puis deux autres mandats valides jusqu'au 31 décembre 2017. Les personnes intéressées devront se manifester après

la messe dominicale.

Rappelons que selon la Loi sur les fabriques, la paroisse avait 60 jours pour convoquer une nouvelle assemblée de paroissiens.

### RAPPEL DE LA SITUATION

Renel Veilleux, président du conseil, et quatre autres marguilliers ont démissionné en bloc le 22 juin en raison d'une crise de gestion administrative. Ces départs ont fait en sorte de rendre inopérante la fabrique de l'endroit, en plus de bien faire jaser les paroissiens. Les marguilliers en question déploraient que leur résolution unanime de congédier un employé n'ait jamais été prise en compte. Le curé Duchesne, également responsable de 11 autres fabriques du territoire, a refusé cette démission. Ce point avait aussi été rediscuté entre paroissiens à la salle paroissiale de Saint-Georges à la fin juillet.



Ville de  
Saint-Georges

Service des loisirs  
et de la culture  
418 228-8155

Bibliothèque  
municipale  
418 226-2271

Bande  
enregistrée  
418 228-2091

Pavillon  
Éloi-Poulin  
418 226-2247

Centre d'art  
et d'exposition  
418 226-2238

Centre de ski  
418 228-8151

## Le Service des loisirs et de la culture

### LANCEMENT DES NOUVELLES EXPOSITIONS AUTOMNALES

**Date :** Jeudi 3 septembre  
**Heure :** 18h  
**Endroit :** Chapelle du centre culturel Marie-Fitzbach  
**Pour qui :** Pour tous  
**Coût :** Gratuit  
**Confirmez votre présence au**  
418 226-2277 ou 418 226-2238

**Expositions :** « Abécédaire de marionnettes »,  
« La belle tournée », « Clin d'œil sur la Beauce »,  
« Sœur Alice Pruneau, son âme et ses pinceaux »,  
« Traces de l'Humanité »  
**Information :** 418 226-2238

Pour être tenu informé de l'actualité et des activités qui se déroulent au centre culturel Marie-Fitzbach, devenez membre de notre page Facebook au [www.facebook.com/fitzbach](http://www.facebook.com/fitzbach) ou devenez amis du centre culturel en transmettant votre adresse courriel à [caroline.veilleux@saint-georges.ca](mailto:caroline.veilleux@saint-georges.ca)



### — ACTIVITÉS À LA POLYVALENTE —

#### BAIN PUBLIC

Début le 9 septembre

#### Horaire :

Mercredi : 20h à 22h30  
Jeudi : 20h à 22h30  
Vendredi : 19h à 22h30  
Samedi : 14h à 16h  
Dimanche : 14h à 16h / 19h à 22h

#### Coûts :

Carte-loisirs : gratuit  
(présentation de la carte obligatoire)  
Adulte : 3,50\$  
17 ans et moins : 1,50\$  
Enfant 2 ans et moins : Gratuit  
Vente de casques de bain : 5\$

Corridors de longueurs installés à 20h30 tous les mercredis, jeudis et dimanches soirs. Les enfants de 8 ans et moins inclusivement doivent être accompagnés d'une personne de 16 ans et plus pour la baignade. Casques de bain et douche savonneuse obligatoire.

#### BADMINTON PUBLIC

Début le 8 septembre

#### Horaire :

Lundi et mardi : 19h à 22h  
Mercredi au vendredi : 19h à 23h  
Samedi : 13h à 16h  
Dimanche 13h à 16h / 19 à 22h

#### Coûts :

Carte-loisirs : gratuit  
(présentation de la carte obligatoire)  
1 heure / 1 terrain : 10\$  
Location de raquette : 2\$  
Vente de volants : 3\$

**Information :** 418 226-2243



Vous pouvez aussi le retrouver sur notre site Web : [www.saint-georges.ca](http://www.saint-georges.ca)

Saint-Benjamin

# Un premier refus pour la transformation de l'église



**ANDRÉANNE HUOT**  
andreeanne.huot@tc.tc

**SOCIÉTÉ.** Afin d'être transparent avec les donateurs qui soutiennent le projet de transformation de l'église de Saint-Benjamin, le responsable du projet, Claude Mathieu, leur a fait parvenir une lettre afin d'indiquer qu'ils n'avaient pas obtenu la subvention convoitée.

Le projet n'a pas été retenu pour la subvention demandée en vertu du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM). Le trésorier de la Fabrique et responsable du projet, Claude Mathieu, indique que le projet avait été retenu par Québec, mais qu'il n'était pas classé prioritaire. Les fonctionnaires ont donc demandé au comité de bonifier leur projet, ce qui a été fait.

«On a reçu la lettre de refus officiel en juin.

Parce qu'il y a eu des coupures, notre demande ne fait plus partie du PIQM, indique M. Mathieu. Mais, ils nous ont dit de faire une demande pour un autre programme».

Par contre, la subvention à laquelle se qualifierait le projet est moins élevée. La demande doit être déposée à la mi-septembre et d'ici là, le comité aura des rencontres avec l'architecte afin d'évaluer ce qui pourrait être modifié dans le projet original, ce qui assurerait l'éligibilité de la demande. «On est en train de tout analyser ça», ajoute M. Mathieu. Le comité songe à un projet moins ambitieux ou qui pourrait être réalisable plus facilement.

## LA CAMPAGNE DE FINANCEMENT VA BIEN

Toujours en cours, la campagne de financement avance rondement. Sur l'objectif total de 500 000 \$, 440 000 \$ ont été amassés. «Dans la population, on avait un objectif de 50 000 \$ qu'on a atteint. On approche le 100 000 \$»,



Le comité appliquera sur une nouvelle subvention en septembre pour réaliser la transformation de l'église en salle multifonctionnelle. (Photo TC Media - Archives)

souligne M. Mathieu. Il sait cependant qu'il y aura un nouvel engouement de ce côté dès que la subvention sera accordée.

«Le problème c'est que dans le calcul du 500 000 \$, il y avait une partie qui provenait du Pacte rural et on devait le dépenser dans l'année sinon on le perdait. Alors on a pris le 108 000 \$ et on l'a mis dans un autre projet. On a fait un terrain de baseball parce que le nôtre ne rentrait

plus dans les normes», ajoute le responsable. Cependant, le projet de transformation de l'église devrait être en mesure de recevoir de nouveau un montant du Pacte rural.

Pour ajouter au problème de ne pas avoir obtenu la subvention, le 20 000 \$ amassé avec la vente de billets de tirage devait être dépensé en cours d'année. Le comité a donc changé le système de chauffage dans l'église.

Bienvenue à la *Chapelle Fraser*

**Salle de location, de réception, de spectacle et de danse.**  
Danse avec orchestre tous les dimanches après-midi.

**Me Pierre Bolduc**  
Notaire et conseiller juridique  
620, 158<sup>e</sup> Rue, Saint-Georges  
418 227-9083

Idéal pour les mariages, partys, retrouvailles et réunions de famille pour des petits groupes ou pour fêter en plus grand nombre

950, route Fraser, Beauceville • 418 227-9083 Voir l'itinéraire sur le site [chappellefraser.com](http://chappellefraser.com)

Faites fleurir la recherche pour stopper la sclérose en plaques.

[scleroseenplaques.ca/qc](http://scleroseenplaques.ca/qc) • 1 800 268-7582

Société canadienne de la sclérose en plaques  
Division du Québec

**Olives gourmandises**  
Huiles, vinaigres, épices et découvertes

À surveiller tous les 15 jours...  
La **trousse à recette!**

**SALADE CAROLINA** RECETTE PAR *Épica* Chef épicière 418 222-2404

**Vinaigrette**  
Ingrédients :  
1 gousse d'ail hachée  
75 ml de vinaigre balsamique poires et canneberges\*  
40 ml de vinaigre balsamique traditionnel\*  
300 ml d'huile d'olive vierge extra douce\*  
30 ml de jus de citron  
30 ml de sirop de maïs  
30 ml de jus de pomme  
1 c. à soupe de basilic frais haché  
Sel et poivre

**La préparation :**  
Dans un bol, mettre tous les ingrédients exceptés l'huile d'olive. Fouetter. Créer une émulsion en ajoutant l'huile d'olive de façon graduelle. Saler et poivrer.

Donne 8 portions de vinaigrette

**Salade Carolina**  
Ingrédients :  
2 tasses de mélange de laitue au choix  
½ tasse de poulet grillé  
¼ tasse de pommes en dés  
1/8 tasse de canneberges séchées  
1/8 tasse de fromage Allegro 4% râpé  
1/8 tasse de noix de cajou  
1/8 de carottes râpées  
1 c. à soupe de céleri en dés  
1 c. à soupe d'oignons rouges émincés

Pour une portion

**La préparation :**  
Faire griller le poulet sur le BBQ et le trancher. Prendre un bol et mélanger la salade avec les ingrédients mentionnés ci-haut en touillant avec la vinaigrette.

Bon appétit!

\*Inclus dans la trousse à recettes

**BONNE IDÉE! 10% de RABAIS** Valable du 25 août au 7 septembre 2015  
sur l'ensemble des ingrédients de « La trousse à recette ! »

10427, 1<sup>ère</sup> Avenue, Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 6X8 418 221-1819  
[www.olivesetgourmandises.com](http://www.olivesetgourmandises.com) [info@olivesetgourmandises.com](mailto:info@olivesetgourmandises.com)

L'Éclairer Progrès - Le mercredi 26 août 2015 - 7

# VENTE À LA CAISSE

## Fruits & Légumes

### POMMES DE TERRE

Rouges ou blanches  
Produit local



2.99\$

### POMMES DE TERRE BLANCHES



8.99\$

### TOMATES À KETCHUP

vertes ou rouges  
caisse de 20 lb



15\$



BETTERAVES,  
RUTABAGAS,  
CAROTTES,  
OIGNONS

2.99\$

### CONCOMBRES

28 à 32 concombres



13\$

### POMMES MCINTOSH OU PAULARED



5\$

### SAUCISSE FRAÎCHE GIROUX

boeuf et porc



5\$

### SAUCISSE FRAÎCHE OLYMEL

4 variétés,  
450 g,



3.99\$

### 18 OEUFs BURNBRAE

Calibre extra-gros



3.99\$

### FROMAGE LA CHAUDIÈRE 600G, FRAIS DU JOUR



10\$

### BACON

Carver's Choice  
375 g



4/10\$

### KRAFT DINNER

fromage et tomate  
ou alfredo



6\$

### SAUCE À SALADE

Miracle Whip,  
3.78 L



10\$

Emballage de 12

### MUFFINS

saveurs variées



5\$

### MAYO LA VRAIE DE KRAFT



15\$

### CÉRÉALES KASHI

céréales soufflées



10\$

### SUCRE 2 KG REDPATH



2/3.99\$

### VINAIGRE 4 LITRES



2/5\$

### FRITES RÉG.



5 LB

AU CHOIX

### FRITES ONDULÉES



5 LB

3.99\$

**1 JOUR  
SEULEMENT  
MERCREDI  
26 AOÛT**



**BACON MAPLE LEAF**  
375 g

**4/10\$**



Une division **NPI**

**JUS DE TOMATES**  
Heinz  
24 X 284 ML

**10\$**

**CARRÉS AUX RICE KRISPIES**  
Kellogg's  
1,18 kg

**2/10\$**

**BEURRE SEALTEST ET LA CHAUDIÈRE**  
454 g

**3/10\$**

**AU CHOIX**

**FROMAGE SINGLES**  
Léger  
1 kg

**2.99\$**

48 TRANCHES

**BARRES CROQUANTES**  
Avoine, miel et amandes  
Quaker

**1.197\$**

12 x 210 g

**CROQUANTS AUX FRUITS  
NUTRI GRAIN KELLOGG'S**  
Saveur de Fraises

**10\$**

10 x 175 g

**CAISSE DE CÉRÉALES**  
Baies rouges, saveur chocolatée

**10\$**

14 X 310 G

**CAISSE DE POITRINES  
DE POULET PANÉ**  
8,82 lb

**25\$**

**AU CHOIX**  
**VIANDE BLANCHE**

**KETCHUP HEINZ**  
caisse enveloppes  
1000 X 8 ML

**25\$**

**KETCHUP AUX  
TOMATES**  
Heinz, 2.84 L

**7\$**

**SAUCE POUR PÂTES**  
ITALPASTA, original et tomate-basilic

**10\$**

12 X 680 G

**YOGOURT ASTRO**  
4 saveurs

**7\$**

24 x 100g

**JAMBON MÈRE MICHEL**  
800 g ou **VIRGINIA DELI** - 1 kg

**6\$**

**PÂTES FETTUCCINI**

**10\$**

CAISSE DE 20 LB

**PÂTES LINGUINE**

**10\$**

CAISSE DE 20 LB

**RESTAURATEURS  
DU JAMAIS VU!**

**15\$**

**75 CAISSES  
EN INVENTAIRE**

**KETCHUP Heinz**  
SAC DE 11,35 L

**EAU DE JAVEL**  
TREND

**10\$**

6 X 3.2 L

**LIQUIDE À VAISSELLE,** Jalousie

**10\$**

CAISSE DE 4X 3.6L

**DÉTERGENT À LESSIVE**  
Trend  
Brise matinale ou  
Fraîcheur d'été

**15\$**

6 X 3 LITRES  
450 BRASSÉES

**PAPIER HYGIÉNIQUE**  
Fiesta  
Caisse

**15\$**

4 X 24  
ROULEAUX

Suivez-nous sur facebook Ultra prix l'entrepôt



3100, boul. Dionne Saint-Georges, G5Y 7W4 • 418 227-2924

L'Éclairneur Progrès - Le mercredi 26 août 2015 - 9

# L'abolition de la MRC Robert-Cliche revient sur le tapis



Le maire Michel Cliche s'est à nouveau exprimé, 10 août dernier, sur l'abolition éventuelle de la MRC Robert-Cliche.

(Photo TC Media - Lynda Cloutier)

LYNDA CLOUTIER  
lynda.cloutier@tc.tc

**POLITIQUE.** Deux MRC plutôt que trois en Beauce. Ce sujet qui n'est pas tout à fait nouveau est revenu sur le tapis lors de l'assemblée du conseil municipal de Ville Saint-Joseph du 10 août.

Cette fois-ci, c'est un contribuable de la Ville, Gaston Vachon, qui a fait part de ce dossier aux élus. «La MRC Robert-Cliche est petite et pas tellement riche. Se retrouver avec deux MRC, il va falloir que cela se fasse un jour. Il faudrait même que ça ne tarde pas trop», avance-t-il.

À cette demande, le maire Michel Cliche a rétorqué : «Personnellement, ça fait déjà un bon bout de temps que j'ai mis les cartes sur la table. Beauceville, Saint-Alfred et Saint-Victor ont une tendance à aller vers Beauce-Sartigan. On n'a pas à blâmer ces municipalités; c'est tout à fait naturel. Nous, notre tendance, c'est d'aller vers le bas, dans l'autre sens. On n'a qu'à penser à la fréquentation scolaire du secondaire. Les étudiants de Vallée-Jonction, Saints-Anges et

Frampton, trois municipalités de la Nouvelle-Beauce, viennent ici à Saint-Joseph.»

## REGROUPER DES SERVICES

Comme il s'était posé la question l'automne dernier, le maire Cliche avance qu'il y a bien des services qui pourraient être regroupés. «La réglementation des cours d'eau, c'est la même application dans chacune des trois MRC. Pourquoi ne pas avoir seulement un service ?» Même chose pour les CLD ou les services d'évaluation, indique le maire.

## RÉACTIONS

### Jean-Rock Veilleux, MRC Robert-Cliche

«Si les maires sont d'accord, je vais recommander une étude de faisabilité.» Même si l'idée de voir deux MRC en Beauce plutôt que trois n'est pas une nouveauté, M. Veilleux soutient que jusqu'à présent, ce n'était pas la volonté des maires d'examiner cette question. Ce jeudi, la MRC tiendra une assemblée spéciale portant sur ce dossier.

### Richard Lehoux, MRC Nouvelle-Beauce

Un tour de table est prévu cette semaine lors de la réunion mensuelle des maires. «Je ne crois pas qu'il y aura beaucoup d'objections à faire en sorte que le dossier soit scruté de plus près», soutient M. Lehoux. Une étude de faisabilité permettrait d'obtenir un portrait plus clair. «Avant toute chose, il faut connaître les plus et les moins. On ne peut s'asseoir à une même table tant qu'on n'a pas tous les éléments en main.»

### Pierre Bégin, MRC Beauce-Sartigan

Jusqu'à présent, le sujet a été effleuré «mais je pense qu'effectivement, il y a place à des discussions dans un cadre formel. Le cas échéant, c'est sûr que Beauce-Sartigan y participera», indique M. Bégin. Dans son esprit, la rationalisation du nombre de MRC au Québec fait partie du portrait actuel et futur. Les conditions de la réussite reposent sur l'entente des partenaires «parce que des fusions forcées, ça ne marche pas», dit le préfet.

### Claude Morin, maire de la Ville de Saint-Georges

Le maire Morin plaide pour une Beauce unie et plus forte. «Je suis 100% vendu à cela. On serait tous gagnants, pense-t-il. Il faut cependant arrêter nos guerres de clochers, s'asseoir et travailler ensemble. On est capable de se parler.» Selon lui, il y aurait plusieurs avantages à se regrouper pas seulement pour le tourisme, la ruralité, les CLD et les MRC. «Il y a au moins une MRC de trop en Beauce», croit M. Morin.

## Abolir la MRC Robert-Cliche : il faut y réfléchir selon le maire Luc Provençal

LYNDA CLOUTIER  
lynda.cloutier@tc.tc

**BEAUCEVILLE.** Le maire Luc Provençal de Beauceville ne jette pas du revers de la main l'idée de doter la Beauce de deux MRC plutôt que d'en conserver trois.

«Il faut y réfléchir et examiner cette possibilité. Cela ne nous engage à rien, mais si un regroupement permet de faire des économies, je pense que c'est la voie à adopter», soutient M. Provençal.

Dans cette optique, ajoute le maire beaucillois, il serait important que tous les maires de la MRC soient consultés. Le sujet, dit-il, n'a jamais été discuté à fond, «mais on en est probablement rendu à l'étape où il serait opportun de commander une étude de faisabilité.»

## UN INCITATIF

L'éventualité d'un regroupement, estime le maire Provençal, fait partie d'un processus en marche. D'ailleurs, le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, Pierre Moreau, s'est montré favorable à des mises en commun. En ce sens, une résolution des maires de la MRC pourrait peut-être permettre d'obtenir un support financier afin d'étudier la question et s'assurer notamment de la façon dont se ferait le partage des actifs. Il faut y trouver l'équité.

De façon naturelle, Beauceville a plus d'affinités avec Saint-Georges et, par conséquent, avec la MRC Beauce-Sartigan. «Mais avant de dire que notre municipalité irait vers le sud plutôt qu'au nord, il va falloir qu'on me dise où c'est le plus rentable», indique M. Provençal.



Le maire Luc Provençal de Beauceville.

(Photo TC Media - Archives)

## Denis Coderre sera de passage à Saint-Georges

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU  
jean-francois.fecteau@tc.tc

**AFFAIRES.** Le maire de Montréal, Denis Coderre, sera le prochain invité de la Chambre de commerce de Saint-Georges. Le coloré politicien sera le conférencier lors de l'activité le 8 septembre à 11h45 au Centre de congrès Le Georgesville.

Élu maire de Montréal le 3 novembre 2013, M. Coderre assume les responsabilités du développement économique, des relations internationales, du Mont-Royal, ainsi que du 375e anniversaire de Montréal au sein du comité exécutif. Le contenu de sa conférence est toutefois indisponible. Cependant,

le maire Coderre profitera de son séjour dans la Beauce pour rencontrer notamment aussi son homologue de Saint-Georges, Claude Morin.

Rappelons que le politicien a été député libéral du comté de Bourassa de 1997 à 2013. Pendant toutes ces années à la Chambre des communes, M. Coderre a occupé plusieurs fonctions ministérielles au sein du gouvernement du Canada.

Pour s'inscrire, les gens peuvent communiquer par téléphone au 418 228-7879, par courriel à reception@ccstgeorges.com, ou sur le site Web de la Chambre. Notons qu'un billet coûte 45 \$ pour les membres et 55 \$ pour les non-membres



Denis Coderre prononcera une conférence à Saint-Georges le 8 septembre.

(Photo TC Media - Archives)

## FAITS DIVERS

### Un suspect de recel de véhicules récréatifs arrêté à Saint-Gédéon

Le Service des crimes économiques de la Sûreté du Québec a réalisé le 19 août une vaste opération pour démanteler un réseau de voleurs et de revendeurs de véhicules récréatifs au Québec. L'un des cinq individus arrêtés par la police provient de Saint-Gédéon confirme le porte-parole de la SQ, Jean Tremblay.

En tout, 70 policiers ont participé à ce démantèlement de réseau. Huit perquisitions ont aussi été effectuées dans plusieurs régions du Québec, soit Sainte-Sophie, Saint-Sauveur, Saint-Eustache, Nominingue et Saint-Gédéon. Soulignons que la police a aussi mené une perquisition à une résidence de Mirabel, qui serait celle de la tête dirigeante du réseau. Durant l'enquête du service économique amorcée en janvier 2015, les policiers ont saisi notamment une roulotte, deux motoneiges, deux motomarine, deux remorques, et six VTT.

Les individus âgés de 25 à 38 ans reviendront en cour prochainement. Ils feraient face à plusieurs accusations reliées au recel de véhicules, telles que d'avoir contrefait des documents, d'avoir modifié, enlevé ou oblitéré le numéro d'identification d'un véhicule, de possession et de trafic de biens volés.

### Bris de probation et possession de drogue

La Sûreté du Québec du poste de la MRC Beauce-Sartigan a arrêté un homme de 23 ans de la région de la Beauce le 22 août dernier. Ce dernier était passager du véhicule intercepté par la police pour une infraction au Code de sécurité routière sur la 2e Avenue à Saint-Georges. L'individu avait en sa possession une centaine de comprimés de méthamphétamine. Le 27 novembre prochain, il fera face à des accusations de trafic, de possession dans un but de trafic et de non-respect de ses conditions de remise en liberté.

### Enquête ouverte pour Marco Cloutier

Les policiers de la SQ du poste de la MRC Beauce-Sartigan ont ouvert une enquête sur la mort suspecte de Marco Cloutier, 48 ans, de Saint-Georges. L'homme en question a été retrouvé sans vie le 16 août dernier sur le comptoir du bar Le Merlin de la 1re Avenue, à Saint-Georges.

Une autopsie a été pratiquée sur la dépouille afin de déterminer la nature exacte du décès qui est fort probablement naturel. La procédure est obligatoire puisque la mort suspecte

s'est tenue dans un endroit public. Une page Facebook a même été ouverte en l'honneur de ce bon vivant. Le bar le Système lui a aussi rendu un hommage le 22 août dernier, jour de ses funérailles.

### Une série de vols sur le territoire

La SQ a recueilli une plainte de vol d'un vélo le 23 août dernier dans un portique d'une résidence. Il s'agit d'un vélo blanc Giant modèle FCRZ, 27 vitesses d'une valeur de 3500 \$. Il était doté d'un système BionX.

Un vol par effraction a été commis dans un commerce de Saint-Benoît le 23 août vers 1h30 du matin. Le ou les malfaiteurs ont fracassé une vitre en plus de causer plusieurs bris. Le montant du vol s'élève à environ 100 \$, mais les dommages sont de 1500 \$.

Le 17 août dernier, un vol par effraction a été commis à Beauceville dans un logement laissé vacant depuis près d'un mois. Un BMX et une guitare ont été volés. La valeur des biens volés n'a toutefois pas été divulguée par la police.

Le 16 août dernier, une bague en or incrustée d'un diamant a été volée dans une résidence privée le 16 août dernier à Saint-Georges. L'objet est d'une valeur de 2600 \$. La plainte a été déposée le 18 août dernier.

### Incendies mineurs

Le 19 août, un incendie a détruit un garage résidentiel d'une résidence située sur le rang Saint-Léon à Saint-Théophile. Les dommages sont évalués à près de 50 000 \$. Cela a nécessité la participation d'une vingtaine de pompiers des Services incendie de Saint-Côme-Linière, de Saint-Martin et de Saint-Théophile.

Notons aussi qu'un incendie mineur s'est déclaré le 20 août en matinée dans le dépoussiéreur de l'entreprise Atelier PJB de Saint-Martin. L'incendie a été rapidement maîtrisé par les employés qui ont aussi bénéficié un coup de pouce des pompiers de l'endroit.

### Contrebande de cigarettes

Suite à l'information du public, la SQ a stoppé une transaction de cigarettes de contrebande le 17 août dernier à Beauceville. Deux cartouches de cigarettes ont été saisies. Les deux personnes interpellées seront sanctionnées selon la Loi sur l'impôt et le tabac.

### Facultés affaiblies

Le 22 août dernier, un Beauceron de 24 ans a été arrêté par la SQ pour conduite avec les capacités affaiblies alors qu'il circulait sur le boulevard Lacroix, vers 1h du matin. Libéré, il comparaitra ultérieurement.

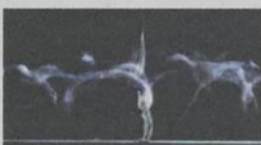


## ÉCOLE DE DANSE NANCY GILBERT

**INSCRIPTIONS**  
**SAMEDI 12 SEPTEMBRE**  
DE 10H À 15H  
**SAMEDI 19 SEPTEMBRE**  
DE 10H À 13H  
au 8740, boulevard Lacroix  
Saint-Georges



**AUDITIONS ET ÉVALUATIONS**  
**DIMANCHE 13 SEPTEMBRE**



**ACRO-DANSE : NOUVEAU!**  
Troupe compétitive  
Gymnastique et danse, 8 ans à 14 ans  
AUDITION : 13 septembre de 9h à 10h

**MINI-TROUPE**  
Troupe compétitive jazz, 6 ans à 12 ans  
AUDITION :  
13 septembre de 10h30 à 11h30



**THE QUEENS**  
Troupe Hip Hop compétitive,  
8 ans à 15 ans  
AUDITION :  
13 septembre de 12h à 13h

**TROUPE PROPULSION**  
Troupe compétitive jazz, 14 ans et plus  
(pré-requis demandé, voir notre site)  
AUDITION :  
13 septembre de 13h30 à 15h



### COURS OFFERTS

INITIATION 3 ANS • DANSE DÉBUTANT 4-5 ANS  
**NOUVEAU : JAZZ ADULTE**  
• ZUMBA FITNESS, TONING, STEP  
JAZZ • BALLET CLASSIQUE  
• POINTES • HIP HOP



Photos Juzolie.com

dansenancygilbert@videotron.ca  
www.studiodedansenancygilbert.com  
**450 325-3082**



**DÉJEUNER**  
C'EST L'ABC DE LA RÉUSSITE  
POUR DONNER 5 \$, TEXTEZ «CLUB» AU 45678

**CLUB**  
des petits  
déjeuners

CLUBDEJEUNER.ORG



# Les Grands Feux St-Honoré 2015

spectacle pyrotechnique musical

## Le Vendredi 4 septembre 2015

en cas de pluie remis au samedi le 5 septembre

sur place: hot-dogs, maïs, poutine et pizza

Musique avec le Shenley Band  
et Mathieu Roy chansonnier

Comptoir à bonbons et à objets lumineux  
Animation Nanou et son équipe:  
jeux gonflables et maquillage airbrush

La Capitale en Fête : Tyrolienne

Spectacle pyrotechnique musical

Macaron en prévente : 5\$ / pers. entrée : 6\$ / pers.  
Gratuit pour les 0-4 ans

Macaron en vente dans tous les commerces de St-Honoré, IGA Rodrigue et filles et  
IGA familles Rodrigue et Groleau de St-Georges.

sur place nous avons : ambulance St-Jean et service de raccompagnement



**Desjardins**

Caisse populaire  
des Sommets de la Beauce



Merci à tous nos commanditaires, bénévoles, organismes communautaires  
& participants qui rendent cet événement possible (liste sur le site)  
au profit de divers projets communautaires

## Le congrès provincial de l'Aféas attire près de 300 femmes

FRANCE QUIRION  
sgb.redaction@tc.tc

**SOCIÉTÉ.** Sous le thème *Place à L'audace*, le 49e congrès provincial annuel de l'Aféas, tenu du 21 au 23 août derniers au Georgesville, a attiré environ 300 congressistes provenant de toutes les régions du Québec.

L'Aféas, Association féminine d'éducation et d'action sociale, a tenu son congrès provincial annuel à Saint-Georges et la région hôte était celle de Québec-Chaudière-Appalaches.

«Nous sommes très satisfaites de ce 49e congrès, qui a attiré un grand nombre de congressistes à Saint-Georges. Ce sont en effet 295 femmes, provenant de toutes les régions du Québec, qui y ont pris part, alors que la participation au cours des deux dernières années a tendu à diminuer», commente Jocelyne Rancourt, responsable du comité organisation de l'événement, composé de sept personnes de l'équipe régionale.

Les coprésidentes d'honneur du congrès, Marie-France Poulin de Sainte-Marie, vice-présidente du groupe Camada et de Kalia et Anne-Marie Rodrigue de Saint-Georges, directrice des marchés d'alimentation IGA Rodrigue & Filles de même que IGA Familles Groleau & Rodrigue, y ont livré des conférences qui ont su inspirer les participantes.

### TABLE RONDE

Pour la première fois de son histoire, l'Aféas a décidé d'ouvrir les portes de son congrès annuel au grand public pour une table ronde tenue le dimanche entre 11h et midi. Le sujet abordé a été

celui de la conciliation travail-famille, un problème qui touche toutes les générations et plus particulièrement les femmes.

Le panel était composé de Josée Busque de Saint-Éphrem, membre du conseil municipal de l'endroit, travailleuse et mère de jeunes enfants, de Johanne Audet du Regroupement des aidants naturels du Québec et d'Isabelle Létourneau, Ph. D., professeure adjointe au Département de management et de gestion des ressources humaines de l'Université de Sherbrooke. La table ronde était animée par Julie Jolicoeur, présidente de l'Aféas de Lévis et responsable de service de garde en milieu familial.

Nous y avons appris que seulement 25 % des employeurs estiment qu'il reste encore des choses à faire en matière de conciliation travail-famille; que le même pourcentage de parents trouvent qu'il est difficile de concilier travail-famille; que l'âge moyen des proches aidants, en majorité des femmes, est de 45 ans; que, selon le vérificateur général, la contribution financière des proches aidants s'élève à 4 G\$ de dollars; qu'un congé pour obligation familiale de 10 jours sans solde est prévu dans la loi pour prendre soin de ses proches, entre autres choses. Ainsi, diverses problématiques en lien avec la conciliation travail-famille ont été abordées et diverses solutions ont été proposées lors de la table ronde.

Quelque 20 femmes du grand public ont répondu à l'invitation lancée par l'Aféas.

L'Aféas tiendra son prochain congrès provincial à Drummondville. Il portera sur l'orientation de l'association et des mesures à prendre pour assurer sa pérennité.



Lors du congrès provincial annuel de l'Aféas, 13 exposants, artisans, commerçants, producteurs locaux, étaient installés dans le hall d'entrée du Georgesville.

(Photo TC Media - France Quirion)



Plus de 300 personnes ont pris part au congrès annuel de l'Aféas. (Photo TC Media - France Quirion)



Fabriqué par Ford, ce modèle Skyliner rappelait l'exubérance des voitures des années 1950.

(Photo TC Media - Frédéric Desjardins)

Construit en 1937, cette voiture de marque Chevrolet Rat Road a été modifiée sur plusieurs aspects. (Photo TC Media - Frédéric Desjardins)

# Une nouvelle exposition de voitures rétro voit le jour en Beauce

**FRÉDÉRIC DESJARDINS**  
frederic.desjardins@tc.tc

**AUTOMOBILE.** La première édition de «l'Expo autos rétro à aujourd'hui» à Saint-Côme a été un succès sur toute la ligne.

Le dimanche 23 août, un total de 195 anciennes voitures étaient stationnées face à l'aréna. Pour l'occasion, la 19e Rue et la cour de l'école Kennebec ont été fermées à la circulation routière.

Les autos présentées à l'exposition ont été construites entre les décennies 1920 et 1990. Les participants provenaient des régions Chaudière-Appalaches et Québec ainsi que du secteur de Lac-Mégantic.

Coorganisateur de l'événement, Robby Poulin voulait rendre hommage à son père Rénald à travers cette réunion automobile. Décédé il y a deux ans, Rénald Poulin était coorganisateur de l'Exposition de voitures

anciennes à Saint-Georges. La dernière édition à vie de ce rassemblement a été tenue en 2013.

«On souhaitait ramener une activité comme celle-là en Beauce. Pour la première année, nous avons passé notre message sur les médias sociaux et en visitant d'autres expositions. Le bouche-à-oreille a fait le travail», soutient Robby Poulin.

Comme l'accès au site était gratuit,

le comité organisateur ne connaît pas le nombre exact de personnes ayant visité l'exposition. Robby Poulin affirme toutefois que beaucoup de gens ont circulé sur le terrain et que l'objectif est de présenter cet événement chaque année.



**PLUS DE PHOTOS SUR**  
[leclaireurprogres.ca](http://leclaireurprogres.ca)



**Havre l'Éclaircie**

Maison d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants

## Ateliers de croissance personnelle • Automne 2015

- 9 septembre : La violence dans les relations amoureuses
- 16 septembre : La connaissance de soi
- 23 septembre : Les besoins
- 30 septembre : L'estime de soi
- 7 octobre : La relation avec soi et les autres
- 14 octobre : La communication
- 21 octobre : La colère
- 28 octobre : Les émotions
- 4 novembre : L'affirmation de soi
- 11 novembre : Le territoire et les limites
- 18 novembre : La gestion du stress
- 25 novembre : Vous vivez une séparation? Que devez-vous faire? Discuter de vos droits avec une avocate de l'aide juridique
- 2 décembre : Rencontre avec le centre Ex-Equo
- 9 décembre : Les conséquences de la violence chez les enfants
- 16 décembre : Les effets de la violence conjugale sur la discipline

De 13h à 16h, arrivez 10 minutes à l'avance.  
Les ateliers sont offerts gratuitement aux femmes.  
Tous les ateliers abordent la violence conjugale.  
Service de gardiennage sans frais, avisez 24h à l'avance.  
L'inscription est obligatoire.

418 227-1025



[havre-eclaircie.ca](http://havre-eclaircie.ca)

## Station Brico-Art

JOURNÉES D'INSCRIPTIONS

Cours de peinture sur bois et faux-vitrail

Dates : 27-28-29 Août 2015

Jeudi de 10 hr à 20 hr

Vendredi 10 hr à 20hr

Samedi 10 hr à 13 hr

[www.stationbricoart.freetzi.com](http://www.stationbricoart.freetzi.com)

<https://www.facebook.com/#!/StationBricoArt>

Tél.: 418 227-8651

Artistes peintre: Michelle Demers  
Marcel Valois

## atelier IMAGE

Marcel Valois  
artiste peintre

cours de peinture sur toile Acrylique  
9365 5<sup>e</sup> avenue Saint-Georges



Une photo du pique-nique prise l'an dernier. (Photo - gracieuseté)

# Le pique-nique interculturel est de retour aux Sept-Chutes



**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**  
jean-francois.fecteau@t.c.t

**COMMUNAUTE.** Le 30 août prochain aura lieu le pique-nique interculturel annuel du comité d'Accueil en Beauce des nouveaux arrivants (ABNA). L'activité se déroulera à compter de midi à la terrasse couverte du parc des Sept-Chutes de Saint-Georges.

Aux dires de Danielle Bolduc et Ruth Gagnon du comité ABNA, le pique-nique est en quelque sorte de retrouvailles pour les habitués et permet également aux nouveaux arrivants de tisser des liens avec les membres de la communauté. L'an dernier, plus de 120

personnes ont participé à l'activité chapeauté par ce comité et le Carrefour jeunesse-emploi de Beauce-Sud.

«Le pique-nique annuel du comité ABNA est une tradition qui répond parfaitement à l'un des objectifs du projet en immigration, soit celui de sensibiliser la population locale à la réalité de l'immigration en favorisant les rencontres interculturelles», ajoute Jeanne Bizier, directrice générale du CJE de Beauce-Sud.

Rappelons que le CJE de Beauce-Sud s'implique à l'organisation de cette activité via son programme d'accueil et d'intégration des immigrants en Beauce-Sartigan, appelé Trait d'union, qui est soutenu financièrement par le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion du Québec.

## INTERNET DANS LES RANGS

## MAINTENANT DISPONIBLE

Municipalités de :  
 Frampton, Ste-Aurèle, St-Benjamin, St-Benoît, St-Côme, Ste-Rose, St-Évariste-de-Forsyth, St-Frédéric, St-Gédéon, St-Georges, St-Honoré, St-Jean-de-la-Lande, St-Joseph, St-Jules, St-Ludger, St-Martin, St-Odilon, St-Philibert, St-Frédéric, St-Gédéon, St-Prosper, St-Malachie, St-Théophile, St-Victor, Tring-Jonction, Lac Raquette, Sts-Anges, St-Séverin, St-Hilaire-de-Dorset, Saint-René

INFORMATION : [www.beucesansfil.com](http://www.beucesansfil.com)  
418 228-6330, 1-877-228-6330

## DÉROULEMENT DE L'ACTIVITÉ

Ce traditionnel pique-nique est gratuit, mais les participants doivent apporter un plat à partager tel un potluck américain. En plus du pique-nique, les participants pourront entendre une prestation musicale du trio composé de Joannie Demers, Olivier Turcotte et Philippe Veilleux.

Pour plus d'information sur l'activité, communiquez Ruth Gagnon au 418 228-5453.

## BOUCHERIE idéale ENR.

2025, 127<sup>e</sup> Rue, Saint-Georges  
418 228-2180

**SPÉCIAL**

Fesse courte de Boeuf «Boeuf CAN AA» débitée et emballée sous-vide

**3<sup>99</sup>** /lb

8,80\$/kg

**EN VEDETTE**

Boeuf haché mi-maigre

**4<sup>89</sup>** /lb

10,78\$/kg

au sac 10 lbs et +

**4<sup>69</sup>** /lb

10,34\$/kg

<p><b>Bifteck intérieur de ronde</b> «Boeuf CAN AA»</p> <p style="text-align: center;"><b>5<sup>99</sup></b> /lb</p> <p>13,21\$/kg</p>	<p><b>Rosbif français</b> «Boeuf CAN AA»</p> <p style="text-align: center;"><b>6<sup>79</sup></b> /lb</p> <p>14,99\$/kg</p>	<p><b>Bifteck français mariné</b> « Louisiane »</p> <p style="text-align: center;"><b>7<sup>99</sup></b> /lb</p> <p>17,61\$/kg</p>
<p><b>Filet de porc frais</b></p> <p style="text-align: center;"><b>4<sup>49</sup></b> /lb</p> <p>9,90\$/kg</p>	<p><b>Fondue chinoise au boeuf</b> « Maison »</p> <p style="text-align: center;"><b>6<sup>99</sup></b> /lb</p> <p>15,41\$/kg</p>	<p><b>Tournedos de poulet mariné</b> « BBQ »</p> <p style="text-align: center;"><b>6<sup>79</sup></b> /lb</p> <p>14,99\$/kg</p>
<p><b>Saucisse maison</b> « Fines herbes » ou « au poivre »</p> <p style="text-align: center;"><b>3<sup>99</sup></b> /lb</p> <p>8,80\$/kg</p>	<p><b>Lanières de poulet</b> «Jardinière»</p> <p style="text-align: center;"><b>5<sup>99</sup></b> /lb</p> <p>13,21\$/kg</p>	<p><b>Jambon Toupie</b> morceau ou en tranche</p> <p style="text-align: center;"><b>3<sup>17</sup></b> /lb</p> <p>6,99\$/kg</p>
<p><b>Pizza maison</b> 12 pouces</p> <p style="text-align: center;"><b>5<sup>99</sup></b> \$</p>	<p><b>Céleri</b> Gr. 24</p> <p style="text-align: center;"><b>99</b>¢</p>	<p><b>Plat cuisiné maison</b> Émincé de boeuf sur riz</p> <p style="text-align: center;"><b>4<sup>99</sup></b> \$</p>

## Chronique Santé

par Carmen Fortin, N.D.  
Naturopathe

**NATURO SANTÉ**  
Carrefour St-Georges · 228-9735  
[www.naturosante.net](http://www.naturosante.net)

### LE CERVEAU DE VOTRE ENFANT EST-IL AFFAMÉ?

Voici le titre d'un livre écrit par un médecin et chercheur médical dévoué aux médecines naturelles et l'instigateur de nombreuses recherches visant l'amélioration des traitements du trouble déficitaire de l'apprentissage avec ou sans hyperactivité. Donc en ce début d'année scolaire qui approche à grand pas, pensez à renforcer le cerveau de votre enfant.

Contrairement à la plupart des autres cellules du corps humain qui se voient régulièrement remplacées par des nouvelles, celles du cerveau doivent demeurer intactes et fonctionnelles pour le restant de notre vie, d'où l'importance d'une alimentation optimale.

Un moyen facile de renforcer votre cerveau au petit déjeuner, ajoutez-y une boisson protéinée. Les protéines sont d'une importance capitale pour fabriquer les neurotransmetteurs dont le cerveau a besoin. Une cellule cérébrale qui n'arrive pas à générer suffisamment de neurotransmetteurs ne peut plus fonctionner correctement. Les recherches ont permis d'identifier des faiblesses spécifiques au niveau du système immunitaire chez 80 %

des enfants atteints de troubles cognitifs, le manque de probiotiques dans l'intestin joue un rôle déterminant sur la santé de notre cerveau.

Les acides gras essentiels font partie des nutriments essentiels pour la santé des enfants, ils permettent de développer les neurones qui jouent un rôle essentiel dans la communication entre les cellules du cerveau. La formule Genius contient une sélection de nutriments, dont les fameux omégas de poissons sauvages et de thon sauvage bio, il contient aussi de l'huile de graine de lin biologique, de l'huile de bourache et de la lécithine. Ses principaux bénéfices sont : Augmente la concentration, le focus et les capacités d'apprentissage, maximise les fonctions du cerveau, aide à soulager les symptômes du TDA et le TDAH et aide au développement du système nerveux et des yeux.

Le produit Genius peut être pris en même temps qu'un médicament, pour tous à partir de 4 ans.

Bonne rentrée scolaire !

**PROMOTION GENIUS 90 CAPS.**  
**RÉG. 36.99\$ SPÉCIAL 29.99\$**

<p><b>ZÉBULON</b> VENDREDI 4 SEPTEMBRE 2015 À 20H00 Entrecours du Cégep B-A</p>	<p><b>THE FRANKLIN ELECTRIC</b> VENDREDI 11 SEPTEMBRE 2015 À 20H00 Entrecours du Cégep B-A</p>	<p><b>ISABELLE BOULAY</b> SAMEDI 12 SEPTEMBRE 2015 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>WHISKY LEGS</b> SAMEDI 26 SEPTEMBRE 2015 À 20H00 Théâtre Place de l'Église</p>	<p><b>MARIANA MAZZA ET VIRGINIE FORTIN</b> VENDREDI 2 OCTOBRE 2015 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC - DIVIN MOZART</b> SAMEDI 10 OCTOBRE 2015 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>
<p><b>STEVE STRONGMAN</b> JEUDI 15 OCTOBRE 2015 À 20H00 Théâtre Place de l'Église</p>	<p><b>IRVIN BLAIS</b> VENDREDI 23 OCTOBRE 2015 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>DOMINIC ET MARTIN</b> SAMEDI 24 OCTOBRE 2015 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>JILL BARBER</b> JEUDI 29 OCTOBRE 2015 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>BALLET JØRGEN</b> VENDREDI 30 OCTOBRE 2015 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>RACHID BADOURI</b> SAMEDI 31 OCTOBRE 2015 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>
<p><b>KLÔ PELGAG</b> VENDREDI 13 NOVEMBRE 2015 À 20H00 Entrecours du Cégep B-A</p>	<p><b>ALEXANDRE POULIN</b> VENDREDI 13 NOVEMBRE 2015 À 20H00 Théâtre Place de l'Église</p>	<p><b>JOSEPH EDGAR</b> VENDREDI 20 NOVEMBRE 2015 À 20H00 Entrecours du Cégep B-A</p>	<p><b>STEVE HILL</b> SAMEDI 21 NOVEMBRE 2015 À 20H00 Théâtre Place de l'Église</p>	<p><b>ANGÈLE DUBEAU &amp; LA PIÈTA</b> VENDREDI 27 NOVEMBRE 2015 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>P-A MÉTHOT</b> DIMANCHE 29 NOVEMBRE 2015 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>
<p><b>PHILIPPE BRACH</b> SAMEDI 5 DÉCEMBRE 2015 À 20H00 Entrecours du Cégep B-A</p>	<p><b>UN NOËL MAGIQUE EN CONCERT</b> DIMANCHE 6 DÉCEMBRE 2015 À 14H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>GREGORY CHARLES</b> MARDI 8 DÉCEMBRE 2015 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>HEYMOONSHAKER</b> JEUDI 10 DÉCEMBRE 2015 À 20H00 Entrecours du Cégep B-A</p>	<p><b>PHILIPPE LAPRISE</b> VENDREDI 11 DÉCEMBRE 2015 À 20H30 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>PHILIPPE BOND</b> SAMEDI 12 DÉCEMBRE 2015 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>
<p><b>NOËL 1933</b> DIMANCHE 13 DÉCEMBRE 2015 À 19H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>FRANÇOIS BELLEFÈVILLE</b> SAMEDI 19 DÉCEMBRE 2015 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>JW-JONES</b> SAMEDI 9 JANVIER 2016 À 20H00 Théâtre Place de l'Église</p>	<p><b>KEVIN BAZINET</b> SAMEDI 16 JANVIER 2016 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>SIMON BOUDREAU</b> VENDREDI 22 JANVIER 2016 À 20H00 Entrecours du Cégep B-A</p>	<p><b>ALEXANDRE BARRETTE</b> VENDREDI 29 JANVIER 2016 À 20H00 Théâtre Place de l'Église</p>
<p><b>VALÉRIE BLAIS</b> SAMEDI 30 JANVIER 2016 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>TU TE SOUVIENDRAS DE MOI</b> VENDREDI 5 FÉVRIER 2016 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>TOCADÉO</b> SAMEDI 6 FÉVRIER 2016 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>KORINE CÔTÉ</b> VENDREDI 12 FÉVRIER 2016 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>OLIVIER MARTINEAU</b> SAMEDI 13 FÉVRIER 2016 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>THE PAUL DESLAURIERS BAND</b> SAMEDI 27 FÉVRIER 2016 À 20H00 Théâtre Place de l'Église</p>
<p><b>TOURNÉE MONDIALE DU FESTIVAL DU FILM DE MONTAGNE DE BANFF</b> MERCREDI 2 MARS 2016 À 19H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>QWARTZ</b> VENDREDI 4 MARS 2016 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>SIMON LEBLANC</b> SAMEDI 5 MARS 2016 À 20H00 Entrecours du Cégep B-A</p>	<p><b>EMMANUEL BILODEAU</b> VENDREDI 11 MARS 2016 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>MA PREMIÈRE FOIS</b> SAMEDI 12 MARS 2016 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>FABIEN CLOUTIER</b> VENDREDI 18 MARS 2016 À 20H00 Théâtre Place de l'Église</p>
<p><b>FRED PELLERIN</b> VENDREDI 25 MARS 2016 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>MARIO PELCHAT</b> SAMEDI 26 MARS 2016 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>TIRE LE COYOTE</b> VENDREDI 1<sup>ER</sup> AVRIL 2016 À 20H00 Entrecours du Cégep B-A</p>	<p><b>BRENT JOHNSON</b> SAMEDI 2 AVRIL 2016 À 20H00 Théâtre Place de l'Église</p>	<p><b>JEAN-THOMAS JOBIN</b> VENDREDI 8 AVRIL 2016 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>	<p><b>TIME IT WAS</b> SAMEDI 9 AVRIL 2016 À 20H00 Salle Alphonse-Desjardins du Cégep B-A</p>

## LÉGENDE

- SOCIÉTÉ LYRIQUE
- GRANDS EXPLORATEURS
- JOURNÉE DE LA CULTURE
- CINÉ-CONFÉRENCE
- JAZZ
- DANSE
- OSQ
- BLUES
- MUSIQUE
- CHANSON
- DÉCOUVERTE
- ÉTÉ
- THÉÂTRE
- FAMILLE
- VARIÉTÉ
- HUMOUR

11740, 3<sup>e</sup> Av., St-Georges • 418 228-2455

Réseau **Billetech**

Les billets ne sont ni échangeables, ni remboursables. Le prix inclut les taxes et les frais de billetterie.

**amantsdelascene**

## BEAUCE EN BREF

### Inscriptions au Corps de cadets de Beauceville

Le Corps de cadets 619 de Beauceville tiendra sa période d'inscriptions les 2, 9, 16 et 23 septembre de 19h à 21h au manège militaire de Beauceville. Le corps de cadets s'adresse autant aux garçons qu'aux filles âgés entre 12 et 18 ans. Le programme des cadets permet aux jeunes de participer à de nombreuses activités dont du camping, randonnée pédestre, tir à air comprimé, usage de carte, boussole, localisation GPS, secourisme, sport et quelques autres.

Pour informations, les intéressés sont invités à communiquer avec la Capitaine Patricia Veilleux au 418 228-5354.



### Jessy Chabot-Lessard fait sa place en musique avec les cadets

La cadette Jessy Chabot-Lessard s'est démarquée lors de la grande tournée estivale de la Musique des Cadets de la Région de l'est (MCRE). Âgée de 15 ans et provenant du Corps de cadets 2625 Saint-Georges de Beauce, Jessy a excellé tout l'été, jouant de la trompette au sein d'un groupe regroupant les meilleurs musiciens de la province. La MCRE regroupe 37 instrumentistes sélectionnés parmi les 2500 meilleurs cadets musiciens chez les cadets de la Marine, les cadets de l'Armée et les cadets de l'Aviation au sein de la province de Québec et de la Vallée de l'Outaouais afin de participer à près d'une cinquantaine de concerts et de prestations lors de la tournée estivale 2015. Le programme gratuit des cadets est accessible à tous les jeunes de 12 à 18 ans. Il vise à développer l'esprit de civisme et les qualités de chef ainsi qu'à promouvoir la bonne forme physique.

(Photo Gracieuseté)



### 1175,55 \$ pour la Fondation santé Beauce-Etchemin

La vente de garage organisée au profit de la Fondation santé Beauce-Etchemin qui a eu lieu à Saint-Côme les 8 et 9 août, a permis de rapporter un montant de 1175,55 \$. L'organisatrice Denyse Bérubé tient à remercier tous les gens qui ont remis des articles à vendre, les bénévoles, les commanditaires ainsi que tous ceux qui se sont présentés. (Photo Gracieuseté)



### Merci aux bénévoles

Michèle Bouchard (chandail noir) a travaillé comme bénévole lors de la Fête au Vieux Pont tenue du 7 au 9 août à Notre-Dame-des-Pins. Celle-ci souhaite remercier tous les bénévoles ayant offert du temps pour la réussite de ce festival. Elle pose ici avec quelques-uns de ces bénévoles.

(Photo Gracieuseté)

### Un dernier concert à Cumberland

Le spectacle *Matinée champêtre* viendra clôturer la saison estivale des concerts à la chapelle Saint-Paul de Cumberland le dimanche 30 août prochain dès 11h. Au programme, des extraits d'opéra, d'opérettes, de comédies musicales ainsi que des pièces instrumentales au piano. Louise-Rachel Dion, Robert Lachance, Florent Morin, Michel Laflamme et la pianiste Andrée-Anne Caron présenteront ce récital. Les billets sont en vente auprès des artistes ainsi qu'à l'entrée le jour du spectacle.

### Centre Médical d'amaigrissement de Beauce

2200, boul. Dionne, Saint-Georges Ouest

418 228-2024

Dr Jacques Roy, médecin omnipraticien

Suzanne Gagné, infirmière

### TRAITEMENT D'OBÉSITÉ

>607/972

5 et 6 septembre

Funfly Club

Phoenix

Démonstrations

Avions acrobatiques

Jets à réaction

Hélicoptères

Vous possédez un véhicule téléguidé tout terrain, venez en faire l'essai sur notre circuit off road gratuitement. Modèles 1/10 acceptés

Camping  
Méga feu de camp

Club Aéromodélisme Les Phoenix

Rang 2, St-Jean-de-la-Lande

3\$ par personne — 12 ans et moins: gratuit

### JEAN FORTIN & ASSOCIÉS

Conseillers - Syndics

### PROBLÈMES FINANCIERS?

CONSULTATION SANS FRAIS

Ensemble nous allons trouver une solution à vos problèmes financiers

[www.jeanfortin.com](http://www.jeanfortin.com)

- CONSEILS BUDGÉTAIRES
- PROPOSITION
- FAILLITE



CLAUDETTE POULIN, Conseillère

418.226.2035 • 1.800.465.3809

11 215, 1<sup>re</sup> Avenue Est, St-Georges-de-Beauce

SYNDIC DE FAILLITE

>5939144

VOTRE CENTRE JARDIN  
**Les Serres St-Georges inc.**

**GRANDE VENTE FIN DE SAISON**

du 26 août au 7 sept. inclusivement

**1<sup>er</sup> ARRIVÉ,  
 1<sup>er</sup> SERVI**

**ARBRES  
 TOUT CALIBRE**

Érable - tilleul - chêne - etc.  
 ARBRE SUR TIGE

**50%**

**Profitez-en  
 maintenant**

**50% - 50% - 50%**

**50%**

\*Plusieurs spéciaux surprise!  
 EN MAGASIN\*

**VIVACES  
 TOUT FORMATS**

**50%**



**CONIFÈRES**

Épinette bleu,  
 genévrier,  
 pin, etc.

**50%**

sauf cèdre à haie 15%



**PETITS  
 FRUITS**

BLEUETS, RAISINS,  
 FRAISES, ETC.

**40%**



**ROSIERS 50%**

**CHRYSANTHÈMES  
 D'AUTOMNE** Pot 8"  
 Rég.: 14,95\$ **SPÉCIAL 9,95\$**

**LES BULBES  
 D'AUTOMNE  
 ARRIVENT  
 BIENTÔT!**



**COMPOST  
 FAFARD  
 BIOFOR POUR  
 SOL ARGILEUX**

Rég.: 5,99\$  
**SPÉCIAL 3,29\$**



Dépositaire de pavé et muret

**Techo-Bloc**

et pierre  
 naturelle  
 de Champlain



Promotion  
**HAIE DE CÈDRES  
 CLÉ EN MAIN**

**16,95\$**  
 /pi linéaire

applicable sur  
 50 pieds et plus



**AMÉNAGEMENT PAYSAGER**



Demandez Jean-François



18425, boul. Lacroix, St-Georges  
 (voisin de l'École d'Entrepreneurship)



**OUVERT  
 7 JOURS**

**418 228-0005**

Suivez-nous



# PORTES OUVERTES

29-30 AOÛT DE 9H À 16H



## KARATÉ KIMONO GRATUIT

SUR ABONNEMENT DE 3 MOIS (12 SEMAINES)  
ET PLUS, POUR NOUVEAUX MEMBRES.



► COURS DE GROUPES  
ENFANTS

► COURS DE GROUPES  
ADOS ET ADULTES

► COURS DE GROUPES  
FAMILIALES

► COURS PRIVÉS  
ET SEMI-PRIVÉS

► COURS D'INITIATION  
DE 3 À 5 ANS  
(1/2 HEURE LE COURS)  
• MERCREDI 20 PLACES  
• SAMEDI 20 PLACES

### 10% DE RABAIS POUR LES ANCIENS MEMBRES



UNIS BOXE

## BOXE 25\$ DE RABAIS

SUR ABONNEMENT DE 3 MOIS (12 SEMAINES)  
ET PLUS, POUR NOUVEAUX MEMBRES.

\*BOXE DISPONIBLE DANS CERTAINES ÉCOLES



### BOXE LÈVE-TÔT

Mardi et jeudi 6h

### BOXE MIDI

Lundi et jeudi 12h

### BOXE COMPÉTITION

Pour ceux qui désire faire des combats  
Mardi 19h

« Nous formons des athlètes de haut niveau, mais surtout de bonne personnes. »

ROYAL LE PAGE  
Inter-Québec  
Partenaire média

[WWW.STUDIOSUNIS.COM](http://WWW.STUDIOSUNIS.COM)

**418 228-1441**

17 118, boul. Lacroix, Saint-Georges

# 46<sup>E</sup>

# EXPOSITION DE SAINT-PROSPER

2

3

4

5

6

# SEPTEMBRE 2015



## NOS DUCHESSES



SABRINA QUIRION



MILY-ANN GOUPIL



GABRIELLE BOULET



ALEXANDRA MAHEUX

## À L'ARÉNA DE ST-PROSPER ENTRÉE GRATUITE

**Desjardins**  
Caisse du Sud de la Beauce



MUNICIPALITÉ DE ST-PROSPER

[WWW.EXPOSTPROSPER.COM](http://WWW.EXPOSTPROSPER.COM)

NOUVEAU

Outlander  
2016



**199\$** Outlander SE AWC - V6  
/ 2 semaines à la location - OS de comptant  
TOUT INCLUS + TAXES

**4** PREMIERS VERSEMENTS  
À NOS FRAIS



**FAITES** CONNAISSANCE  
À MITSUBISHI

**10 ANS** MIEUX CONSTRUIT.  
MIEUX GARANTI.



**BEAUCE MITSUBISHI**

3250, route Kennedy  
**NOTRE-DAME-DES-PINS**  
418 774-8820 • 1 866 774-6187  
[www.beuцемitsubishi.ca](http://www.beuцемitsubishi.ca)

RABAIS ÉTUDIANT  
**500\$**  
MITSUBISHI MOTORS

*Mon prochain véhicule, c'est là que je l'achète!*

**LE GÉANT**  
DU VÉHICULE USAGÉ  
**P.G. Lessard**  
AUTO



418 594-8844  
310, 8<sup>e</sup> Rue  
Saint-Prospere

418 774-8845  
3050, route Kennedy  
Notre-Dame-des-Pins  
[www.pglessard.ca](http://www.pglessard.ca)

46<sup>E</sup>EXPOSITION DE  
SAINT-PROSPER

Honorée pour son bénévolat

## «Tant que le bon Dieu va me laisser la santé, je vais bouger» —Céline Rodrigue Larochelle

FRANCE QUIRION  
sgb.redaction@tctc

À 76 ans, toujours jeune de cœur, Céline Rodrigue Larochelle consacre environ 150 heures par mois à faire du bénévolat. Elle est impliquée dans le comptoir familial, dans le comité des bénévoles, avec le Cercle de Fermières et les Filles d'Isabelle, en plus d'être une maman et une grand-maman très investie auprès de sa famille.

«C'est difficile de parler de moi comme bénévole de l'année parce que le bénévolat que je fais, je le choisis, et c'est quelque chose que j'aime», dit-elle, un peu prise de court par l'hommage qui lui est rendu par sa communauté. «Tant que le bon Dieu va me laisser la santé, je vais bouger».

Le comptoir familial l'occupe environ 130 heures par mois. Elle y trie les vêtements en séparant ceux qui seront vendus au comptoir, dont les quartiers sont à la Polyvalente des Abénaquis, et ceux qui seront acheminés au Guatemala. En même temps, le comptoir familial donne aussi la possibilité aux élèves qui rencontrent des difficultés d'apprentissage de s'impliquer en y effectuant de petites

tâches. «Quelques élèves viennent chaque semaine et ils taillent les vêtements trop usés pour servir à d'autres personnes pour en faire des guenilles pour les garages. Grâce au comptoir familial, nous aidons des familles moins bien nanties, et d'autres aussi, parce que le comptoir est ouvert pour tout le monde. Les sous recueillis retournent à la communauté pour diverses activités», informe-t-elle.

### AUTRES IMPLICATIONS

Céline fait aussi partie du comité des bénévoles qui préparent les lunchs lors des funérailles. «C'est un beau groupe, j'aime le social que nous partageons ensemble. Les femmes arrivent et elles savent toutes quoi faire. Nous avons accueilli deux jeunes femmes cette année qui prennent la place de leurs parentes, et on les intègre parmi nous», révèle-t-elle.

Céline s'implique de plus dans Cercle de Fermières, où elle tisse avec sa fille Linda qui a développé une réelle passion pour le tissage. «Nous tissons des nappes, des tapis, des catalognes ensemble, entre autres, et j'apprends à monter les métiers. Le soir, j'ai toujours un petit tricot à côté», ajoute-t-elle.



Céline Rodrigue et Ernest Larochelle ont reçu la Médaille du Lieutenant-gouverneur pour l'engagement bénévole le 17 mai dernier. Ils posent ici avec l'Honorable Pierre Duchesne, Lieutenant-gouverneur du Québec. (Photo Gracieuseté)

Puis elle lance: «Si je suis bénévole à Nashville en Beauce ? Non, ce sont mes deux semaines de vacances et je profite de Nashville au maximum. Je participe aux activités chaque jour et je suis assidue au Saloon pour la musique. J'aime aussi aller au Ranch. Tous les gens que l'on croise sont de bonne humeur, c'est vraiment plaisant», affirme-t-elle

### AFFAIRE DE COUPLE

Céline avoue qu'elle ne pourrait pas se passer de l'aide de son mari, Ernest Larochelle. Lui non plus ne compte pas ses heures en tant que bénévole auprès du comptoir familial et pour d'autres causes aussi. À 78 ans, il lave même le plancher du Saloon dès 5h le matin avec un autre bénévole émérite, Florian Poulin, durant Nashville en Beauce.

«Nous avons reçu la Médaille du Lieutenant-gouverneur pour l'engagement bénévole en tant que couple le 17 mai dernier. C'est un bel

hommage, on est resté assez surpris. Ernest m'appuie dans tout ce que je fais, et il a la santé lui aussi», raconte Mme Rodrigue.

Céline et Ernest ont quatre enfants, Brigitte, Linda, Manon et Sylvio. Ils ont aussi cinq petits-fils, Michaël, Sébastien, Justin, Zacharie et William, dont ils sont très fiers.

### GRAND-MAMAN INVESTIE

Mme Rodrigue s'investit aussi auprès de ses petits-enfants. «C'est rare pour une femme, mais je suis mon petit-fils Michaël au hockey depuis qu'il est enfant. Il joue maintenant pour le Cool de Saint-Georges et j'y vais lorsque l'équipe joue ici. Quand le Cool joue à l'extérieur, je le suis sur le web maintenant. On ne veut pas manquer non plus les courses de camions lourds auxquelles prendra part Justin à Montréal du 14 au 16 août prochain», conclut la bonne dame, dont le cœur, comme l'horaire, sont comblés à pleine capacité!



Chambre de commerce  
de l'Est de la Beauce

Le développement local est une question de solidarité

ST-PROSPER

ST-AURÉLIE

*Merci à tous nos partenaires!*

ST-BENJAMIN

ST-ZACHARIE

Tél.: 418 594-1219 • www.ccestbeauce.com

**BOUTIQUE DE L'AUTO  
ST-PROSPER INC.**



Vitres d'autos



Nathalie

Pierre  
propriétaire

Michaël

### SERVICE DE MÉCANIQUE GÉNÉRAL ET VENTE DE PNEUS

- Vente et installation pare-brise
- Accessoires d'autos • Démarreur à distance
- Lavage • Cirage • Antirouille
- Attaches remorques
- Accessoires de VR • Vitres teintées

À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 25 ANS!  
MERCİ DE VOTRE CONFIANCE!

2289, 25<sup>e</sup> Avenue St-Proper Tél: 418 594-5787 • Fax: 418 594-8101



**Desjardins**  
Caisse du Sud de la Beauce

### Siège social

2880, 25<sup>e</sup> Avenue

Saint-Proper

(Québec) G0M 1Y0

Téléphone : 418 594-8227

Télécopieur : 418 594-8840

Sans frais : 1 866 694-8227

www.desjardins.com

### Centres de services

Ste-Aurélie

St-Benjamin

St-Côme-Linière

St-Louis

St-Théophile

St-Zacharie

**Fier partenaire  
de la 46<sup>e</sup> Exposition de St-Proper**

# 46<sup>E</sup> EXPOSITION DE SAINT-PROSPER



## Une programmation haute en couleurs

La 46<sup>e</sup> exposition artisanale, commerciale et industrielle de Saint-Prosper présente une programmation haute en couleurs et des activités pour tous.

L'Exposition de Saint-Prosper est devenue une tradition auprès des gens de la Beauce et des Etchemins qui cherchent à faire de nouvelles découvertes et à vivre de nouvelles expériences. «L'organisation prévoit regrouper plus d'une quarantaine d'exposants dans l'aréna. En ce qui a trait aux activités, nous revenons avec les incontournables, bingo et tournoi de whist, tirage de crédit voyages avec achat de billets, etc. Du côté des nouveautés, il y aura un mentaliste, une soirée de swing, une initiation au Zumba, entre autres. Pour les enfants, nous proposons des activités nouvelles et stimulantes chaque année. L'entrée et les spectacles sont gratuits durant toute la fin de semaine. Les gens ont donc toutes les raisons de venir et de revenir visiter l'Expo aussi souvent qu'ils le désirent», annonce Guillaume Rodrigue, président de l'événement.

Comme par les années passées, il y aura vente d'alcool sur le site et un service de raccompagnement assuré par l'Association de Chasse et Pêche de Sainte-Aurèle. Les pourboires recueillis sont remis à des organismes de Saint-Prosper.

### CHOIX DU PRÉSIDENT

S'il y a une offre de spectacles et d'activités qui plairont assurément aux uns et aux autres, le président vous convie spécialement à ne pas manquer la soirée de jazz

et de swing qui aura lieu sous le chapiteau Desjardins à compter de 20h le vendredi soir, à mettre le Zumba à votre agenda, à vivre aussi l'expérience du mentaliste et à vous joindre au Bal de la Reine. Il vous invite également au Brunch de la Chambre de Commerce le dimanche matin au coût de 10 \$ en prévente, 11 \$ à l'entrée, pour les adultes, ou à prix modique pour les 6 à 12 ans et gratuit pour les 0-5 ans.

### PRIORITÉ EXPOSANTS

Guillaume rappelle que l'Exposition Saint-Prosper vise à promouvoir les divers acteurs économiques du marché régional. «Nous souhaitons que nos exposants réalisent de bonnes ventes, qu'ils bénéficient d'une bonne visibilité, ou qu'ils se fassent connaître s'ils démarrent», lance-t-il. Il rappelle aussi que c'est la raison pour laquelle l'Expo tient maintenant des spectacles sous le chapiteau Desjardins. «Les spectacles et le bruit ne dérangent pas les exposants, qui sont là pour vendre et expliquer leurs produits ou leurs services», déclare-t-il.

D'autre part, M. Rodrigue indique que les artisans qui voudraient se joindre à l'Exposition paieront dorénavant demi-prix pour la location d'un kiosque. «Nous voulons ainsi encourager les artisans à se joindre à l'expo», convient-il.

Finalement, il tient à remercier les commanditaires ainsi que les duchesses qui, par leur contribution financière majeure, assurent la gratuité de l'entrée et de tous



Guillaume Rodrigue, le président de l'Expo, invite les gens à venir et à revenir aussi souvent qu'ils en ont envie à l'Exposition de Saint-Prosper qui se tiendra du 2 au 6 septembre prochain. (Photo TC Media - France Quirion)

les spectacles et pour une grande part, le succès de l'Exposition de Saint-Prosper.

Les heures d'ouverture des kiosques sont le vendredi 4 septembre de 19h à 22h, le samedi 5 septembre

de 13h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que le dimanche 6 septembre de 12h à 17h et de 18h30 à 21h.

Il est toujours temps de réserver un kiosque en contactant Guillaume Rodrigue au 418 313-5886. (F.Q.)

**Saint-Prosper**

Merci à tous ceux qui s'impliquent auprès de l'exposition!

Venez nous rencontrer à notre kiosque.

Plusieurs terrains disponibles

Entre 1,50 \$/pi<sup>2</sup> et 2,25 \$/pi<sup>2</sup> avec les services.

Des familles actives dans un environnement sain.

À seulement 15 minutes de l'autoroute de la Beauce.

Municipalité Saint-Prosper  
2025, 29<sup>e</sup> Rue,  
Saint-Prosper (Québec) G0M 1Y0

www.saint-prosper.com  
418 594-8135

**Proxim**

CUNIQUE MÉDICALE  
Saint-Prosper  
Proxim

Toute l'équipe de la pharmacie est fière d'encourager la 46<sup>e</sup> exposition de Saint-Prosper.

**FÉLICITATIONS!**

PHARMACIE CAROLINE SYLVAIN ET JULIEN SYLVAIN, PHARMACIENS INC.  
2485, 28<sup>e</sup> RUE, SAINT-PROSPER-DE-DORCHESTER • 418 594-8276

Les pharmaciens exerçant à cette pharmacie sont seuls responsables des services pharmaceutiques rendus.

L'Éclairneur Progrès - Le mercredi 26 août 2015 - 21



# L'Expo n'aura plus lieu à la Fête du travail

**FRANCE QUIRION**  
sgb.redaction@tc.tc

L'Exposition de Saint-Prospér procède à un changement de dates et sera dorénavant tenue lors du long congé de la Journée nationale des Patriotes, soit du 18 au 22 mai 2016.

Guillaume Rodrigue, président de l'Exposition depuis huit ans, indique que le désir de donner un nouveau souffle à l'Exposition est en grande partie ce qui a motivé ce changement majeur. L'Exposition en profitera pour se redéfinir, changer son image et présenter son nouveau logo dès la 47<sup>e</sup> édition en 2016.

«Nous réajustons le tir parce que les choses évoluent sans cesse, mais nous gardons le cap sur notre mission. L'Exposition de Saint-Prospér n'est pas un festival, mais une exposition artisanale, commerciale et industrielle qui vise à promouvoir les acteurs économiques de notre région et à proposer des activités rassembleuses pour les gens de tous les âges et les familles», soutient-il.

**LES RAISONS**

Précisant les raisons du changement de

dates, il mentionne en premier lieu que le calendrier des activités tenues à Saint-Prospér est très serré entre la fin juillet et le début septembre, ce qui est exigeant pour les gens de la communauté. Puis, il ajoute que les exposants sacrifient aussi le congé de la Fête du travail, férié partout au Québec, et dont ils pourraient autrement bénéficier.

De plus, le choix du mois de mai, avec le retour du printemps, le goût du renouveau et celui de sortir de chez soi, s'avère une excellente période de l'année pour tenir une exposition comme celle de Saint-Prospér. «Nous avons vérifié s'il y a des activités majeures sur notre territoire durant cette fin de semaine, et non, ce n'est pas le cas. Nous croyons donc que ce choix lancera notre événement vers de nouveaux sommets», confie-t-il.

D'autre part, M. Rodrigue confirme que tous les éléments qui font la force de l'Exposition sont là pour rester, mais que la formule proposera aussi des changements. «Avec le comité organisateur de l'Exposition, nous sommes à l'étape de l'élaboration et nous travaillons de manière à ce que celle-ci devienne un événement auquel davantage de Beaucerons et d'Etcheminois voudront participer», conclut-t-il.



L'Exposition de Saint-Prospér se tiendra au mois de mai à compter de 2016.

(Photo TC Media - Archives)

**Moël Quirion**  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Venez nous rencontrer à notre kiosque!

 **418 594-8407**

3157, 30<sup>e</sup> Rue, Saint-Prospér, Beauce G0M 1Y0

**Les Peintures d'autos 2000 inc**  
SPÉCIALISTE EN PEINTURE AUTOMOBILE

**Paulo Giroux, propriétaire**

**BON SUCCÈS À L'EXPOSITION 2015!**

**AkzoNobel**

14270, boul. Lacroix, Saint-Georges Est (Québec) G5Y 5N8  
Tél.: **418 227-5801**  
Fax : **418 227-5632**  
2000inc@globetrotter.net

**www.lespeinturesdautos2000.com**

**VULCANISATION GOULET**

**VENTE À PRIX D'ENTREPÔT**

Jusqu'à **50%** de rabais du prix coûtant

**QUANTITÉ LIMITÉE!!!**  
Pose, équilibrage et valves inclus  
Spécial caps de roues:  
**4 pour 50\$**

Offre valide du 26 août au 1<sup>er</sup> octobre 2015  
**Venez réservez vos pneus !**

**NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE:**  
Lundi-Mardi-Mercredi: 8h à 17h  
Jeudi: 8h à 21h • Vendredi: 8h à 17h  
Samedi: 8h à 12h (début septembre)  
Propriétaire Renald Turcotte

**SPÉCIAL POSE 4 PNEUS AUTO**  
+ changement d'huile  
**6499\$**

Pneus de toutes marques:  
Yokohama, Toyo Tires, Nokian Tires, BFGoodrich, Michelin et plusieurs autres.

**ANTIROUILLE**  
\*\*SPÉCIAL D'AUTOMNE\*\*  
C'est le temps de penser à la protection de nos autos pour l'hiver. Antirouille: durée de la protection de deux ans. À l'achat d'un antirouille, vous obtenez un lavage extérieur GRATUIT!

Sur présentation de ce coupon obtenez  
**10\$** de rabais

**NOUS EFFECTUONS LA MÉCANIQUE D'ENTRETIEN**  
2060, 25<sup>e</sup> avenue, Saint-Prospér • Téléphone: 418 594.8929

# 46<sup>E</sup> EXPOSITION DE SAINT-PROSPER



Jazz, rock, folk, country

## De nombreux spectacles fort diversifiés

FRANCE QUIRION  
sgb.redaction@tc.tc

**SPECTACLES.** L'Exposition de Saint-Prosper promet une programmation musicale diversifiée, Soft Rock, Hard Rock ou Rock rétro, Country, Québécois, Folk, Jazz, qui ne décevra personne, et l'entrée est gratuite.

Côté chansonnier, Bernard Tremblay montera sur les planches du Bar à Gus (aréna) dès 21h le jeudi soir. Il se produira de nouveau le samedi dès 18h sous le chapiteau Desjardins avec une soirée rétro. Au même endroit, Alex Lavallée, Pat Lachance et Vincent Dupont offriront leur prestation deux par deux et en alternance le vendredi soir à compter de 22h et le samedi soir à compter de 22h30. Nicolas Loignon sera sous le chapiteau Desjardins le dimanche de 17h à 19h suivi de Jessica Pruneau, en prolongation jusqu'à 20h. Enfin, Mike Maheux jouera au Bar à Gus le dimanche soir à 22h30.

### VENREDI SOIR

Le band *Lily T & Tea for 20's* transportera le public aux sources du jazz et du swing sous le chapiteau Desjardins à 20h, alors que l'école de danse *La Cabane à Swing* (voir autre texte) le fera

danser. «Lily Thibodeau et son band, Tea for 20's, présentent un show de jazz et de swing habillés comme dans les années 20. *La Cabane à Swing* démontrera aux gens comment danser le swing en même temps», indique Rémi.

Le même soir, le groupe *Les Reminders* se produira sur la grande scène (dans l'aréna) à 22h. «Audrey Turcotte fait partie des Reminders, et elle est de Saint-Prosper. C'est un bon band qui rend hommage aux grands hits des années 80-90 jusqu'à aujourd'hui», mentionne-t-il.

### SAMEDI SOIR

Le groupe métal *DarkSouls* se produira le samedi soir sur la grande scène à 22h30. «C'est un groupe de Saint-Prosper et ils font leur propre matériel, alors, il y devrait avoir une bonne réception. Ça va brasser. Pour le samedi soir, je tente une soirée plus rock, plus heavy encore cette année, mais avec un groupe local, pour plaire aux amateurs de cette musique», dit-il.

Le dimanche soir, les *Twins Brothers* animeront le Bal de la Reine sous le chapiteau Desjardins dès 22h30 et Pat Lachance assurera la première partie. «La formule disco mobile ne fonctionnait plus, alors d'après moi, avec Pat Lachance et les Twins, ce sera bon ça», conclut l'organisateur.

## La Cabane à swing vous démontrera sur quel pied danser!

La Cabane à swing démontrera sur quel pied danser le Charleston et le Lindy Hop lors de l'Exposition de Saint-Prosper et se produira le vendredi soir dès 20h sous le chapiteau Desjardins.

Les quatre danseurs, Olivier Duval et sa conjointe Laurence Wassmer, Virginy Duval et Keven Morin danseront le Charleston et le Lindy Hop sur les rythmes frénétiques du jazz joué par le band *Lily T & Tea for 20's*.

«Nous promettons un très beau spectacle, acrobatique, dynamique. Nous danserons le Charleston en solo, en duo et en groupe ainsi que le Lindy Hop sur une musique jazz qui nous ramène dans les années folles», dévoile Olivier dont le regard pétillant en dit long sur la passion pour le swing qu'il partage avec les membres de sa famille.

Ce dernier raconte que les danses swing, dont font partie le Charleston et le Lindy Hop, sont des danses de rue s'étant développées dans la communauté noire de Harlem à New York en parallèle avec le jazz dans les années 1900. L'histoire de ces danses est riche et elle inspire toujours.

### LA CABANE À SWING

La Cabane à Swing est un organisme à but non lucratif qui s'est donné la mission de promouvoir le Swing et la musique jazz. Olivier, Laurence, Virginy et Keven offrent des ateliers de Lindy Hop et de Charleston à Saint-Georges.

Dès l'automne prochain, des ateliers de niveau 1 seront offerts le lundi à 18h30 et le mardi à 20h.



Olivier et Laurence dansent le Lindy Hop, une danse swing dont ils feront la démonstration lors de l'Exposition de Saint-Prosper. (Photo TC Media - France Quirion)

L'atelier de niveau 2 aura lieu le lundi à 20h alors que le Cardio-Charleston, une nouveauté cette année, sera offert par Laurence et Virginy le mardi à 18h30.

«Nous avons reçu une bourse du Fonds culturel de la part du CEB et de la MRC Beauce-Sartigan qui nous permettra d'offrir à tous les Beaucerons une initiation aux danses et à la musique swing. Suivez notre page Facebook, La Cabane à Swing, pour être tenu au courant de nos activités», termine Olivier. (F.Q.)

## La Vallée de L'Habit



### Habit + chemise, cravate, ceinture et bas

Valeur: 299,99\$

Tailles régulières et tailles fortes

Choix de grandeurs de 36 à 60

Le plus grand choix d'habit sur le Rive-Sud

Plus de 400 habits en inventaire de 1<sup>re</sup> qualité

SPÉCIAL  
LE TOUT POUR

169<sup>99</sup>\$

Beaucoup  
d'autres spéciaux  
en magasin.

## SURPLUS D'ARMÉE

aux 2<sup>e</sup> étage

2475, 8<sup>e</sup> Rue, Saint-Prosper  
(Qc) G0M 1Y0 • 418 594-1300

## GARAGE ÉLECTRONIQUE BERNIER INC

À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE  
ALIGNEMENT PAR ORDINATEUR 3 DIMENSIONS



Denis Bilodeau prop.

- Tournage de disques et tambours
- Freins
- Amortisseurs
- Silencieux
- Mécanique générale
- Pose de pneus

3275, 25<sup>e</sup> Avenue, Saint-Prosper • Tél : 418-594-5800



Terra Nova  
INSTITUT BEAUTÉ ET BIEN-ÊTRE

Venez faire l'essai de notre nouveau produit anti-âge instantané Ageless GRATUITEMENT.



JEUNESSE

Nous serons à l'Expo de Saint-Prosper les 4, 5 et 6 septembre.

PLUSIEURS SURPRISES!



10945, 2<sup>e</sup> Avenue, Saint-Georges • 418 227-8911

Reçus d'assurances disponibles

www.institutterranova.net

Chèques-cadeaux disponibles



# 46<sup>E</sup>

# EXPOSITION DE SAINT-PROSPER

2

3

4

5

6

## SEPTEMBRE 2015



### À L'ARÉNA DE ST-PROSPER ENTRÉE GRATUITE

[WWW.EXPOSTPROSPER.COM](http://WWW.EXPOSTPROSPER.COM)

### NOS DUCHESSES



SABRINA QUIRION

## ESSOR

ASSURANCES • PLACEMENTS • CONSEILS INC.  
Cabinet en assurance de dommages et de services financiers

DIVISION ENTREPRISES

1850, 8<sup>E</sup> RUE, SAINT-PROSPER  
QC G0M 1Y0  
418 594-8278



GABRIELLE BOULET

## LOUIS LESSARD

678, RUE PRINCIPALE,  
SAINTE-ROSE-DE-WATFORD  
QC G0R 4G0  
418-267-5591



MILY-ANN GOUPIL



Roger Roy transport  
TÉL: 418-225-7725  
GRANDE PRAIRIE

ROGER ROY TRANSPORT  
418 225-7725



ALEXANDRA MAHEUX

## ami

Marché du village  
Christine Tessier & Francis Desjardins, propriétaires

418 594-8922  
3649, 20<sup>E</sup> Avenue  
Saint-Prospér  
QC G0M 1Y0  
Marché du village

3649, 20<sup>E</sup> AVENUE, SAINT-PROSPER  
QC G0M 1Y0  
418 594-8922

## PROGRAMMATION

### MERCREDI 2 SEPTEMBRE

CENTRE CULTUREL 19H

BINGO : 2000\$ EN PRIX | ANIMATION NORMALE

### JEUDI 3 SEPTEMBRE

CENTRE CULTUREL 19H30

TOURNOI DE WHIST | BOURSE : SELON INSCRIPTION

INSCRIPTION : HUGO LOUBIER

TÉL. : 418 594-5608 | 5\$ PAR PERSONNE

BAR À GUS 21H

CHANSONNIER BERNARD TREMBLAY

### SAMEDI 5 SEPTEMBRE

BAR À GUS 13H 30

ATELIER DE FABRICATION DE SAVONS

CHAPITEAU DESJARDINS 14H30

ATELIER AVEC LES FERMIERES

THÉMATIQUE À CONFIRMER

CHAPITEAU DESJARDINS 15H30

INITIATION AU ZUMBA

AVEC LYNDIA PRUNEAU

### DIMANCHE 6 SEPTEMBRE

CENTRE CULTUREL 8H À 12H30

BRUNCH DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

10\$ EN PRÉVENTE ET 11\$ À L'ENTRÉE

6 À 12 ANS : 4\$ • 0 À 5 ANS : GRATUIT

RÉSERVATION TÉL. : 418 594-1219

ARÉNA EXTÉRIEUR 13H

ANIMATION POUR LES 0-5 ANS ET  
ZONE WIXX POUR LES 6-13 ANS !

VEZ RENCONTRER NOTRE  
MASCOTTE TIGUIDOU !

CHAPITEAU DESJARDINS 14H

SPECTACLE POUR ENFANTS

« LE THÉÂTRE MAGIQUE »

UNE PRÉSENTATION DE



### ENTRÉE ET SPECTACLES GRATUITS

**LEDOR**  
Assurances



**Desja**  
Caisse d'

ION 2015

RE  
N NORMANDE GAGNON  
N INSCRIPTIONS  
NE

## VENDREDI 4 SEPTEMBRE

CHAPITEAU DESJARDINS 20H  
ÉCOLE DE DANSE DE LA CABANE À SWING  
ACCOMPAGNÉE DE LILY THIBODEAU ET DE SON BAND

CHAPITEAU DESJARDINS À 22H  
CHANSONNIERS  
ALEX LAVALLÉE ET  
VINCENT DUPONT

ARÉNA À 22H  
THE REMINDERS

CHAPITEAU DESJARDINS 18H À 21H  
SOIRÉE RÉTRO AVEC BERNARD TREMBLAY

CHAPITEAU DESJARDINS À 21H  
SPECTACLE D'UN MENTALISTE  
LE TÉLÉPATHE

CHAPITEAU DESJARDINS 22H30  
CHANSONNIERS ALEX LAVALLÉE  
ET PATRICK LACHANCE

ARÉNA 22H  
SOIRÉE VOYAGE  
LEDOR ASSURANCES

ARÉNA 22H30  
DARKSOULS

CHAPITEAU DESJARDINS 23H30  
TIRAGE DES 3 PRIX  
DE LA SOIRÉE VOYAGE

CHAPITEAU DESJARDINS 14H45 À 16H  
ATELIER DE SCULPTURE DE BALLONS  
CHAPITEAU DESJARDINS 17H À 19H  
SUPER 5 À 7 | AVEC NICOLAS LOIGNON  
PARTY HOT-DOG AU PROFIT DES BULLS

CHAPITEAU DESJARDINS 19H À 20H  
5 À 7 EN PROLONGATION  
AVEC JESSICA PRUNEAU

ARÉNA 21H15  
TIRAGE DES PRIX DES EXPOSANTS

ARÉNA 21H45  
TIRAGE DES PRIX DES DUCHESSES  
COURONNEMENT DESJARDINS

CHAPITEAU DESJARDINS 22H30  
BAL DE LA REINE  
AVEC LES TWINS BROTHERS

BAR À GUS 22H30  
CHANSONNIER  
MIKE MAHEUX

## PRIX DE LA SOIRÉE VOYAGE

VOUS CHOISISSEZ VOTRE DESTINATION • 3 CRÉDITS VOYAGE D'UN VALEUR DE

1<sup>ER</sup> PRIX  
3000\$

2<sup>E</sup> PRIX  
800\$

3<sup>E</sup> PRIX  
380\$

BILLET EN VENTE AU : 418 313-5886  
BILLET : 10\$ + 900 BILLETS IMPRIMÉS ET  
NUMÉROTÉS DE 001 À 900

## EXPOSANTS PRÉSENTS

BIJOUX MARIE BOUCLES	NATUREL PHOTOGRAPHE
ECOFLO	CHAMBRE DE COMMERCE
LES ÉQUIPEMENTS TOMY GOSSELIN	CERCLE DES FERMIÈRES
PISCINES BEL-EAU	PURITAL
LA MAISON CROWIN	RÉFRIGÉRATION CRYSTAL
BENJAFRAISES	KD CLOTH
PIZZA ÉLIE MORIN	ENTREPRISE DU SOMMET
BOUTIQUE MODE ST-LÉON	MUNICIPALITÉ DE SAINT-PROSPER
HISTOIRE DE BULLES	NOËL QUIRION ÉLECTRIQUE
LES ÉQUIPEMENTS AGRI-BEAUCE	MAISON DES JEUNES
BULLS DE SAINT-PROSPER	PRODUITS ÉQUITABLES DU PÉROU
BAIN MAGIQUE	JEANS MODE
CDL	ÉTIENNE LARIVIÈRE, AVALANCHE
NASHVILLE EN BEAUCE	PATRICK MARANDA, CARICATURISTE
LES DISTRIBUTIONS PAYEUR INC.	VOYAGE VASCO TOUTES SAISONS
PRODUITS NATURELS RAYMONDE FOURNIER ET MICHELINE TURCOTTE	LES TRÉSORS DE MARYSE
TERRA NOVA	
ISABELLE TURCOTTE DIRECTRICE UPPERWARE	
AMI BOUFFE	

### HEURES D'OUVERTURE DES KIOSQUES

VENDREDI 19H À 22H	SAMEDI 13H À 17H 19H À 22H	DIMANCHE 12H À 17H 18H30 À 21H
-----------------------	----------------------------------	--------------------------------------

SERVICE DE RACCOMPAGNEMENT  
OPÉRATION POMPETTE DISPONIBLE  
TOUTE LA FIN DE SEMAINE

Desjardins  
Caisse du Sud de la Beauce



ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN  
**Noël Quirion** Fleuri Art  
3157, 306 RUE ST-PROSPER, BEAUCE G0M 1Y0  
1(418) 594-8407



# 46<sup>E</sup> EXPOSITION DE SAINT-PROSPER



Les duchesses de la 46<sup>e</sup> édition de l'Expo Saint-Prosper sont Gabrielle Boulet, Mily-Ann Goupil, Sabrina Quirion et Alexandra Maheux. Au centre, leur marraine, Geneviève Paris. (Photo TC Media - France Quirion)

## Les duchesses contribuent au succès de l'Expo

FRANCE QUIRION  
sgb.redaction@tc.tc

En amassant chaque année une somme aussi importante que 12 000 \$, les duchesses contribuent au succès de l'Exposition de Saint-Prosper, qui ne se dément pas année après année.

Pour cette 46<sup>e</sup> édition, ce sont Sabrina Quirion, Mily-Ann Goupil, Alexandra Maheux et Gabrielle Boulet, les trois premières de Saint-Prosper et Gabrielle de Sainte-Rose, qui ont fait du porte-à-porte, sollicité parents et amis, demandé l'aide de leurs proches afin de vendre leurs 1500 billets chacune au coût de 2 \$. Elles ont eu environ trois mois pour le faire.

«J'ai décidé d'être duchesse parce que je souhaitais continuer de m'impliquer, je venais d'arriver d'un projet en Belgique, et je désirais continuer en ce sens», indique Sabrina. «C'est pour vivre une nouvelle expérience et rencontrer des gens que j'ai accepté», exprime Mily-Ann. «Je trouve important de m'impliquer dans ma communauté», révèle Alexandra. «J'aime l'idée de vivre une expérience comme celle-là en gang», expose Gabrielle.

Sabrina est commanditée par Essor Assurances. Mily-Ann l'est par Roger Roy

Transport. Le Marché Ami commandite Alexandra et Louis Lessard Logging, Gabrielle.

La marraine des duchesses édition 2015 est Geneviève Paris. Actuellement étudiante en Soins infirmiers au CFP Pozer, elle a été duchesse en 2012. «J'aime la dynamique du Comité de l'Expo. Comme j'ai été duchesse et que j'ai apprécié cette expérience, je voulais redonner ce que j'ai vécu moi-même», partage-t-elle.

### RETOUR À LA COMMUNAUTÉ

Non seulement les sous amassés par les duchesses permettent, avec le support financier des partenaires de l'Exposition, la gratuité de l'entrée et celle de tous les spectacles, mais certains montants retournent à la communauté. Cette année, 1000 \$ seront remis à Maison des jeunes pour leur projet au Guatemala, 750 \$ au Comité premiers secours, 750 \$ à l'Association de chasse et pêche de Sainte-Aurélien et 600 \$ au Défi Beauceron.

Des prix seront aussi tirés au hasard parmi les détenteurs de billets, soit un premier prix de 800 \$ et trois autres prix de 400 \$, de 200 \$ et de 100 \$. Le tirage aura lieu lors du Bal de la Reine sous le chapiteau Desjardins le dimanche soir dès 21h 45.

CAA MEGA PNEU CREMER UNI-PRO

## Centre d'auto JEAN MORIN INC.

REPORTEUR 24 H

GRANDE VENTE JE RÉSERVE MES PNEUS DU 8 AU 30 SEPTEMBRE

ST-PROSPER 418-594-8288

### Un nouveau joueur se joint à Grafik Art

**Renard Solutions marketing** Pour tout vos besoins en marketing  
1625, 20<sup>e</sup> Avenue, Saint-Prosper  
Québec G0M 1Y0

☎ 1 418 594.5543 ☎ 1 418 230.3168

Services-conseils ■ Conception et montage ■ Affichage ■ Internet ■ Imprimerie

Produits d'expositions et d'affichages

personnalisés et adaptés aux besoins de votre entreprise

Suivez nos traces sur : [www.solutionsmarketingrenard.com](http://www.solutionsmarketingrenard.com)

**Services Comptables Gilbert inc.**

Comptabilité, tenue de livre, service de paie, budget, remise gouvernementale

1118, 35<sup>e</sup> Rue, Saint-Prosper (Québec) G0M 1Y0  
Tél.: 418 225-0730 • Téléc.: 1 888 974-3690  
Courriel: [dany@scgilbert.ca](mailto:dany@scgilbert.ca)

Services professionnels en comptabilité adaptés à vos besoins. Sur demande, je me déplace en entreprise.

## CONCEPT AMA

Jean-François Paré, ébéniste Propriétaire  
Nathalie Turcotte adjointe administrative et production

Toujours un service personnalisé et professionnel depuis 12 ans déjà

Armoire Cuisine et salle de bain

Escalier

Manteau de foyer

Service personnalisé

Tél.: 418 594.2267 Cell.: 418 222.1969



# Avalanche Réfrigération expose pour la première fois

FRANCE QUIRION  
sgb.redaction@tc.tc

type de climatiseur et de thermopompe. Il peut aussi régler les problèmes de réfrigération.

**Avalanche Réfrigération, une entreprise de Saint-Zacharie lancée il y a deux ans, se joindra à la 46<sup>e</sup> édition de l'Exposition Saint-Prospér et Étienne Larivière-Giroux, le fondateur, se fera un plaisir de renseigner les gens sur son offre de produits et services.**

Visiblement passionné par son domaine, le jeune entrepreneur croit que l'Exposition de Saint-Prospér sera une excellente vitrine pour faire connaître davantage Avalanche Réfrigération en Beauce et dans Les Etchemins. Durant toute la fin de semaine, Étienne renseignera les gens au sujet des principes de géothermie et des systèmes de thermopompes, tout en s'appuyant sur un diaporama. Il en profitera aussi pour parler de son offre de produits et de services.

Côté produits, Avalanche Réfrigération assure la vente et l'installation de climatiseurs, de thermopompes centrales ou murales et de géothermie. Côté services, Étienne répare tout

## FORMATION

«Je suis diplômé du Centre de formation professionnelle de Québec en réfrigération. C'est un cours de deux ans. Au terme de mes études, j'ai remporté la bourse de 500 \$ du meilleur étudiant. J'ai eu des demandes tout de suite, parce qu'il n'en pleut pas des frigoristes. J'ai ensuite travaillé durant quatre ans chez J.F. Demers de Saint-Georges, une entreprise fiable en réfrigération, où j'ai atteint le niveau de Compagnon, niveau requis pour lancer son entreprise», précise Étienne.

## UN LEADER DANS SON DOMAINE

Étienne Larivière-Giroux a monté sa clientèle grâce au bouche-à-oreille jusqu'à présent, et même s'il ne manque pas de travail, il veut aller de l'avant. «Je veux devenir un leader dans mon domaine. Je veux que lorsque l'on pense réfrigération, Avalanche Réfrigération soit la référence. Je souhaite qu'avant de procéder à un achat, les



Étienne Larivière-Giroux a lancé Avalanche Réfrigération il y a deux ans. L'entreprise exposera pour la première fois de son existence à l'Exposition de Saint-Prospér du 4 au 6 septembre prochain. (Photo TC Media - France Quirion)

gens viennent me parler, me voir», fait-il valoir.

C'est d'ailleurs pourquoi l'entrepreneur tient non seulement à donner l'heure juste à sa clientèle, mais aussi un juste prix. «Je suis là pour rester et j'ai tout avantage à donner l'heure juste et à être compétitif sur le marché. C'est aussi en donnant un service après-vente hors pair qu'Avalanche se démarquera», indique-t-il.

Le frigoriste insiste finalement sur le fait

qu'il est avisé d'acheter ce type d'installations en faisant affaire avec un expert. Or, même les spécifications de divers systèmes peuvent jeter de la poudre aux yeux aux consommateurs qui n'en connaissent pas suffisamment long pour comprendre ce qui en ressort vraiment.

Vous pouvez rejoindre Avalanche Réfrigération au 418 593-6005 ou au 418 222-2363.



Vous rêvez d'une **NOUVELLE MAISON?**



DÉCOUVREZ NOTRE

*Style unique!*

Venez nous voir à notre kiosque à l'Expo Saint-Prospér

Vente 418 625-9169 | Usine 418 267-4144 | [www.dusommet.ca](http://www.dusommet.ca)

**LE RANCH DU CHASSEUR**

- Vente d'armes neuves et usagées (échanges)
- Vente, réparation et ajustement d'arc et arbalètes
- Ajustement et nettoyage d'armes à feu

**CARL GILBERT**  
**JÉRÔME DANCAUSE**

1805, 8<sup>e</sup> Rue, Saint-Prospér • 418.594.5117  
[www.leranchdunchasseur.com](http://www.leranchdunchasseur.com)



Me Amélie Larivière  
Me Audrey Bolduc

Notaires et conseillers juridiques

**SAMSON LARIVIÈRE BOLDUC NOTAIRES, S.A.**

Notaires et conseillers juridiques

Cessionnaire des greffes de Denis Samson, Louis Ferland et Robert Lessard, notaires.

2825, 20<sup>e</sup> Avenue, Saint-Prospér (Québec) G0M 1Y0

Téléphone : 418 594-8255 • Télécopieur : 418 594-8256

[slbnotaires@globetrotter.net](mailto:slbnotaires@globetrotter.net)

**GM ST-GEORGES**  
 CHEVROLET • BUICK • CADILLAC • GMC

www.stgeorgesgm.ca

# LA BONNE OCCASION

**418 228-8838**

VÉHICULES D'OCCASION  
**CERTIFIÉS**

INSPECTION EN 150 POINTS ET PLUS  
 GARANTIE DU MANUFACTURIER  
 RABAIS ÉTUDIANT  
 PRIVILÈGE D'ÉCHANGE  
 ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES  
 2<sup>e</sup> - 3<sup>e</sup> CHANCE AU CRÉDIT



**SPÉCIAL EXPO**

**2015 CHEVROLET CRUZE LT**  
 TOUT ÉQUIPÉ  
 SHOWROOM 20 325 km  
~~16 995\$~~  
 STOCK U2187  
**15 995\$**

**2015 CADILLAC CTS-4 LUXURY**  
 TOUT ÉQUIPÉ, AWD



**À VOIR !!**

14 525 km

~~47 995\$~~

STOCK U2217

**46 995\$**

**2015 CHEVROLET MALIBU LT**  
 TOUT ÉQUIPÉ, TOIT OUVRANT



25 912 km

STOCK U2231

**19 995\$**

**2014 CHEVROLET SONIC LT**  
 TOUT ÉQUIPÉ, TOIT OUVRANT



**HATCHBACK**

14 522 km

STOCK U2202

**14 480\$**

**2011 CHEVROLET CRUZE ECO**  
 TOUT ÉQUIPÉ



83 197 km

~~8 995\$~~

STOCK E489B

**7 995\$**

**2012 KIA FORTE SX MANUEL**  
 TOUT ÉQUIPÉ, TOIT OUVRANT



**GPS (NAVI)**

40 987 km

~~12 495\$~~

STOCK # F249B

**11 995\$**

**2014 CHEVROLET ÉQUINOX LT**  
 TOUT ÉQUIPÉ, DÉMARREUR



**AWD**

16 582 km

~~24 995\$~~

STOCK # U2230

**23 980\$**

**2014 CHEVROLET TRAVERSE 2LT**  
 TOUT ÉQUIPÉ, CUIR-GPS



**AWD**

14 125 km

~~38 295\$~~

STOCK # : U2170

**37 495\$**

**2014 GMC SIERRA CREW CAB**  
 TOUT ÉQUIPÉ, 5.3 LITRES



**4 X 4**

41 346 km

~~32 995\$~~

STOCK # E2223

**32 495\$**

**2013 GMC SIERRA DOUBLE CAB**  
 TOUT ÉQUIPÉ



**4 X 4**

30 406 km

STOCK # F301A

**26 494\$**



**Jocelyn Buteau**  
 Directeur  
 véhicules  
 d'occasion



**Steve Kirouac**  
 Conseiller

**2011 GMC TERRAIN SLE-2**  
 TOUT ÉQUIPÉ



**FWD**

45 608 km

STOCK # F243A

**15 495\$**

**2012 TOYOTA VENZA AWD**  
 TOUT ÉQUIPÉ



**SUPER PROPRE**

38 040 km

STOCK # F434A

**20 900\$**

**2015 GMC SAVANA 3500**  
 MOTEUR 6 LITRES



23 510 km

STOCK # U2199

**31 950\$**

**LA GARANTIE DE LA QUALITÉ**

**418 228-8838**

585, 90<sup>e</sup> Rue, St-Georges • www.stgeorgesgm.ca

**CarProof**  
 RAPPORTS HISTORIQUES DE VÉHICULES  
 \* Voir détails chez concessionnaire.



## CULTURE



Laurence Castera est le demi-finaliste dont la chanson a reçu le plus de votes de la part des internautes. (Photo TC Media - Archives)

# Laurence Castera remporte le prix de la chanson populaire à Granby

OLIVIER TURCOTTE  
olivier.turcotte@tc.tc

**MUSIQUE** L'auteur, compositeur et interprète Laurence Castera ne fera pas partie des quatre finalistes au Festival international de la chanson de Granby. Il repart toutefois avec le prix de la chanson populaire voté par le public.

C'est la chanson *L'horloge* qui a permis à Laurence Castera de remporter ce prix voté par les internautes parmi les 24 demi-finalistes présents à Granby. Le prix de la chanson populaire Tim Hortons est accompagné d'une bourse de 1000 \$. «Je n'ai pas le choix de remercier les gens qui ont voté, c'était vraiment un prix qui était entre leurs mains et j'apprécie toujours ce support», a fait savoir Laurence.

«C'est une assez vieille chanson. Je l'ai écrite avant mon projet en solo; elle est donc représentative, mais pas tout à fait. Mes chansons ont tellement évolué. Je dirais qu'elle est plus rock que ce que je fais maintenant», évalue-t-il

### DES RENCONTRES PROFITABLES

Les demi-finalistes ont passé deux séjours

à Granby afin de perfectionner leur art. C'est là que Laurence juge avoir gagné le plus grand prix.

«C'est toute une école. Sur un total de trois semaines, j'ai l'impression d'avoir élevé mon niveau d'un cran tant sur scène qu'en tant qu'auteur, compositeur et comme interprète. C'est tellement intensif; je reviens en sachant où aller et j'ai énormément de projets», explique le musicien qui ne s'en fait pas si son parcours s'arrête en demi-finale. «Je me sentais vraiment à ma place.»

Laurence a profité de ses nombreuses rencontres pour réorienter ses priorités, son but étant au départ de vivre de sa musique. «Tu apprends tellement de trucs sur toi en côtoyant d'autres artistes; tout le monde approche la musique différemment. J'ai toujours pensé que je devais lancer un album avant de sortir mes chansons sur le web et par vidéo. Je me rends compte aujourd'hui que l'album n'est plus une nécessité», explique-t-il.

On peut donc s'attendre à ce que la musique de l'artiste de Saint-Philibert se retrouve bientôt sur la toile. Des sessions acoustiques en direct font notamment partie de ses projets.

Activités offertes par des travailleurs autonomes au Pavillon du cœur (2640, boul. Dionne, Saint-Georges)

## HATHA YOGA

Session Automne

### OBJECTIFS:

- Favoriser la relaxation
- Réduire le stress
- Augmenter la flexibilité

### DÉBUT DE L'ACTIVITÉ:

Semaine du 14 septembre 2015

### DURÉE:

12 semaines  
(18 heures au total)  
1 séance par semaine

### COÛT: 180\$

taxes incluses

### INFORMATION:

Sylvie Labrecque  
418 226-2012

### COURS DE JOUR

#### Niveau 1

- Lundi 13h30 à 15h00
- Mardi 13h30 à 15h00

### COURS DE SOIR

#### Niveau 1

- Lundi 19h30 à 21h00
- Mardi 19h30 à 21h00

#### Niveau 2

- Mercredi 19h30 à 21h00



Redonnez à votre corps toute la vitalité qu'il possède

## UNE NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE EN FORME!

Entraînement par suspension (TRX)

Un programme d'entraînement efficace et accessible à tous, quel que soit votre âge ou votre condition physique.

À partir du 14 septembre 2015  
Programme de 8 semaines

Lundi	17 h 00
Mercredi	20 h 00
Samedi	10 h 10
1 x / semaine :	80 \$
2 x / semaine :	150 \$
3 x / semaine :	210 \$
Par séance :	12 \$

Taxes incluses

ESSAI GRATUIT!



- Force
- Coordination
- Flexibilité
- Équilibre
- Endurance
- Résistance
- Perte de poids

### INFORMATION ET INSCRIPTION

f Tommie Konings - Être en Équilibre

etrainerkonings@gmail.com | 418 225-2283

Tommie Konings

Entraîneur personnel | Massothérapeute



# ELOI MORIN

et fils inc.

TÉL.: 594-5348 ST-PROSPER

FAX: 594-5348

WWW.ELOIMORIN.COM

Liquidation de Tracteurs à Gazon 2015.

Souffleuses à Neige 2016 maintenant arrivées! Spéciaux Pré-Saison, Venez nous voir!

## COURS - MÉDITATION EN MOUVEMENT

Ouvrir à l'infinie et à l'illimité!

## - BALADI SACRÉ

avec Caroline Roy

Informations et horaires disponibles sur le site web : [carolineroy.ca](http://carolineroy.ca)

Dès la semaine du 14 septembre

session de 8 semaines

Baladi débutant : lundi 16h40 - vendredi 13h00

Baladi de voile : mercredi 17h45

Méditation : lundi 17h50 - vendredi 14h15

**INSCRIPTION : 418-227-0005**

**Inscription directement auprès de chaque professionnel**



**LE CADEAU**

**Durée: 1h48**  
**Genre: Suspense**  
**Résumé:**

Une nouvelle vie en Californie commence pour l'ambitieux Simon et sa fragile épouse Robyn. Ils viennent d'acheter une belle maison et pensent à fonder une famille. Lors d'une visite au magasin, ils tombent sur Gordo, un ami d'enfance de Simon qui s'incruste rapidement dans leur existence. Ses visites et ses cadeaux se multiplient, rendant le couple mal à l'aise. À tel point que Simon envisage de prendre ses distances. Suite à une série d'incidents, Robyn ne se sent plus en sécurité et elle commence à se renseigner sur le passé de Gordo, y découvrant des événements troublants.

**Classement: Visa général d.j.e**



**SANS ISSUE**

**Durée: 1h33**  
**Genre: Film d'action**  
**Résumé:**

Will est directeur d'une petite entreprise de consultants. Même si les vacances arrivent à un très mauvais moment, il doit passer une semaine en Espagne sur le bateau familial pour faire plaisir à ses parents. Après une engueulade avec son père, Will part se changer les idées en ville et lorsqu'il revient, l'embarcation est vide. Débute alors une course contre la montre qui amènera le bureaucrate à se salir les mains pour tenter de sauver les membres de sa famille qu'un étranger promet de libérer que lorsqu'il lui fournira une mystérieuse mallette. Will découvrira que les apparences sont souvent trompeuses et que les gens ne sont pas toujours ce que l'on croit qu'ils sont.

**Classement: Visa général d.j.e.**



L'auteure Lydhia Marie travaille actuellement sur la suite de son premier livre *AMANI: Remember*.

(Photo TC Media - Olivier Turcotte)

# Lydhia Marie lance un premier livre à compte d'auteure indépendante



**OLIVIER TURCOTTE**  
olivier.turcotte@tc.tc

**LIVRES.** Lydhia-Marie Bolduc-Gosselin est originaire de Saint-Georges. La jeune diplômée en littérature a étudié en anglais et elle a opté pour ce langage avec son premier livre *AMANI* :

**Remember dont une suite devrait sortir prochainement.**

Le lancement du tout premier livre de l'auteure, qui signe sous le nom Lydhia Marie, a eu lieu le 8 mai dernier et déjà, le lectorat témoigne de sa fidélité.

«C'est un livre pour adolescents qui parle de dimensions et de mondes parallèles», explique Lydhia Marie. «Ce n'est pas nécessairement magique, mais ça fait certainement ouvrir l'imaginaire des lecteurs»

**UNE AUTEURE SELF-MADE**

Autodidacte et indépendante, Lydhia Marie a publié son premier livre à un jeune âge, 22 ans, mais elle n'a pas pour autant pris de raccourcis.

«J'ai étudié en littérature anglaise à l'Université Bishop's, simplement parce que je ne savais pas quoi faire d'autre», avoue l'auteure qui a finalement gagné son pari. «Je m'y suis découvert une réelle passion pour la lecture; j'étais toujours dans mes livres.»

«Je me suis dit: il me semble que j'aurais une bonne idée. Je n'ai jamais lu ce genre d'histoire. J'ai donc commencé à l'écrire, mais au début, c'était vraiment mal écrit, loin de ce que j'avais l'habitude de lire» explique-t-elle.

Lydhia Marie a donc pris une formation de trois semaines à Oxford en Angleterre avec des auteurs de là-bas. «Par la suite je me suis donné un an pour réécrire mon livre au complet. Je l'ai fait en quatre mois et j'ai ensuite décidé de l'éditer, de faire la couverture et de le publier.»

**AMANI: REMEMBER**

L'histoire fictive et fantastique est celle d'Amya qui reprend conscience dans un hôpital et essaie de se rappeler le train des événements l'ayant fait tomber dans un coma de 11 mois.

Son combat ne cesse pas quand elle se réveille alors que le monde autour d'elle s'écroule. Sa meilleure amie Samera la pousse à travailler de nouveau pour les protecteurs d'Amani tandis que son ami Xander est victime d'une morsure de Rascal, un être se nourrissant de l'humanité: l'énergie, la jeunesse et les rêves de ses victimes. Une blessure normalement irréversible.

En utilisant sa capacité à projeter son âme dans le corps des autres avec Samera qui peut voyager entre les dimensions, Amya risque sa vie et son intégrité pour sauver un être cher.

Le livre est disponible à la Librairie La Chaudière à Saint-Georges, à la bibliothèque du site [www.amazon.ca](http://www.amazon.ca) ainsi qu'après de l'auteure.

**Bravez la rentrée sans vous ruiner!**

Et accumulez jusqu'à



**300\$**

C'est facile!

À l'ajout de chaque nouveau service à votre forfait Sogetel,

+ Internet  
+ Cellulaire

obtenez une carte de crédit prépayée de **100\$**

+ Téléphone  
+ Télévision

Obtenez **+ 2 MOIS GRATUITS\***



**SOGETEL**  
Rester proche, voir loin.

1 888 777-0977  
sogetel.com

Là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent. La promotion Carte de crédit prépayée se termine le 3 octobre 2015. Les cartes de crédit prépayées seront envoyées par courrier recommandé aux abonnés le mois suivant l'installation du ou des service(s) ajouté(s). \* Abonnez-vous à SUPER ÉCRAN et obtenez 2 mois d'abonnement gratuit. L'offre se termine le 17 octobre 2015.

# Un drame beauceron reconstitué pour *Un tueur si proche*

OLIVIER TURCOTTE  
olivier.turcotte@t.c

**TÉLÉVISION.** La triste histoire de Karine Veilleux ayant assisté au meurtre de sa mère par son père sera le sujet de l'émission *Un tueur si proche* du 11 septembre prochain.

La populaire émission diffusée sur Canal D a notamment été tournée à plusieurs endroits à Saint-Georges et en Beauce. L'équipe de tournage s'est notamment rendue sur les lieux du crime survenu en mars 1981 pour y faire du repérage, sans toutefois y tourner de scène.

Dans un appartement de la 127e rue, Karine Veilleux alors âgée de trois ans, accompagnée de sa demi-sœur, avait vu son père défoncer la porte du petit appartement armé d'un fusil de chasse et ouvrir le feu sur sa mère, avant de lui-même s'enlever la vie.



L'histoire de Karin Veilleux sera en vedette dans l'émission du 11 septembre prochain de *Un tueur si proche*. (Photo TC Media - Olivier Turcotte)

le Bar du Boulevard et le cimetière dans l'ouest. On voit aussi des gens de Saint-Georges qui offrent des témoignages», ajoute l'auteur.

## DE LA BEUCE À L'ÉCRAN

«L'an dernier j'ai reçu l'appel d'une recherchiste de l'émission qui avait trouvé mon premier livre et s'intéressait à mon histoire pour une émission. Ça a donc été tourné à l'été 2014, le montage a été fait à l'hiver 2015 et l'émission sera finalement diffusée le 11 septembre prochain, suivie de cinq rediffusions», fait savoir Karine Veilleux.

«Les gens vont aimer voir l'émission, car on a tourné à plusieurs endroits à Saint-Georges, dont

## DEUX LIVRES

Originaire de Saint-Georges, Karine Veilleux avait publié son premier livre en 2012. Elle y racontait la troublante histoire qu'elle a vécue pendant son enfance, très bien résumée dans le titre. «J'avais trois ans quand mon père a tué ma mère.» Son deuxième livre «Ange contre démon», publié en 2013, traitait d'une histoire fictive inspirée de la triste histoire.

# Le club de lecture d'été est un succès à Saint-Georges

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU  
jean-francois.fecteau@t.c

**COMMUNAUTÉ.** L'édition 2015 du club de lecture estival Crock-livres a été un franc succès selon la Ville de Saint-Georges. Du 25 juin au 18 août dernier à la bibliothèque municipale, les 357 jeunes participants ont dévoré les pages de 5992 livres.

À Saint-Georges, les 357 jeunes étaient âgés de 4 à 13 ans et ont lu en moyenne 16 livres chacun. Pour les inciter à lire, des récompenses sont remises aux 5e, 10e et 15e livres lus. Quant aux enfants d'âge préscolaire, le passeport-jeu a suscité l'intérêt de 130 enfants de 4 à 6 ans. Ce projet

était finaliste au prix du Mérite ovation municipale de l'Union des municipalités du Québec en mai dernier.

Le 18 août dernier, les membres du club et leur famille ont été conviés à une grande fête de clôture à l'extérieur du centre culturel Marie-Fitzbach. Le spectacle d'Estelle Farfadelle intitulé *Mission pyramide* a été présenté à des centaines de personnes. Plusieurs prix de participation ont été remis aux participants après la prestation.

Souignons que depuis 1994, les bibliothèques des régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches offrent l'opportunité aux jeunes de participer au club de lecture Crock-livres.

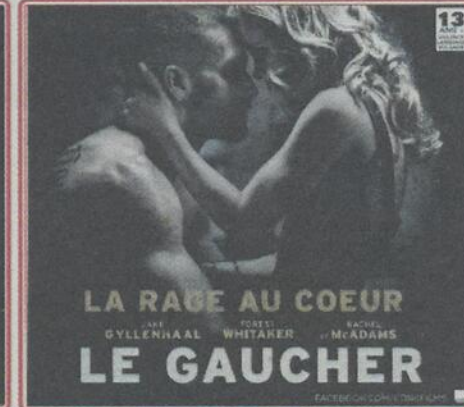


Le 18 août dernier, les membres du club et leur famille ont été conviés à une grande fête de clôture à l'extérieur du centre culturel Marie-Fitzbach. (Photo gracieuseté)

**cinéma** centre-ville  
VENDREDI 28 AOÛT AU JEUDI 3 SEPT.  
Ciné-Info: 418 228-6000



**HORAIRE POUR CES 5 FILMS:**  
VENDREDI: 15h25 - 18h55 - 21h25  
SAM & DIM: 12h55 - 15h25 - 18h55 - 21h25  
LUNDI: 13h10 - 18h55 - 21h25  
MARDI À JEUDI: 18h55 - 21h25



VENDREDI: 18h55  
SAM & DIM: 12h55 - 18h55  
LUNDI À JEUDI: 18h55  
VEN - SAM & DIM: 15h25 - 21h25  
LUNDI: 13h10 - 21h25  
MARDI À JEUDI: 21h25

PAR LES PRODUCTEURS DE LA TRILOGIE L'ENLÈVEMENT  
**LE TRANSPORTEUR RECHARGÉ**

DÈS VENDREDI 4 SEPTEMBRE: 15h25 - 18h40 - 21h25

CINÉMA EN FOLIE 7.50\$ TOUS LES MARDIS & JEUDIS  
ADMISSION GÉNÉRALE 3.00\$ DE PLUS POUR LES FILMS 3D \*SALF LES JOURS FÉRIES

HORAIRES WWW.CINE-FLASH.COM

Valérie Poulin

# Une Beauceronne danse à New York



**OLIVIER TURCOTTE**  
olivier.turcotte@tc.tc

**DANSE.** Valérie Poulin est une enseignante en danse originaire de Beauceville. Elle fera bientôt partie des rares éducatrices à travers le monde à pouvoir enseigner la danse jazz Simonson, une certification qu'elle complète actuellement à New York.

Valérie Poulin s'intéresse à la danse depuis l'âge de sept ans. Elle a fait ses débuts au sein de l'école Transcendance, avant de compléter un DEC en danse ainsi qu'une AEC en enseignement de la danse au Cégep de Drummondville. Elle a également complété un BAC au printemps 2015.

Jusqu'au 4 septembre, Valérie prend part au *Simonson Method of Teacher Training* à New York afin d'être certifiée enseignante de la danse Jazz Simonson. Cette formation est offerte à six enseignants à la fois seulement et elle sera enseignée par Lynn Simonson, Teresa Perez et Chris Heller.

## RÉALISATION D'UN RÊVE

«C'est un rêve qui se réalise. Souvent, les maîtres comme Lynn Simonson n'existent plus. C'est une grande dame de la danse qui peut enseigner mieux que quiconque la technique qu'elle a elle-même perfectionnée», explique Valérie Poulin. «Il y a eu beaucoup de candidatures et seulement 12 personnes seront formées cette année», ajoute-t-elle, fière de faire partie de cette sélection.

## FINANCEMENT SOCIAL

La certification de Jazz Simonson est offerte au coût de 1700 \$, excluant le logement et la nourriture. Les frais de déplacement sont couverts par la Fondation LOJIQ pour

laquelle Valérie a reçu la bourse du Développement professionnel. L'artiste a donc choisi de se tourner vers le site de sociofinancement Indiegogo.

«J'ai l'intention de donner des ateliers en revenant. Le financement social était donc une façon de demander aux intéressés de payer leur atelier à l'avance, me permettant du coup d'aller faire la formation, pour finalement revenir partager mes apprentissages», explique-t-elle.

## RÉPANDRE LA BONNE NOUVELLE

Les donateurs ont donc pu aider Valérie qui compte redonner au suivant à son tour. Une participation de 25 \$ permettait aux donateurs de s'inscrire à un atelier de danse subséquent à la formation de Valérie à New York.

Un organisme offrant 150 \$, une école de danse par exemple, pouvait inviter l'enseignante en danse pour un atelier personnalisé de jazz Simonson. De plus, pour remercier ses donateurs, Valérie offrira bénévolement des ateliers de danse à la Fondation du Dr Julien dès l'automne 2015.

## Un premier atelier à Saint-Georges

Un atelier sera offert en Beauce le 13 septembre prochain par Valérie Poulin qui sera alors fraîchement certifiée pour enseigner la méthode jazz Simonson. Il est trop tard pour faire un don à l'enseignante, sauf qu'il est toujours possible de s'inscrire à la formation du 13 septembre prochain. Une autre formation aura lieu à Montréal dont la date reste à confirmer. Pour tous les détails, visitez le [www.indiegogo.com](http://www.indiegogo.com) et recherchez «Valérie Poulin».

# ALPHARE

## Formations sur les nouvelles technologies

**100 % gratuit  
et dans votre  
municipalité !**

**Municipalités visitées**  
Notre-Dame-des-Pins  
Saint-Benoît Labre  
Saint-Côme-Linière  
Saint-Éphrem  
Saint-Georges  
Saint-Philibert

**Vous pouvez  
vous inscrire à tous  
les sujets de votre  
choix !**

**Sujets abordés**  
Facebook  
La photo numérique  
Google  
Les tablettes électroniques  
Les achats sur Internet/initiation à Skype

À compter du 31 août au 581 372-1144 de 8 h à 16 h ou au  
[gagne.jc.alphare@globetrotter.net](mailto:gagne.jc.alphare@globetrotter.net)

**GRATUIT**

**Pour les  
personnes de  
50 ans et plus**



**ALPHARE**  
CENTRE D'ALPHABÉTISATION  
POPULAIRE DE BEAUCE

**Apprenez en vous  
exerçant sur nos  
ordinateurs et  
tablettes !**

## SPORT EN BREF

### Un gymkhana à Notre-Dame-des-Pins

L'écurie Annie Doyon de Notre-Dame-des-Pins tenait pour la première fois un gymkhana sur ses terres du 14 au 16 août dernier. Elle-même adepte de ces épreuves équestres depuis plusieurs années, Annie tout comme plus de 80 cavaliers d'un peu partout au Québec participaient à la rencontre. L'entrée était gratuite sur le site pour les curieux voulant admirer le talent des participants et la qualité des montures. Soulignons que ce rendez-vous était sanctionné par l'Association régionale équestre western Chaudière-Appalaches. On aperçoit sur la photo la cavalière, Chantale Grenier, lors de la compétition de barils femmes du samedi.

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)



### TELUS aide la relève en soccer

TELUS souhaite soutenir les jeunes athlètes en soccer de la région de Saint-Georges. Jusqu'au 31 août, TELUS versera 25 \$ à des équipes de l'Association du soccer mineur de Saint-Georges (ASMSG) pour chaque nouvel abonnement à Télé OPTIK.

Les clients actuels pourront aussi aider l'entreprise à verser un montant similaire en utilisant l'application télé OPTIK mobile pour une première fois, jusqu'à concurrence de 10 000 \$. Sur la photo, Éric Bissonnette (à droite), directeur de l'exploitation chez Normand Nadeau Communications, est accompagné de Pierre Poulin et Michel Garneau, coordonnateur et directeur administratif à l'ASMSG.

(Photo Gracieuseté)

### Une visite du président

Le tournoi de golf annuel du Bar de l'Ouest a eu lieu au Club de golf de Saint-Georges le 15 août dernier. Les participants du tournoi ont eu une agréable soirée lors du souper en soirée lorsque la président du club, Bernard Pépin, leur a rendu visite afin de faire tirer quatre droits de jeu. Sur la photo, nous retrouvons Bernard Pépin en compagnie des membres de l'équipe gagnante, Martin Lessard, Jean-Claude Audet, Denis Thibodeau et Steeve Lapointe, et des deux principaux organisateurs du tournoi, Mario Hudon et Claude Thibodeau.

(Photo Gracieuseté)

# COLUMBIA

NOUS NE FAISONS AUCUN COMPROMIS SUR LA DURABILITÉ. VOUS NON PLUS.

PLUS DE PUISSANCE, PLUS DE FONCTIONS. TROUVEZ LE PRODUIT COLUMBIA® CONÇU POUR VOUS.

**FINANCEMENT\*\***  
JUSQU'À  
**0%** JUSQU'À  
**36 MOIS**

RABAIS INSTANTANÉS!

SOUFFLEUSE À 1 PHASE À PARTIR DE

**749\$**  
Prix basé sur le modèle 21XPL

SOUFFLEUSE À 2 PHASES À PARTIR DE

**999\$**  
Prix basé sur le modèle C224

SOUFFLEUSE À 3 PHASES À PARTIR DE

**1249\$**  
Prix basé sur le modèle CA324

**50\$**

DE RABAIS SUR TOUTES NOS SOUFFLEUSES À 1 PHASE

**100\$**

DE RABAIS SUR TOUTES NOS SOUFFLEUSES À 2 OU À 3 PHASES (À L'EXCEPTION DES MODÈLES HD)

**+**  
OBTENEZ UNE BROSSE À NEIGE COLUMBIA GRATUITEMENT!



ZT S 42 KH  
Kohler® OHV 20 HP\*



Partez connecté!

Voyez nos spéciaux en circulaire!

Pour connaître nos spéciaux, visitez le concessionnaire près de chez vous!

**St-Georges Est**  
M.T. Mécanique Inc.  
418 227-6506

**St-Joseph-de-Beauce**  
Raymond Brousseau & Fils Inc.  
418 397-5805

**Ste-Marie de Beauce**  
Mécani-Beauce Inc.  
418 387-3911

**Ste-Justine**  
Maurice Brousseau & Fils Inc.  
418 383-3212

COLUMBIA-CANADA.COM

\*\*Financement sur approbation du crédit. 0% - 12 mois à l'achat d'un modèle d'une valeur de 1000\$ et plus. 0% - 24 mois à l'achat d'un modèle d'une valeur de 1800\$ et plus. 0% - 36 mois à l'achat d'un modèle d'une valeur de 2100\$ et plus. Des frais d'administration peuvent s'appliquer. Offre valide jusqu'au 31 décembre 2015. Le rabais de 50\$ est applicable à l'achat d'une souffeuse Columbia à 1 phase. Le rabais de 100\$ est applicable à l'achat d'une souffeuse à 2 phases ou d'une souffeuse à 3 phases à l'exception des modèles HD (CA324HD, CA326HD, CA328HD, CA330HD et CA328HDT). Offre valide jusqu'au 30 septembre 2015. \*Recevez une brosse à neige Columbia® avec tout achat d'une souffeuse à neige à 2 phases ou à 3 phases. Valable jusqu'au 30 septembre 2015. Les images peuvent ne pas représenter l'inventaire du concessionnaire et/ou les caractéristiques de l'appareil. Modèles assujettis à une disponibilité limitée. Visitez le concessionnaire Columbia® de votre région pour plus de détails. Prix et promotions valides jusqu'au 30 septembre 2015.

>8359298

# Michaël Rodrigue fait de la motoneige... sur l'eau !

**FRÉDÉRIC DESJARDINS**  
frederic.desjardins@tc.tc

**SPORT.** La motoneige est un sport pratiqué par des milliers de Québécois. Le Georgien Michaël Rodrigue s'est spécialisé dans la conduite de ce véhicule sur les lacs en été lors de compétitions sanctionnées.

Son amour pour la motoneige lui a été transmis par ses parents et grands-parents, aucun d'entre eux n'ayant toutefois testé leurs talents sur l'eau. C'est sa mère qui l'a convaincu d'essayer ce sport en 2013 après avoir assisté à des courses à Frampton l'année précédente.

«Les compagnies ne fabriquent pas des motoneiges qui sont seulement utilisées sur l'eau. Il faut être bricoleur et faire plusieurs ajustements pour que ça fonctionne bien», confirme Michaël.

Le conducteur doit notamment retirer le siège,

car il doit rester debout en tout temps pour diriger la motoneige sur l'eau. Les phares et compteurs sont enlevés, chaque trou étant bouché pour conserver l'étanchéité de l'engin. La suspension est aussi ajustée pour que les skis se retrouvent sous la motoneige et non sur les côtés.

«Il faut également remplacer le réservoir d'essence par un plus petit contenant et installer une bouée pour que les motoneiges soient plus faciles à repérer lorsqu'elles calent dans le lac et qu'on doit les repêcher», d'ajouter Michaël Rodrigue.

## TYPES D'ÉPREUVES

Dans la province, les compétitions officielles sont sous la responsabilité du Circuit de motoneige sur l'eau du Québec (CMEQ). Des bourses sont remises aux meilleurs pilotes à travers trois types d'épreuves.

Le *drag* consiste à franchir une courte distance le plus rapidement possible à une vitesse pouvant

Michaël Rodrigue a modifié deux motoneiges pour être en mesure de courir sur les lacs.

(Photo Gracieuseté - Michel Brault)



**PLUS DE PHOTOS SUR**  
[leclaireurprogres.ca](http://leclaireurprogres.ca)

dépasser 100 km/h. En ovale, les coureurs conduisent autour du lac en contournant des bouées. Au niveau du saut, ces derniers doivent circuler sur un tremplin de six pieds sans tomber.

«La conduite est totalement différente sur l'eau. Le volant ne sert à rien et c'est la balance de ton corps qui fait tourner la machine. Il faut rouler vite et

ralentir sans freiner pour que la motoneige ne cale pas. On doit toujours porter un casque et une veste de flottaison», mentionne Michaël Rodrigue.

Notons que la CMEQ tiendra une journée de courses le 12 septembre dès 11h sur le rang 2 à Frampton. On peut en savoir plus sur le circuit en visitant le [www.cmeqracing.com](http://www.cmeqracing.com).

## Les Jarrets Noirs à une victoire de la demi-finale

**BASEBALL.** Les Jarrets Noirs de Beauce mènent 2-1 leur série quart de finale contre les Patriotes de Saint-Nicolas.

L'équipe a amorcé son parcours le 19 août à Saint-Georges avec un gain de 13-2. Au monticule, Jimmy Chabot et Bernard Parent ont donné six coups sûrs. En offensive, Daniel Jacques a été le plus performant avec trois coups sûrs et trois points marqués. Vincent Vachon a produit trois points.

Deux jours plus tard, Saint-Georges a perdu 5-4 au parc Grandes Pointes à Saint-Étienne. Dans le revers, les Jarrets Noirs ont frappé dix fois la balle en lieu sûr et accordé neuf coups sûrs. Vincent Vachon (trois points marqués) et Pierre-William Caron (trois points produits) ont dominé en offensive.

## REPRENDRE L'AVANCE

Dimanche dernier à Saint-Georges, les Jarrets Noirs ont renoué avec la victoire en l'emportant

11-6. La formation beauceronne a inscrit six points en première manche. Frédéric et Bernard Parent ont notamment frappé chacun un circuit.

Saint-Nicolas a commis deux erreurs en fin de quatrième manche qui ont permis à Saint-Georges d'ajouter quatre points au tableau. Avec un pointage de 11-3 après quatre manches, les Patriotes ont tenté une remontée en inscrivant trois points. Les visiteurs ont toutefois manqué de temps pour devancer les Jarrets Noirs.

Lançant un match complet, Kevin Denis-Fortier a accordé neuf coups sûrs et retiré quatre frappeurs. Les Jarrets Noirs ont frappé 16 fois la balle en lieu sûr. Pierre-Nicolas Bédard a obtenu quatre coups sûrs. Guillaume Drouin, Daniel Jacques, Marc-Antoine Perron-Rousseau, Bernard Parent et Frédéric Parent ont chacun déjoué la défensive adverse à deux reprises.

«On a montré dès la première manche que nous étions sérieux et que c'était un accident si on a échappé le deuxième match. On a assommé le lanceur adverse en partant. Ce qu'on souhaite, c'est de ne pas revenir jouer à la maison pour donner entre autres du repos à nos lanceurs avant la demi-finale», précise l'entraîneur-chef Dwayne Paquet.



**Bernard Parent est félicité par ses coéquipiers après avoir frappé un circuit en première manche lors du troisième match.** (Photo TC Media - Frédéric Desjardins)

La série pourrait se terminer ce mercredi à 20h à Saint-Étienne. Si nécessaire, une cinquième et ultime rencontre se tiendra vendredi dès 20h à Saint-Georges. (F.D.)

**PLUS DE PHOTOS SUR**  
[leclaireurprogres.ca](http://leclaireurprogres.ca)

**LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-GEORGES VOUS PRÉSENTE**

**PUBLICITÉ XTRANUMERIK**



**Publicité xtranumerik**  
Guy Bégin et Annick Bégin, co-propriétaire

**Pour les joindre :**  
Tél. : 418 485-6324  
Site web : [www.xtranumerik.com](http://www.xtranumerik.com)  
Courriel : [guy@xtranumerik.com](mailto:guy@xtranumerik.com)

**SECTEUR D'ACTIVITÉS**  
Affichage dynamique

**PRODUITS ET SERVICES**  
Publicité XTRANUMERIK exploite depuis 2011 un réseau d'écran publicitaire installé à l'intérieur de plusieurs restaurants et autres commerces de la région de la Beauce pour promouvoir l'achat local et régional d'une façon innovatrice

**Membre de la CCSG depuis 1 an.**  
**Soyez fiers, soyez membres de votre Chambre de commerce!**

Merci à nos partenaires.



## SPORT EN BREF



## La Fiesta du soccer attire 750 joueurs à Saint-Martin

Organisée par le comité de soccer Saint-Martin, la Fiesta du soccer a été présentée du 14 au 16 août dans cette municipalité. Le tournoi a réuni 750 joueurs âgés de 5 à 18 ans. Ces derniers étaient répartis dans 39 équipes en provenance de Saint-Georges, Saint-Martin, Saint-Honoré, La Guadeloupe, Saint-Éphrem et Saint-Benoît. Les formations étaient inscrites dans les catégories récréatif et compétitif. L'équipe 13-16 de Saint-Martin (photo) a remporté les honneurs au niveau compétitif. Le comité de soccer remercie les municipalités, parents bénévoles et commanditaires ayant aidé à la réussite de l'événement. (Photo Gracieuseté)

Club de golf de Saint-Georges

## Adam Poulin et Carolle Martel sont champions

**SIMON BUSQUE**  
simon.busque@tc.tc

**SPORT.** Adam Poulin et Carolle Martel sont les champions du Club de golf de Saint-Georges.

Le tournoi a eu lieu samedi et dimanche derniers dans de très bonnes conditions. Adam Poulin a profité de l'occasion pour écrire un page d'histoire en devenant le premier golfeur à remporter les honneurs du championnat de deux clubs, Saint-Georges et Beauceville. Il a remis des cartes de 75 et 71 pour un total de 146.

Toujours chez les hommes, Jean-Marc Dubreuil a été couronné champion des classés AAA et Senior avec un total de 150. Les gagnants

des autres catégories sont Louis Caron avec 153 dans la classe AA, Marc-Antoine Laberge avec 155 dans la classe A, Samuel Drouin avec 164 dans la classe BB, André Veilleux avec 175 dans la classe B, Jean Rosa avec 184 dans la classe CC et Pierre Deschênes avec 154 dans la classe Super Senior.

Du côté des femmes, Carolle Martel est la grande championne après avoir remis des cartes de 84 et 80 pour un total de 164. Cette dernière est aussi championne de la classe Senior.

Les gagnantes des autres catégories ont Solange M. Lacasse avec 152 net dans la classe A, Francine Gagnon avec 142 net dans la classe BB, Lise Bussièrès avec 154 net dans la classe CC ainsi que Lise Nadeau avec 178 brut dans la classe Super Senior.



Adam Poulin est le champion 2015 des clubs de golf de Saint-Georges et Beauceville. (Photo TC Media - Simon Busque)



Carolle Martel est la championne du Club de golf de Saint-Georges. (Photo TC Media - Simon Busque)

## Le Club de golf de Beauceville couronne ses champions

**SPORT.** Le championnat des classes du Club de golf de Beauceville a eu lieu les 15 et 16 août derniers.

Adam Poulin en a profité pour l'illustrer en enlevant les grands honneurs de la compétition après avoir remis des cartes de 73 et 68 pour un total de 141.

Dans les autres catégories, toujours chez les

hommes, les champions ont été Jean-François Veilleux avec 143 dans la classe AAA, Guy Rancourt avec 144 dans la classe AA, Gilbert Boulianne avec 164 dans la classe A, Hugues Poulin avec 161 dans la classe BB ainsi que Michel «Benny Hill» Mathieu avec 175 dans la classe B.

Du côté des femmes, Louise Fortin a enlevé le titre avec un total de 170. Au niveau amateur

net, la victoire est allée à Michèle Gagné avec 183 (147,6). Du côté des seniors, Marielle Rodrigue l'a emporté au pointage brut avec 178 alors que Diane Gagnon a été couronnée championne avec 148 net (182).

Chez les juniors, Molly Simard l'a emporté chez les filles avec 183 tandis que chez les garçons, Louis-Michel Guay est le champion au brut

avec 150 alors que Zachary Mercier-Busque est le champion au net avec 148 (166).

Rappelons que la Classique Promutuel aura lieu les 12 et 13 septembre prochains sur les terrains des clubs Dorchester de Frampton (samedi) et de Beauceville (dimanche). Les joueurs peuvent s'inscrire dans l'un ou l'autre de ces clubs de golf. (S.B.)

## Volontaires pour recevoir ?



*Le bénévolat enrichi de bienfaits tous ceux qui y participent volontairement.*

**Devenez bénévole chez-nous!**



**Havre l'Éclaircie**

Maison d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants

Devenez bénévole! • Selon vos disponibilités • Formation offerte gratuitement • Information: Dany, 418 227-1025

## DRUMMONDVILLE vs CONDORS



**SAMEDI 29 AOÛT À 19 H 30**

**PROCHAINS MATCHS LOCAUX**

5 septembre | 26 septembre | 10 octobre | 24 octobre



**CÉGEP  
BEAUCE-APPALACHES**



# Plus de 200 jeunes ont joué au dekhockey à Saint-Georges

**FRÉDÉRIC DESJARDINS**  
frederic.desjardins@tc.tc

**SPORT.** La saison junior de Dekhockey Saint-Georges s'est conclue le 16 août avec le traditionnel championnat de fin de saison. En 2015, plus de 200 jeunes répartis en 20 équipes ont joué un total de 107 parties.

Chez les 5-8 ans, l'équipe des Rouges l'a emporté 7-5 en finale contre les Bleus. Alexis Nadeau et Charles-Albert Pouliot ont inscrit des tours du chapeau dans la victoire. Félix Gaudet a marqué l'autre but des Rouges. Justin Beaudoin et Olivier Fortin ont chacun touché la cible à deux reprises pour les Bleus. Fiona Roy a également trouvé le fond du filet.

Dans la catégorie 9-11 ans, les Gris ont vaincu les Noirs par la marque de 8-4. Maxime Drapeau (trois), Xavier Labbé (deux), Jacob

Quirion, William Rancourt et Justin Veilleux ont déjoué la défensive adverse. Mathieu Fortin (deux), Charles-Antoine Rancourt et Étienne Rodrigue ont compté dans le revers.

Au niveau des 12-15 ans, le match ultime s'est terminé 5-1 pour les Noirs aux dépens des Gris. Félix Labbé et Cédrik Poulin ont trompé deux fois la vigilance du gardien adverse. Keven Landry a inscrit l'autre but des Noirs. Anthony Roy a évité un blanchissage aux Gris.

Chez les adultes, la saison régulière se terminera le 2 septembre pour les femmes (catégories A à C), le lendemain au niveau des Old Timers (35 ans et plus) et le 4 septembre chez les hommes (catégories A à D).

Notons qu'un tournoi provincial sera présenté les 29 et 30 août aux installations de Dekhockey Saint-Georges (3235, 98e Rue). L'accès sera gratuit pour assister aux rencontres.



Les Gris et leur entraîneur Pascal Quirion ont remporté les grands honneurs dans la catégorie 9-11 ans. (Photo Gracieuseté - Steeve Caron)



Entraînée par Daniel Lefebvre, l'équipe des Rouges a gagné le trophée du championnat chez les 5-8 ans. (Photo Gracieuseté - Steeve Caron)

PLUS DE PHOTOS SUR  
[leclaireurprogres.ca](http://leclaireurprogres.ca)



## ÉCOLE DE KARATÉ SHOTOKAN INTERNATIONAL



### PORTES OUVERTES & INSCRIPTIONS

#### ST-GEORGES DÉBUT 2 SEPTEMBRE

École Aquarelle (gymnase): 370, 127<sup>e</sup> Rue  
Jeudi 27 août et Vendredi 28 août de 18h30 à 20h30  
418 228-7719 / 418 685-2203 / [skifbeauce@gmail.com](mailto:skifbeauce@gmail.com)  
Instructeurs: Michel Morin, 5<sup>e</sup> dan

#### ST-CÔME-LINIÈRE DÉBUT 8 SEPTEMBRE

Aréna de St-Côme: 1517, 19<sup>e</sup> rue  
Jeudi 3 septembre de 18h30 à 20h30  
418 685-2203 / [skifbeauce@gmail.com](mailto:skifbeauce@gmail.com)  
Instructeurs: Michel Morin, 5<sup>e</sup> dan  
Assistant: Pierre Leblond, 1<sup>er</sup> dan

#### SAINT-MARTIN DÉBUT 4 SEPTEMBRE

Bibliothèque municipale, 1<sup>re</sup> Avenue Est  
Samedi 29 août de 9h00 à 12h00  
418 382-3532 / [marieclaudemaheux@globetrotter.net](mailto:marieclaudemaheux@globetrotter.net)  
Instructeur: Marie-Claude Maheux, 1<sup>er</sup> dan

ART MARTIAL JAPONAIS QUI A COMME OBJECTIF  
D'AMÉLIORER VOTRE CONCENTRATION, CONFIANCE EN SOI,  
COORDINATION ET DE CONTRÔLER VOTRE STRESS.

**PRIX SPÉCIAL** POUR ÉTUDIANTS ET FAMILLES.  
NOS INSTRUCTEURS SONT TOUS DIPLÔMÉS DU JAPON.

HORAIRE	HEURES	CEINTURE	LIEU
ENFANTS	Lundi 18h30 à 19h30	Jaune à noire	École Aquarelle (gymnase)
	Mercredi 18h30 à 19h30	Blanche	
ADULTES	Lundi 18h30 à 20h45	Débutants à noire	École Aquarelle (gymnase)
	Mercredi 18h30 à 20h45	Débutants à noire	
TOUS	Mardi 18h45 à 19h45	Débutants à noire	Aréna St-Côme (salle optimiste)
	Vendredi 18h30 à 19h30	Débutants	Salle municipale de Saint-Martin
	Vendredi 19h45 à 21h00	Avancés	

Seul le karaté traditionnel est reconnu par Sport Québec et Sport Canada

418 228-7719 / 418 685-2203 / [SKIFBEAUCE.COM](http://SKIFBEAUCE.COM) / [f SKIFBEAUCE](https://www.facebook.com/SKIFBEAUCE)

# L'Ascalon U13 masculin se qualifie pour la finale

**FRÉDÉRIC DESJARDINS**  
frederic.desjardins@tc.t

**SOCCKER.** Les garçons U13 de l'Ascalon de Saint-Georges joueront un match de finale ce samedi 29 août à 11h30 au Stade Chauveau à Québec.

Cette rencontre se déroulera contre les Caravelles de Sainte-Foy ou l'Impact Junior de Québec-Centre. L'Ascalon a eu accès à la finale de sa catégorie après un gain de 2-0 aux dépens des Caravelles. Yan-Luca Balmer a inscrit les deux

but de Saint-Georges.

Les filles U13 n'ont pas été aussi chanceuses en ratant de peu une qualification pour les séries. L'Ascalon a récemment défait 3-0 les Chevaliers de Pointe-Lévy grâce aux buts de Britanie Maranda (deux) et Anne-Frédéric Boisvert.

Les deux équipes ont terminé leur saison régulière avec le même nombre de points, l'Ascalon U13 ayant cependant perdu ses deux rencontres du calendrier contre les Chevaliers.

Toujours au niveau des séries, les garçons U15 de l'Ascalon disputaient hier (mardi) son match

de demi-finale contre le Kommando de Thetford Mines. Le résultat final n'était pas connu au moment d'écrire ces lignes.

Le gagnant de cette partie croquera le fer en finale avec le Kodiak de Charlesbourg ce samedi dès 13h45 au Parc Chauveau.

## AUTRES MATCHS

Les filles U17 ont baissé pavillon 6-1 contre les Diables Rouges de Haute-Saint-Charles. Marie-Ève Calille a évité un blanchissage à son équipe. Les garçons seniors AA ont perdu 1-0

contre les Caravelles.

Au niveau senior féminin A, l'Ascalon a gagné 2-1 et 4-2 aux dépens de l'Armada de Chaudière-Est et du Phénix des Rivières de Québec. Myriam Morin (trois), Maude Lachance (deux) et Manon Giguère ont ajouté des buts à leur fiche.

Jouant à Saint-Jean-sur-Richelieu le 23 août, l'Ascalon féminin senior AAA s'est inclinée 14-0 contre le Celtix du Haut-Richelieu. Saint-Georges accueillera le Royal de Beauport ce jeudi à 20h ainsi que le A.S. Saint-Lambert dimanche dès 15h.

## SERVICES SPÉCIALISÉS

COÛT : MAXIMUM 10 LIGNES :

• 4 semaines = 64 \$  
• 13 semaines = 169 \$

• 26 semaines = 260 \$  
• 52 semaines = 468 \$

### À BON PRIX

**PIÈCES D'AUTOS FERNAND BÉGIN INC.**  
Achetons autos pour les pièces. Payons meilleur prix. Fournissons ATAC pour la SAAQ. Achetons vieilles batteries et roues. Recyclons selon les normes environnementales. Vente de pièces usagées de toutes marques.  
418 228-2413 - 1 800 463-1688 (04-05-2016)

### ABATTAGE D'ARBRES EN FORÊT ET ARBRES DANGEREUX EN MILIEU URBAIN

• Service complet de la souche à l'usine  
• 25 années d'expérience  
• Prix compétitifs  
**SERVICE RACINE INC.**  
CONTACTER JOEL RACINE: 418 222-9594  
POUR PLUS D'INFOS: [www.services-racine.com](http://www.services-racine.com)  
(16-09-2015)

### ACHAT

**AUTOS ET VIEUX MÉTAUX**  
**PIÈCES D'AUTOS ROCK DROUIN**  
Payons très bon prix. Nous pensons et travaillons pour l'environnement à l'année. Formule ATTAQ pour la SAAQ pour autos. Vente de pièces neuves et usagées.  
418 228-9151 (30-09-2015)

### ACHAT D'AUTOS AU MEILLEUR PRIX QUI SOIT!!!

\$\$\$ Payons de 250\$ à 300\$ pour vos 4 cylindres, de 300\$ à 400\$ pour vos 6 cylindres et de 400\$ à 500\$ pour vos 8 cylindres. \$\$\$ Nous payons comptant \$\$\$\$ De cette façon, vous obtenez le juste prix. \$\$\$\$  
**RECYCLO-MAX** au 418 228-6435 (26-08-2015)

### ACHAT AUTO POUR LES PIÈCES PIÈCES D'AUTOS J.P. 2000 INC.

418 382-3030 - 1 866-382-3030  
Vente et Installation  
Pièces neuves et usagées  
(21-12-2015)

### ANALYSE DE SOL POUR INSTALLATION SEPTIQUES

Nouvelle construction, résidence existante, rénovation. Mise aux normes chalet, bâtiment forestier, garage, commerces, cabane à sucre, etc. Effectué par ingénieur, plan, devis et surveillance de chantier, disponible sur semaine et fin de semaine. Ma proxi-mité me permet de vous offrir un tarif très compétitif.

**Dominic Groleau, ing.**  
cell: 418 957-6371 ou résidence 418 222-0598  
(28-10-2015)

### CELLULAIRE ET TABLETTE RÉPARATION

Nous réparons vitre cassée, contact défoncé, batterie ou boîtier cabossé. Iphone, Ipad, Samsung, LG, Sony, HTC, Blackberry, Motorola, nous pouvons réparer presque tous les modèles.  
ESTIMATION GRATUITE.  
**Services informatique cellulaire**  
15525, boulevard Lacroix, Saint-Georges  
418 227-6590 (14-10-2015)

### CONSTRUCTIONS JOËL CHAMPAGNE INC.

Entrepreneur général résidentiel, commercial et rénovation. Pose de revêtement extérieur, toiture, portes & fenêtres. Agrandissement, système intérieur, maison neuve.  
Membre de l'APCHQ (RBQ: 5626-2900-01)  
Inf.: 418 334-9710 - Inf.: 418 484-7393  
[constructionsjc@hotmail.com](mailto:constructionsjc@hotmail.com) (14-10-2015)

### CONSTRUCTION M.J. RODRIGUE INC. ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

**MAISON NEUVE, AGRANDISSEMENT, RÉNOVATION DE TOUS GENRES**  
R.B.Q.: 5685-1900-01, membre A.P.C.H.Q.  
- Toiture - Porte et fenêtre  
- Revêtement extérieur.  
Nous priorisons votre satisfaction.  
Inf.: 418 227-9545 - Cell.: 418 230-6988  
(21-10-2015)

### CONSTRUCTIONS VINCENT VILLEUX INC.

Service de rénovation et construction résidentiel et commercial.  
- Finition intérieure et extérieure  
- Agrandissement  
- Pose de portes et fenêtres  
- Toiture (bardeau d'asphalte)  
- Pose de moulures et de planchers  
- Céramique et mosaïque  
- Plafond suspendu - Cabanons et patios.  
Travaux en tout genre exécutés selon l'art de la construction. Service de qualité à votre mesure. Tout pour rehausser votre demeure. (à l'heure ou à contrat).  
Prix très compétitif.  
R.B.Q.: 5665-6895-01 - Vincent 418 957-8343  
[www.constructionvincentvilleux.com](http://www.constructionvincentvilleux.com)  
(17-04-2016)

### COMPTABILITÉ LYNDA

Comptabilité générale  
- Paie CCQ et régulière  
- Rapports mensuels CCQ - Lettre de conformité CCQ et CSST - DAS - TPS/TVQ - Facturation - Fournisseurs  
- Fin de mois - Préparation pour dossier fin d'année  
- Suivi de projets - Rapports IFTA... et bien plus.  
Je fais un plan sur mesure pour vous, je m'adapte à vos besoins. J'ai une place d'affaire à Sainte-Rose et à Saint-Georges. Je peux me déplacer à vos bureaux à votre demande.  
[comptabiliteLynda@gmail.com](mailto:comptabiliteLynda@gmail.com) - Cellulaire 581 372-1306  
Travail à l'heure ou à contrat, prix très compétitifs.  
Qualité/Prix exceptionnel. **Lynda G Mathieu**  
(30-12-2015)

### COURS DE MÉDITATIONS À ST-GEORGES

Lieu : Maison de la famille, 565, 161e Rue (ancienne Clinique Alternative)  
Débute JEUDI LE 3 septembre (19h30 à 21h00), pour inscription Anne Bouchard  
@ : [annebouchard@sogetel.net](mailto:annebouchard@sogetel.net) ou 418 625-8654. Pour plus d'informations : [www.annebouchardmeditation.com](http://www.annebouchardmeditation.com)  
**VIVRE** c'est prendre le risque d'exister, osez ÊTRE simplement soi-même...sans jugement, ni peur. C'est aussi se guérir, s'épanouir, se découvrir, se remettre en question et surtout apprendre à AIMER. Méditer, c'est prendre un temps d'arrêt pour se ressenteir, s'accueillir dans ce qui est ici maintenant... et laisser aller tout ce qui est contraire à l'harmonie ! Ainsi nous dormons mieux la nuit, notre anxiété diminue, notre concentration s'améliore, comme notre vitalité et notre santé. Vous êtes les bienvenus !  
(02-09-2015)

### DÉNEIGEMENT MARCO ROY

Résidentiel et commercial.  
Camion, tracteur avec souffleur.  
Déneigement de toiture.  
Le meilleur service d'après la compétition disponible en tout temps.  
Inf.: 418 222-1285 (30-09-2015)

### DÉPÔT DE TERRE EN VRAC

Produits d'aménagement, gravier concassé, sable, roches, terre de plantation, terre pour fleurs, terre à jardin, terre pour semer et tourber, ainsi que galets de rivière.  
Suivez la piste cyclable vers Notre-Dame!  
**Bienvenue chez Fondations M. Jacques inc et fils.**  
418-228-6417 (21-10-2015)

### ÉLECTRICITÉ

Faites affaire avec un professionnel pour toutes réparations ou installations électriques. Résidentiel, commercial, industriel et institutionnel.  
Inf.: **Rocky Labbé, entrepreneur électricien**  
418 221-4747 - RBQ: 8100 2115 (09-09-2015)

### ÉLECTRICITÉ

Pour tous vos projets de construction.  
- Rénovations, résidentiels (maison neuves)  
- Plancher radiant de salle de bains  
- "NOUVEAU" radiants convectifs  
- Inspection et calibration de panneau électrique (assurance)  
Estimation gratuite: 418 227-5639 - 418 230-6265  
**SERVICE/QUALITÉ/PRIX**  
Les installations électriques **MARIO FORTIN inc.**  
R.B.Q. 8330-4212 (25-05-2016)

### ÉLECTRICITÉ

LES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES MARIO FORTIN INC.  
Pour tous vos projets de construction!  
- Rénovations, résidentiels (maisons neuves)  
- Plancher radiant de salle de bains  
- Inspection et calibration de panneau électrique (assurance)  
Estimation gratuite: 418 227-5639 - 418 230-6265  
**SERVICE/QUALITÉ/PRIX**  
R.B.Q. 8330-4212 (01-06-2016)

### ÉLECTRICITÉ

Pour tous vos travaux électriques!  
Résidentiel, commercial et agricole.  
Remplacement de panneau électrique à prix très compétitif. Branchement de thermopompe, spa et piscine. Vendeur installateur produits convect air.  
Estimation gratuite: 418 685-3768/418 230-9704  
**SRD ÉLECTRIQUE INC.**  
R.B.Q. 5699-0203-01 (19-11-2015)

### ENTREPÔTS SJC INC.

Situé au 130, rue du Parc Industriel à St-Côme  
30 unités d'entreposage de différentes grandeurs (6X10, 10X10, 10X20, 10X40). Entreposage de tout genre (auto, meubles, moto, etc...)  
Entreposage résidentiel et commercial.  
Accessible 24 hrs/7jours, à partir de 40\$/mois, Spéciaux pour location long-terme.  
418 685-2976 - 418 226-5661  
[entrepots-sjc@hotmail.com](mailto:entrepots-sjc@hotmail.com) (22-10-2015)

### EXCAVATION SYLVAIN JACQUES

St-Georges et les environs.  
- Terrassement et excavation.  
- Drainage et transport de gravier  
- Arrachement d'asphalte  
- Préparation de fond de piscine hors-terre  
418 222-8300 / 418 226-3894 (21-10-2015)

### EXCAVATION BOLBOU INC.

- Excavation (Pelle sur chenille de caoutchouc)  
- Excavation de cours - Réparation de fondation  
- Entrée d'eau  
- Terrassement haie de cèdre, terre, tourbes, gravier, tuffeau, etc.  
- Paysagement - Drainage  
- Déneigement résidentiel et commercial  
**Jonathan, prop. 418 222-8322 - 418 227-8499**  
(30-09-2015)

### EXCAVATION J.B. FECTEAU & FILS ENR.

3855, 10e Avenue, Saint-Georges Ouest  
418 228-0291  
• Excavation de cour • Pose de piliers  
• Déneigement • Entrée d'eau  
• Drainage • Fissures • Terrassement  
• Terre, tuf, sable, pierre concassée  
• Mini-pelle sur chenilles de caoutchouc  
**NOUVEAU: Installateur ENVIRO)SEPTIC**  
(14-10-2015)

### GOUTIÈRES SANS JOINTS

Gouttières sans joint en aluminium.  
Vissées avec crochets. Grand choix de couleurs.  
- COUVRE gouttières<sup>MC</sup> plus jamais besoin de nettoyer vos gouttières, protection contre la glace et la neige. - Estimation gratuite  
**Alain Bernard 418-228-1670 - www.couvre-gouttieres.com**  
**COUVREgouttieres inc. Membre APCHQ**  
Licence R.B.Q. 5662-7904-01 (18-05-2016)

### LIGNE DE STATIONNEMENT JAG INC. ET FISSURE DE STATIONNEMENT JAG INC.

**Saint-Georges R.B.Q.: 8003-1081-17**  
- Ligne de stationnement de tout genre  
- Corridor de sécurité intérieur  
- Effacement de ligne déjà existante  
- Traitement des fissures industriel, commercial et municipal  
**INFO: Denis Bégin, 418 228-7029**  
[Denis.begin@cgocable.ca](mailto:Denis.begin@cgocable.ca) (21-10-2015)

### MAÏ-LI COMPTABILITÉ

SERVICE DE TENUE DE LIVRE ET COMPTABILITÉ GÉNÉRALE  
- Facturation, Paie, DAS, Rapport de taxes, Fin de moi, Fin d'année etc.  
- Tous types d'entreprises  
- Spécialisé sur Acomba et diplômé depuis 2006  
- CCQ, Conformité, CSST  
Un plan sur mesure, je m'adapte à vos besoins. Prix très compétitifs, un appel vous convaincra!  
**Lina Forest | [linaforest@hotmail.com](mailto:linaforest@hotmail.com)**  
Cell.: 418 284-7424 | Bur.: 418 774-4200  
Fax: 418 774-4203 (11-11-2015)

### MAÇONNERIE SPÉCIALISÉE D.L. INC.

• Pose de pierres décoratives (pierres collées)  
• Pose de briques, pierres, blocs, etc.  
• Réparation et inspection de cheminées  
• Fabrication et modification de foyer  
• Restauration bâtiments (fissures, rejointement, crépi, etc.)  
• Rénovation générale: résidentielle et commerciale  
• RBQ: 5589-3929-01 - Membre APCHQ  
Tél.: 418 222-6586 - Cell: 418 225-4007  
[www.maconneriesdl.com/info@maconneriesdl.com](http://www.maconneriesdl.com/info@maconneriesdl.com)  
(15-06-2016)

### MASSEUR

Massage de détente et thérapeutique à St-Georges pour hommes. Propreté - calme - discrétion.  
Sur rendez-vous seulement.  
**Richard • 418 227-1420**  
(07-12-2015)

### MICHEL BRETON OPÉRATEUR FORESTIER

• Coupe de bois et débardage;  
• Coupe sélective;  
• 35 ans d'expérience;  
• Travail à forfait avec assurances.  
418 625-0908 (18-11-2015)

### SCIERIE MOBILE

**SIMON TURGEON**  
Faites scier vos billes jusqu'à 30" de diamètre et 21' de long. Chez vous, selon vos besoins. Aussi bois de charpente disponible.  
418-228-6014 (07-10-2015)

### SERVICES COMPTABLES SUZY POULIN

• Tenue de livres et comptabilité générale  
• États financiers et conciliations bancaires  
• Paie (CCQ et régulière) (incluant Relevés 1 et T4)  
• Remises gov. (D.A.S., Taxes, CSST, CCQ,...)  
• Préparation des dossiers de fin d'année  
• Impôts (particuliers/travailleurs autonomes).  
Contactez-moi au 418 313-5773 ou au [scsuzypoulin@globetrotter.net](mailto:scsuzypoulin@globetrotter.net) (02-09-2015)

### SERVICES RÉSIDENTIELS

- Gestion départ et retour lors d'absences  
- Contrôle de sécurité  
- Entretien ménager  
- Soins des animaux  
- Soins des plantes et plus encore  
**Info: 418 225-2692**  
**Site internet: [solution4axes.com](http://solution4axes.com)** (25-11-2015)

### SOINS À DOMICILE BIEN-ÊTRE

- Prise de sang - Répit pour la famille  
- Hygiène  
- Soins de fin de vie  
- Accompagnement pour les activités quotidiennes  
Contactez Sabrina: 418 957-6472  
[Soins\\_bienetre@outlook.com](mailto:Soins_bienetre@outlook.com) (02-09-2015)

### TERRE À JARDIN TAMISÉE

Gros et détail, livré ou non différents mélanges pour jardin, fleurs, plantation, gazon, Certifié Par Un Agronome.  
Sable enfants, pierre lavée concassée, poussière de pierre, paillis déco, fumier.  
**Gilles Roy - terre en gros**  
880-27e Rue Nord, St-Georges G5Z 0N3  
418 228-7655  
Visitez: [gillesroycamionneu.wix.com](http://gillesroycamionneu.wix.com) (28-10-2015)

### TOITURE YVACO

ENTREPRENEUR-COUVREUR SPÉCIALISÉ  
Rénovation de toitures résidentielles. Modification, ajout, lucarnes, tourelles, garde-soleil, isolation de l'entretout et murs extérieur, revêtement murs extérieur.  
Subvention LogiRenov jusqu'à 2 500\$, crédit d'impôt avant 1er juillet 2015.  
**COUVREUR DEPUIS 1980**  
Estimation Tél.: 418 228-5188 (28-12-2015)

### TRAVAUX SUR ORDINATEUR

CV, traitement de textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat, etc. Scanner, photocopieur, fax.  
**Hélène Drouin 418-227-1442**  
du lundi au samedi, entre 8h00 et 20h00  
Ma devise est «La Qualité»  
Prix imbattable. (22-01-2016)

### VENTE DE CÈDRES À HAIES

2 à 10 pieds, 1,00\$/du pied  
418 225-6274 - 418 397-8412 - 418 386-7875  
Contactez: **Billy Jacques** (30-09-2015)

### USI-MAG

Reconditionnement de roue d'aluminium et magnésium (dans son état original) peinture, machinage, soudure.  
Redressement de roue d'aluminium et d'acier (auto, camion, vtt, moto, bicyclette).  
**Richard Fortin, propriétaire**  
1660, rue Grenier O., Saint-Côme-Linière G0M 1J0  
418 685-3865 - Cell.: 418 313-5746  
[usimag2012@hotmail.com](mailto:usimag2012@hotmail.com) (03-02-2016)

## COMMUNAUTAIRE

**APEDA et Plus Beauce-Etchemins** : Assemblée générale annuelle le 8 septembre à 19h au 2640, boulevard Dionne, à Saint-Georges. Bienvenue à tous! (2 sept)

**Cercle de Fermières l'Assomption** : Le Cercle de Fermières l'Assomption #41 de Saint-Georges invite ces membres à la première réunion de l'année le mercredi 2 septembre à 19h au sous-sol de l'église l'Assomption. Au programme: présentation de notre nouvelle présidente élue en juin, des activités et de notre plan de travail pour 2015-2016, révision de la régie interne et des règlements de tissage et pour finir, un petit goûter sera servi. Toutes les personnes qui seraient intéressées à rejoindre notre Cercle ou à seulement venir voir ce qui se passe, sont les bienvenues. Nous serons heureuses de vous accueillir. (26 août)

**Chevaliers de Colomb de Saint-Zacharie** : Soirée de danse organisée par les Chevaliers de Colomb le samedi 29 août au sous-sol de l'église de Saint-Zacharie de 20h à 23h. Léger goûter servi. Coût : 6\$ par personne. Orchestre Raymond et Francine. Responsable André Guay au 418 593-3523. (26 août)

**Club Fadoq L'Assomption** : Les cours de danse débuteront le mardi 8 septembre à 13h15 (danses de groupe) et le jeudi 10 septembre à 13h15 (débutants et intermédiaires) au sous-sol de l'église l'Assomption. Pour informations : Normande 418 228-1284. (2 sept)

**Club Fadoq Saint-Georges** : Les cours de danse avec Normande Martel reprendront le 7 septembre à la salle paroissiale (Place de l'église) avec une danse de groupe. Exceptionnellement, la danse aura lieu à 19 h. Prenez note que les lundis suivants, les cours auront lieu à 20 h. Cinq nouvelles danses seront enseignées. Informations : 418 228-1284. (2 sept)

**Club Fadoq Saint-Georges** vous invite à ses danses à compter du 30 août 2015. Par la suite, elles auront lieu à tous les 1er, 3e et 5e dimanche de chaque mois. Bienvenue à tous! (2 sept)

**Club Fadoq de Saint-Prospère** : L'assemblée générale aura lieu le 2 septembre. Ouverture du local à 9h30 pour les joueurs de cartes, suivie du pique-nique de 11h30 à 13h, tout juste avant l'assemblée générale. Apportez votre dîner bien que des fèves au lard et des breuvages vous seront servis. Le conférencier invité sera le maire, M. Richard Couët. Il est possible de suivre des cours de danse. Informations, Colette au 418 594-8453. (26 août)

**FADOQ L'Assomption, début de la saison des quilles** : Salle Quilles Plus, 12201, 1re Avenue, le jeudi 3 septembre à 9h. Informations : Jacqueline et Oliva 418 228-6789 ou Adrienne 418 228-2653.

Salle de Quilles Élite inc., 8700, boulevard Lacroix, le lundi 7 septembre à 13h. Informations : Tony 418 228-7640 ou Hélène 418 228-4512. Invitation aux nouveaux et anciens membres. (2 sept)

**Filles d'Isabelle, Cercle Catherine de Léry 943** : Rencontre amicale le mardi 8 septembre à 19h30, à la salle communautaire. Notre comptoir familial est ouvert les jeudis 3 et 17 septembre.

À l'occasion de notre 60e anniversaire le 4 octobre, nous vous demandons de bien vouloir donner votre réponse avant le 8 septembre afin de faire nos réservations. «Notre vie est un voyage». Votre présence serait appréciée. Bienvenue à toutes! (2 sept)

**Filles d'Isabelle, Cercle Marie des Neiges** : Assemblée régulière le mardi 2 septembre à 19h30 à la salle paroissiale. Nominations des nouvelles officières. «La joie est un tout, il s'agit de savoir l'extraire». Nous vous attendons très nombreuses. (26 août)

**Filles d'Isabelle Cercle Mont Carmel #1141 St-Zacharie** Réunion mensuelle mercredi le 2 septembre à 19h00 au sous-sol de l'église. Nous aurons le plaisir d'accueillir notre nouvelle Régente d'État, Mme Gilberte Drouin. Il y aura installation des officières et goûter des retrouvailles en fin de soirée. Nous serons heureuses de vous accueillir. 418 593-3317. (26 août)

**Filles d'Isabelle Mgr Beaudoin** : Assemblée régulière le 8 septembre au sous-sol de l'église l'Assomption à 13h30. Ce sera la journée de l'installation des nouvelles officières. Bienvenue à tous! (2 sept)

### Les Activités du Café Chrétien

**Vendredi 28 août** : Enseignement de Marcel Goulet.

**Samedi 29 août** : DVD : «L'auberge du 6e bonheur» (2e partie)

**Dimanche 30 août** : Soirée de prières charismatiques

**Ouverture** : Le vendredi et samedi dès 19h30 et le dimanche à 20h. Bienvenue à tous!

**Accueil Grossesse Beauce-Appalaches** : Enceinte et besoin d'aide? Nous t'offrons le test de grossesse gratuit ainsi qu'un service d'écoute, de support moral et d'aide matérielle. Services gratuits et confidentiels. Nous recueillons les vêtements de maternité et de bébé qui ne vous sont plus utiles. N'hésite pas, téléphone-nous au 228-3242 ou par courriel: info@accueilgrossesse.com.

**Alcooliques anonymes** : Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 221-3560. Nous sommes là pour t'aider.

**Al-Anon** : La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il existe un groupe de soutien pour vous,

réunions à Saint-Georges, Beauceville, Saint-Joseph et Sainte-Marie au 418 386-0155 frais d'interurbain accepté.

**Alphare** : Vous voulez améliorer vos capacités en lecture, en écriture ou en calcul ou vous connaissez une personne pour qui c'est difficile de lire, d'écrire ou de compter. Alphare peut vous aider! C'est GRATUIT et adapté à la réalité des adultes. Formation offerte en petits groupes quelques heures par semaine, de jour et de soir. Offrons également de la rééducation pour les personnes dyslexiques à l'aide de la méthode EMS. Plusieurs autres services. Informez-vous! Inscriptions en tout temps. St-Georges et La Guadeloupe: 226-4111.

**APEDA et PLUS B.-E.** : Programme «à vous de jouer 0 - 5 ans». Vous pensez que votre enfant a un retard de langage? Voici 4 ateliers en stimulation du langage pour les parents d'enfants de 0 à 5 ans: Trucs simples et faciles pour aider à la stimulation du langage; les prérequis à la communication; comment donner un modèle de langage à l'enfant; quand consulter en orthophonie et en audiologie; des conseils spécifiques à chaque âge. Tél.: 228-0030, poste 31312.

**AQDR: Ass. québécoise de défense des droits des aînés (section Beauce)** peut vous offrir référence, accompagnement et soutien. N'hésitez pas à nous contacter. Un coup de fil ne coûte rien et n'engage à rien mais peut vous apporter beaucoup! Tél. 222-0000, www.aqdrbeauce.com

**Association AVC Beauce-Etchemins aide aux victimes d'A.V.C.** au 12220, 2e Avenue, St-Georges G5Y 1X4, tél.: 418 222-07777, www.avcbeauceetchemins.com

**Association bénévoles Beauce-Sartigan**: L'Association bénévole Beauce-Sartigan est un organisme communautaire qui travaille pour le maintien à domicile des aînés et qui vient en aide aux personnes démunies. Nos services professionnels sont offerts par le biais de nos bénévoles. Ces services sont les suivants: accompagnement-transport, soutien aux proches aidants (répit et groupes de soutien), promotion de la santé (Viactive et Vivre en équilibre), visites et téléphones d'amitiés et aide alimentaire. Notre service d'accompagnement-transport vous permet de vous déplacer pour vos rendez-vous essentiellement médicaux et se distingue par l'accompagnement d'un bénévole pour les personnes qui ont besoin de soutien. Afin de réserver les services d'un bénévole pour notre service d'accompagnement-transport, communiquez avec nous au 418 225-9801. Contactez-nous pour plus d'informations ou pour devenir bénévole au 418 228-0007 ou visitez-nous sur notre site Internet au www.associationbenevolebeaucesartigan.com

**Association Québécoise pour les Enfants Dyspraxiques L'AOED** invite toutes les familles d'enfant(s) dyspraxique(s) ou ayant un TAC (Trouble d'Acquisition de la Coordination) à participer au projet de recherche PRO-TAC (Atelier en ligne GRATUIT): https://www.surveymonkey.com/s/365G5R6

**Ass. Familles Monoparentales et Reconstituées La Chaudière**: Lieu d'échange et d'entraide pour les familles monoparentales et reconstituées, ainsi que pour toutes personnes ayant vécu une rupture. Nous offrons des services de tous genres: relations d'aide, activités familiales, conférences, accompagnement et autres. Info.: 227-8041.

**Au P'tit Café Social** situé au 130, 120e rue Est, Saint-Georges un endroit chaleureux et amical où nous avons de la danse le lundi et le samedi à partir de 19h00, chanteurs amateurs le mercredi et plusieurs autres activités qui vous plairont: billard, bingo, soirées spéciales, etc. Nos serveuses vous attendent avec leurs bons déjeuners et leur bonne humeur de 8h à 14h, sans oublier notre menu varié. Bienvenue à tous! Au P'tit Café Social est un organisme à but non lucratif sans drogue, ni alcool. Ouverture du lundi au dimanche de 8h à 22h. Informations: 418 221-8356.

**Bénévoles** : Vous avez à cœur les activités du Groupe d'entraide? Nous avons 2 places de disponibles au Conseil d'administration. Si intéressé(e), communiquez avec Mme Huguette Morin au 418 228-1352.

**Bienvenue aux Bénévoles et aux Proches-Aidants**: Le Centre d'action bénévole Beauce-Etchemin vous offre les services suivants pour la MRC Robert-Cliche: Accompagnement-transport, Viactive, Popote roulante, Visites et Téléphones d'amitié. Soutien aux Proches-Aidants (service d'écoute téléphonique et réunion mensuelle de groupes de soutien avec invité). Pour rejoindre notre équipe: 418 774-6008.

**Bénévoles au Foyer St-Georges**: nous avons besoin de personnes intéressées à donner quelques heures de leur temps. Le bénévolat est valorisant et apporte joie et bonheur à nos aînés. Nous attendons vos appels: 228-4422 et 227-4772

**Bienvenue à la Chapelle d'adoration**: où sa présence eucharistique est exposée 24/24h. Oui, viens vivre une intimité amoureuse avec Jésus. Il est là bien présent en tout temps et Il t'invite! Il t'aime tant! C'est une histoire d'amour! Où: sous le perron de l'église l'Assomption, en tout temps et en toute liberté. Inf. Colombe ou Henri: 228-8030

**Cartes de membres FADOQ renouvellement ou adhésion**: Le club FADOQ Saint-Georges Inc. vous invite à devenir membre ou à renouveler votre adhésion annuelle en communiquant avec Marie Lebel 227-4761, Hermance Lebel 228-4522, Yves Caron Caron 228-2230.

**Club FADOQ Saint-Georges Inc.**: Vous invite à venir jouer au billard ou aux cartes tous les mardis et jeudis de 13h à 16h. À la salle 3 de la salle paroissiale, Place de l'Église. Il y a pause pour une collation vers 2h30. Venez vous amuser!

**Ligne Info-Abus aux aînés est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus (psychologie, financier et/ou physique) et à toute personne concernée par une situation d'abus impliquant un aîné.** Si vous désirez parler ou obtenir des infos sur les options disponibles pour vous-mêmes ou un proche, composez le 1-888-489-ABUS.

**Maison des Jeunes de Beauce-Sartigan point de service St-Martin**: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 131, 1re Av., St-Martin (en bas de la salle paroissiale). Nous sommes ouvert du mercredi au samedi et tu peux nous appeler au 382-3870.

**Maison des Jeunes de Saint-Georges**: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 11725, 3e Av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au samedi et tu peux nous appeler au 227-6272.

**Méditation**, venez méditer avec nous à la chapelle du CHSLD de Beauceville pour vous détendre, retrouver le calme, la paix, entendre vos voix intérieures et vos inspirations profondes. « C'est dans le silence que le Cœur parle plus juste ». Informations: Manon Parent et Gilles Rodrigue au 418 484-5204.

**Narcotiques anonymes «Problème de drogues, d'alcool, de médicaments prescrits ou non et pris de manière abusive? Tu voudrais rencontrer des gens comme toi pour t'aider à cesser de consommer? Nous t'invitons à assister à notre meeting! Le meeting L'Évrest de St-Georges sera heureux de t'accueillir chaque vendredi à 20h00 au CLSC: 12523, 25e Avenue, St-Georges Est. Reviens, ça marche!»**

**Ouvre ton cœur à l'Espoir est un organisme venant en aide aux enfants âgés de 0 à 18 ans atteints de cancer ou toutes autres maladies menaçant leur vie.** L'organisme offre un soutien moral et financier aux enfants et à leurs familles. Son territoire couvre celui des MRC Beauce Sartigan, Robert-Cliche, Nouvelle Beauce, Des Etchemins, Le Granit. Téléphone: 222-6044.

**Parrainage jeunesse** a besoin de bénévoles qui souhaitent partager quelques heures par semaine ou au deux semaines avec un enfant qui a besoin de vivre des activités en dehors du cadre familial. Venez visiter notre site internet pour en savoir plus www.cpbj.org ou appelez-nous 418 221-7123.

**Partagez votre amitié!** Urgent besoin de bénévoles au Centre de parrainage de la jeunesse de la Beauce. Aidez la jeunesse à s'épanouir. On a besoin de vous! Vous pouvez faire toute la différence. Info.: Dyane Plante 221-7123, e-mail: cpjb@cgocable.ca.

**Partage au masculin**: Pour les hommes. Réussir ses relations. Centre de ressources pour les hommes en difficultés de Beauce-Etchemins. Problèmes dans le couple, séparation, divorce, solitude, perte d'emploi, stress. Éducation des enfants, etc. SI TU AS ENVIE DE COMMUNIQUER: 228-7682 partam94@globetrotter.net

**Passeport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi.** Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière et de recherche d'emploi: 227-1550.

**Rencontre du dimanche pour célibataires**, déjeuner tous les dimanches de 9h00 à midi au Restaurant Le Mondo situé au 11615, 1re Av., St-Georges. Infos.: 418 222-0179 (17h30 à 21h).

**Recrutement des bénévoles Le Groupe Espérance et Cancer est à la recherche de personnes dynamiques, engagées envers les autres et passionnées pour devenir bénévoles auprès des personnes atteintes de cancer et de leurs proches.** Pour soumettre votre candidature, veuillez communiquer au 418 227-1607.

**Regroupement Social de St-Georges**: Vous êtes tous les bienvenus (même local que Cléri Sport) sur la 1re Av. Un endroit où vous pouvez socialiser, prendre un café, une consommation quelconque, jouer au pool, aux cartes, etc. C'est un endroit sans alcool, sans drogue. La carte de membre n'est pas obligatoire. Plusieurs activités vous sont offertes chaque mois. Les heures d'ouverture sont de 9h à 22h. Bienvenus à tous.

**Société Alzheimer Chaudière-Appalaches**: Un organisme communautaire offrant gratuitement l'information, la consultation et le support aux personnes atteintes de la maladie et à leurs proches. Rencontres individuelles, familiales et de groupes disponibles sur tout le territoire même le soir et les fins de semaine. Une ligne sans frais le 1-888-387-1230 pour nous rejoindre du lundi au vendredi.

**Société historique Sartigan** nous recherchons photos de famille, de bâtiments, de lieux ou d'événements anciens ou récents. Cartes postales antiques et cartes mortuaires. Afin que nous, nos enfants et petits-enfants puissions avoir accès

## VOYAGE ORGANISÉ au CASINO DE CHARLEVOIX Le 13 septembre 2015

Départ de St-Georges  
Accompagnatrice Anita Pouliot

Pour information et réservation: 418 397-5460

à notre histoire! Contactez-nous! Société Historique Sartign Inc. 418 227-6176.

**Société de généalogie de la Beauce**: Située au 4e étage du Centre Marie-Fitzbach à St-Georges (250, 18e Rue Ouest, bureau 403) a pour but d'aider les gens à retracer leurs ancêtres. Venez nous voir, de 1h30 à 3h30 les 2e et 4e dimanches du mois. Fermé en juillet et août et lors de congés fériés. Info.: 228-3509 ou 227-4089. Visitez notre site: http://genealogie.beauce.site.voila.fr

**Un service de Transport-accompagnement vous est désormais offert par l'Association bénévole Beauce-Sartigan pour toutes personnes âgées, handicapées, malades ou démunies.** Ce service permet, à qui en fait la demande, de se déplacer essentiellement pour des rendez-vous santé nécessaires au bon fonctionnement du maintien à domicile. Des frais d'utilisation du véhicule sont exigés lors du transport. Afin de réserver les services d'un bénévole pour tout besoin de transport accompagnement, communiquer avec nous au 225-9801 ou au 228-0007.

**BNI**

Les membres du Réseau d'affaires Beauceron (BNI) se réunissent tous les mercredis matins pour établir de bonnes relations d'affaires.

Heure du déjeuner : 7 h 00 am

Lieu : Restaurant Baril Grill  
1390, boul. Dionne, Saint-Georges

Conférencière pour le 26 août:

**Madame Annie Fortin**  
de Éco Pure H2O et la Cordonnerie du Coin  
Bienvenue à tous!

**Vous cherchez une ressource pour vous ou pour un proche?** Service d'information et de référence: 211. Vous recherchez un organisme qui offre des services d'aide alimentaire, un groupe d'entraide, un milieu pour faire du bénévolat ou une ressource pour les familles? Le Service 211 est un service d'information et de référence qui dirige les personnes vers les ressources existant dans la communauté. Les préposés du Service 211 sont en mesure de comprendre votre besoin et de trouver l'organisme ou le service qui y répondra le mieux. Vous n'avez qu'à composer le 2-1-1 ou consulter, en ligne, la base de données des ressources à l'adresse suivante: www.211quebecregions.ca. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 8h à 21h, samedi et dimanche de 8h à 18h.

## RENCONTRE DU DIMANCHE POUR CÉLIBATAIRES

DÉJEUNER tous les dimanches  
de 9h à midi

Au Restaurant LE MONDO au  
11615, 1<sup>re</sup> Avenue, Saint-Georges  
Inf.: 418 222-0179 (17h30 à 21h)

**Vous êtes une personne handicapée ou un proche? L'Ass. des Personnes handicapées de la Chaudière** est là pour vous accueillir et être à l'écoute de vos besoins et offre une gamme diversifiée de services. MRC Beauce-Sartigan: atelier occupationnel, cours de pastel, quilles, cours d'informatique et service de répit pour les enfants (5 à 12 ans). MRC Robert-Cliche: atelier occupationnel, cours d'alphabetisation et ateliers d'arts, cours de cuisine, quilles, service de répit pour les adolescents (12 à 21 ans). Il est à noter que les activités socioculturelles et sociales, le camp de vacances et le journal d'information «Le Messenger» sont offerts aux gens des deux MRC. Si vous désirez obtenir plus d'infos, communiquez avec nous au 227-1224 ou au 397-8084. Groupe d'entraide pour les personnes atteintes de sclérose en plaques: Prenez note que les membres du groupe se rencontrent une fois par mois pour échanger lors d'un dîner. Pour connaître l'heure et le lieu, communiquez avec nous au 227-1224.

**Y a-t-il un problème de jeu compulsif (gambling) dans votre famille ou votre entourage?** Gam-Anon peut aider les parents et l'entourage des joueurs compulsifs. Renseignements: 514-484-6666 ou 1-866-484-6664 (sans frais). Site Web: www.gam-anon.org. (Ces nos permettent aussi de rejoindre Gamblers Anonymes)



- Pliage de moulure (résidentiel et commercial)
- Z barre jusqu'à 16 jauges
- Tôle d'acier émaillé pour mur intérieur et extérieur
- Acier, Aluminium
- Sous traitance de pliage et coupe

1950, 25e Av., St-Prospér  
 Tél.: 418 594-6211  
 Fax: 418 594-6216

**TRÈS GRAND JUMELÉ**

Situé dans un nouveau développement au 243, 35<sup>e</sup> Rue, Notre-Dame-Des-Pins. Construction 2011, 3 chambres à coucher (possibilité de 4), 2 salles de bain, beaucoup de rangement, poêle à bois au sous-sol, patio de béton 12x14 excavé (remise en dessous), entrée de cave, balayuse centrale... 171 500\$ NÉGO. Vente rapide.

**418 774-6771 ou 418 225-1764**  
 Annonce #33841992 sur LesPac.

**À VENDRE**  
**ST-GEORGES (Cumberland, rue Wintle)**

Construction 2009, spacieuse et confortable, garage double excavé, plancher radiant, 4 ch., véranda couverte, piscine, grand terrain boisé de 40 000 pi<sup>2</sup> assurant tranquillité. Du Proprio # 514 798

**418 227-1628 ou 418 222-3612**

**JUMELÉ À VENDRE** 464, 36<sup>e</sup> Rue, Saint-Georges secteur Ouest  
 Cell: 418-221-5545

**FAITES VITE! 1 disponible**

**LES CONSTRUCTIONS BINET**  
 ISO 9001 (2008)

www.lesconstructionsbinet.com Tél.: 418 228-1578

**GILLES POULIN**  
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
 418 774-9234  
 418 226-6288

**Nancy Auclair**  
 Courtier immobilier agréé  
 418 625-5030  
 418 230-9848

**NOUVEAU** 2542 - Beauceville: Très beau domaine comprenant résidence avec 3 ch, garage, écurie avec enclos, lac, grand terrain de 171 648 p.c., aménagé avec arbres matures, endroit de rêve.

**NOUVEAU** 2546 - Lac Fortin; St-Victor; chalet au bord du lac, très bien situé, 2 chambres, tout meublé; vue magnifique sur le lac.

**NOUVEAU** 2544 - Beauceville; résidence très propre, pièces spacieuses; 3 ch; beau terrain de 140'X 109'; pas de voisin arrière.

**NOUVEAU** 2514 - St-Georges; résidence avec legis 4 1/2 pces au s-sol, garage 28'X36'; terrain de 57,000 pi.ca avec vue superbe sur la ville.

**NOUVEAU** 2535 - Notre-Dame-des-Pins: très belle résidence avec 3 chambres et 2 salles de bain; pièces spacieuses; s-sol aménagé; garage double; vue superbe; piste cyclable et piste de VTT et motoneige à proximité.

**NOUVEAU** 2443 - Beauceville; ancestrale; 1 1/2 étage; vue superbe; grand terrain de 255'X257'

**NOUVEAU** 2539 - St-Georges; 126<sup>e</sup> rue, super propre, 5 chambres, 2 st. de bain, bas prix.

**NOUVEAU** 2543 - Beauceville: 3 chambres; garage 13'X 24'; grand terrain de 160,000 pi.ca.

**PRIX RÉDUIT** 2538 - St-Côme; spacieuse; 5 chambres; s-sol aménagé; abri d'auto et garage.

**NOUVEAU** 2411 - Beauceville; duplex; 1 X 4 1/2 et 1 X 3 1/2 pces; présentement loué; très bons revenus, idéal pour proprio, occupant ou investisseur.

**NOUVEAU** 2534 - St-Victor; résidence très propre; 4 chambres; 2 salles de bain; s-sol aménagé; garage attaché; terrain 101'X188'.

**NOUVEAU** 2537 - BEAUCEVILLE: 5 logements; 2 X 5 1/2 pces et 3 X 2 1/2 pces; bien situé; rentable.

**NOUVEAU** #43: STE-ROSE: Résidence à bas prix située près de tout, demande certaines rénovations, 5 cc, galerie fermée à l'arrière avec vue panoramique. Faites votre offre!

**NOUVEAU** #45: ST-GEORGES: Immeuble 4 logements rénovés en grande partie, entièrement occupé, très bien situé sur la 7e Avenue Ouest. Excellents revenus!

**NOUVEAU** #46: ST-PROSPER: Superbe plain-pied, 4 cc, 2 s-d-b, salon et cuisine à aire ouverte, s-sol aménagé, toiture et fenêtres neuves, garage 20 X 32, très beau secteur. Elle vous attend!

**NOUVEAU** #29: ST-PROSPER: Permette à la campagne avec résidence de 3 cc., garage en bon état, terrain de 160 000 p.c. idéal pour projet avec chevaux ou petits animaux!

**NOUVEAU** #2499: ST-PROSPER: Charmante résidence ayant subi plusieurs améliorations dans les dernières années, beaucoup de services à proximité et à 10 min. de St-Georges. A voir absolument!

**Faites équipe avec nous!**

**Pascal Mahour** Courtier immobilier  
 418 957-4708  
 pascal.mahour@remax-quebec.com

**Louise Bastien** Courtier immobilier  
 418 222-2925  
 lbastien@globetrotter.net  
 Diplômée d'une formation en «HOME STAGING»

**Tranquillité** Certaines conditions s'appliquent

**Jean-François Duval**  
 Courtier immobilier  
 215-1002

**MAISON VELETTE ST-GEORGES**

MLS 3e avenue. Belle et charmante maison bien entretenue vous offrant 3 chambres et deux salles de bain. Bien localisée. Près de tout.

**CONDOS LES BOISÉS DE LA RIVE, ST-GEORGES**

Sur le site de l'ancien ciné-Parc. Insonorisation supérieur. Stationnement sous terrain. Ascenseur. Bois franc et céramique. Piscine creusée. Foyer au gaz et air climatisé central (option). Future piste cyclable à proximité. Plusieurs modèles disponibles. Informez-vous!

QUELQUES UNITÉS EN LOCATION DE DISPONIBLES À PARTIR DE 1250\$/MOIS

**ST-MARTIN** # 116: Superbe ancestrale (1915) avec son charme d'époque: une heureuse mariage entre la présence du passé et le confort moderne. 13 pièces, 5 cc, 2 sds, 2 salles à manger (une avec vue sur la rivière). **149 000\$**

**ST-GEORGES** # 1175: CUISINE ET SALLE DE BAINS TOTALEMENT RENOVÉES! Secteur carrefour, terrain intime, libre immédiatement, 1175, 88<sup>e</sup> Rue.

**ST-GEORGES** Magnifique bungalow construction récente, garage double. Secteur Cumberland, à voir absolument pour tranquillité assurée! 124 rue du Boisé

**ST-GEORGES** Grand bungalow, garage détaché, cond. 2012, finition supérieure, 3 cc au même niveau, possibilité de faire un loyer au sous-sol, libre rapidement. 776, 160e rue, St-Georges

**ST-CÔME** Grand bungalow avec garage, toiture et fenestration relat, patio 16 x 24 pieds en deck, terrain de plus de 30 800pieds, excellent entretien. 1636, 10<sup>e</sup> rue

**BEAUCEVILLE** Superbe résidence avec vue magnifique sur la vallée, toute offre raisonnable sera considérée! Faites vite vous serez enchanté!

**SAINT-GEORGES** Condos du séminaire: Superbe condo de luxe au 3e étage. Vue imprenable sur la ville, qualité de vie supérieure, planchers de bois et ardoise, boiseries. Vous serez charmé! 11500, 10e Avenue.

**SAINT-GEORGES** #2380: Bungalow construit en 2013 avec garage détaché, grandes pièces, 4 chambres, secteur ouest.

**ST-GEORGES** MLS 21e rue. Immeuble 2 logements vous offrant 2x4 1/2. Possibilité prop. occupant.

**ST-LOUIS DE GONZAGUE** MLS Rg e. Un coin de paradis. Maison rénovée avec goût. Formule clef en main. 5000 mc sans voisin. Vous serez conqui!

**ST-HONORÉ** MLS 10673998, rue Principale. Situé près de tous les services, cette belle maison vous offre 3 chambres à coucher et une belle cour arrière. Disponible rapidement.

**LAC-ETCHEMIN** MLS 16496854, 2e avenue. Belle maison rénovée, 5 1/2 louer 545\$/mois et au s-sol un 3 1/2 louer 415\$/mois, non-chauffé, non-éclairé. Le rc disponible pour le futur propriétaire.

**ST-PROSPER** MLS 11919466 - 42e rue. Un coin de paradis. Chalet 4 saisons accessible à l'année. 2 chambres. Accès au lac, au terrain de jeux et à la salle communautaire.

**ST-MAGLOIRE** MLS 10612196 rue principale. Bel immeuble à revenus entièrement rénové en 1993 et bien entretenu vous offrant 4 logements dont 2 x 4 1/2 et 2 x 3 1/2.

**ST-JUST DE LA BRETENIÈRES** MLS 14480886, rue Dubois. Elle vous offre 3 chambres et un salon avec plafond cathédrale. Elle vous offre aussi un local commercial et beaucoup de rangement.

**TERRAINS CONSTRUISIBLES**  
 MLS 25192114 rite frontière St-Cyprien... 3,453,795 \$  
 MLS 25192114 de la fabrique St-Camille... 18,573 \$  
 MLS 16488131 1<sup>er</sup> av St-Georges... 109,314 \$  
 MLS 23930138 178<sup>e</sup> rue St-Georges... 126,227 \$  
 MLS 16488131 St-Just de Bretenières... 55,993 \$  
 MLS 8037567 88<sup>e</sup> rue Beauceville... 9,389 \$  
 MLS 28210697 8<sup>e</sup> av. St-Georges... 99,390 \$

**ST-CÔME BORDÉ AU LAC** **NOUVEAU PRIX** MLS 10529130 - 3e rue Paquet, construction 2004, vous offrant 3 chambres à coucher au même étage. Secteur paisible, vue sur le lac de la chambre des maîtres. Venez y vivre à l'année.

**ST-MAGLOIRE** MLS 14478348, rite 281, St-Magloire: Maison bien entretenue 5 cc., grand terrain de 5000 mètres en zone agricole avec poss. de louer la terre avoisinante. Idéal pour chevaux.

**ST-GEORGES** MLS 10954273, 164e rue. Magnifique jumelé secteur récent et tranquille 3 chambres, deux salles de bain, belle finition. Beaucoup de rangement. Construction 2013.

**NOTRE-DAME-DES-PINS** **NOUVEAU PRIX** MLS 10184146. Belle et grande maison de qualité supérieure, plafond cathédrale, 5 chambres, grand garage attaché. Terrain 9941 p.c. zone commercial et résidentiel.

**Un courtier est disponible pour vous!**  
 10 730, boul. Lacroix, Saint-Georges, Qc G5Y 5B9

**RE/MAX Avantages**  
 AGENCE IMMOBILIÈRE

Bur.: 418 221-0101 Téléc.: 418 222-6737  
 www.remax-quebec.com

Éclairer Progrès - Le mercredi 26 août 2015 - 39

Offrez-vous des extras  
✓ Encadré ✓ Titre centré  
✓ Couleur ✓ Caractères gras  
Informez-vous auprès  
de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE  
de votre annonce sur **VosClassées.ca.**

Heure de tombée: lundi 11 h

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Mode de paiement:   

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER  
ET TOUT VENDRE,  
près de chez vous**

## Un seul numéro 1 877 726-6730

IMMOBILIER  
100 à 299

MARCHANDISE  
300 à 399

SERVICES  
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION  
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX  
800 à 899

VÉHICULES  
900 à 999

**105** Propriétés à vendre

GRAND domaine, Ste-Hénédine, plusieurs possibilités, paysagé. Faut voir!  
418-683-8211,  
418-426-1857

MAISON de campagne meublée et rénover avec garage 3 portes électriques et avec terre boisée à l'arrière (2 arpents x 28 arpents). 914 route Fraser, Beauceville. Prix évaluation municipale: 167,800\$ (négociable). Photos LesPacs #28889738 Tél.: 418-774-5359

RÉSIDENTE unifamiale à vendre (prix évaluation municipale), 236 avenue Lambert, Beauceville, avec sous-sol, rénové à neuf à louer 385\$/mois. Photos LesPacs #27813267. 418-774-5359

**110** Prop. à revenus à vendre

TRIPLEX, 15,000\$ en dessous de l'évaluation municipale, 78,900\$ = 63,900\$, revenus potentiel de 11,000\$/année, seulement 21,300\$/porte, 418-226-0948

**140** Commerces à vendre

ÉRABLIÈRE, avec résidence annexée. 17,500 entailles contingent de 31,725 sur 4 terres privées. St-Guy, Bas-St-Laurent. 700,000\$. Réjean. 514-867-0763

**160** Terrains / Terres à vendre

ESTRIE, grands terrains en montagne dans Domaine privé. Étangs, sentiers, paysages magnifiques. 17,500\$ et plus, financement disponible 100\$/mois, 2 ans sans intérêt, 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

TERRAINS boisés à vendre dans développement résidentiel à Cumberland (rue La Sapinière) près terrain de golf de St-Georges, 40,000 pi.ca. moyenne par terrain. À 5 minutes de la nouvelle autoroute. Photos LesPacs #33716254. 418-774-5359

**165** Terres à vendre

RANG 4, St-Côme, boisé 23 acres, zoné blanc, 560 cordes de bois. Kijiji: 1078479685. 79,000\$. 418-227-3399

**205** Logements / appartements à louer

4-1/2, libre immédiatement, frais peint, secteur centre-ville St-Georges, meublé ou non. 418-386-0689

**205** Logements / appartements à louer

1 St-Côme: Grand 3-1/2, situé au 1318 3e Avenue, non chauffé, non éclairé. Près des services, endroit tranquille. 360\$. 418-685-2976, 418-226-5661

1-1/2, 2-1/2, 3-1/2, meublés, chauffés, éclairés, 4-1/2, semi-meublé. 5-1/2. Livres immédiatement. Jour 418-221-3664 Soir 418-221-6081

2-1/2, 2e étage, rénové, très propre, 250\$/mois, non chauffé, non éclairé. Beauceville. Libre immédiatement, 418-222-3030, 418-774-4010

2 grands 4-1/2, propres, cour asphaltée, près de tout les services, Ste-Aurèle, 325\$/mois, 418-226-0948

2x41/2 (400\$/425\$, non chauffé), à St-Prosper, fraîchement rénovés, 2 stationnements, près des services. 418-957-2080

3-1/2, 4-1/2, St-Gédéon, meublés, câble, internet inclus, livres immédiatement, 418-226-0505

4-1/2, 3700 boul. Dionne app 2, St-Georges ouest, 1er étage, aire ouverte, libre 1er septembre, 495\$. 418-382-0129, cell: 418-957-8087

4-1/2, à St-Martin, très grand, très propre, frais peint, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 350\$/mois info; 418-228-2263

4-1/2, haut duplex, rénové, 1 mois gratuit! 550\$/mois. 418-569-9340

4-1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, près des services, stores et luminaires inclus, patio arrière, endroit tranquille, 270, 121e Rue, St-Georges, 440\$/mois, libre immédiatement. 418-227-6486

4-1/2, poêle, réfrigérateur inclus, libre immédiatement, entièrement repeint, 2145, 90e Rue, 425\$/mois 418-228-8948

4-1/2, rénové, 2e, stores, lustres fournis, 2 remises, grand patio, stationnement 2 autos déneigés. Près des services. Idéal personne seule ou retraitée. Pas d'animaux. Enquête de crédit demandée. Libre immédiatement. 440\$/mois Non chauffé, non meublé. 622, 17e rue, St-Georges Ouest. 418-227-4912

**205** Logements / appartements à louer

4-1/2, St-Georges, 14071, 2e Avenue, 2 stationnements déneigés, 385\$. Septembre, 418-221-6996

4-1/2 non-meublé, 90e rue, St-Georges, près tous services. Non-fumeur, pas d'animaux. Libre 1er novembre, 418-222-8701, 418-221-4321

5-1/2, chauffé, non éclairé, stationnement, locker, galerie, libre immédiatement, 11250 3e ave. St-Georges, 510\$/mois, 418-222-2367

5-1/2, St-Georges, rénové à neuf, 500\$. 2-1/2, meublé, chauffé, éclairé, 385\$. Livres immédiatement. 418-227-1474, 418-222-9274

8-1/2, rez-de-chaussée avec sous-sol, 215, 106e Rue, Beauceville, près polyvalente St-François, hôpital. Chauffage bois et électrique, patio, 550\$. Libre, 418-225-4991

APPARTEMENTS LA CHAUMIÈRE 3-1/2, meublé, 475\$

Libre immédiatement. Non chauffé, non éclairé stationnement, buanderie

Situé au 13,750, 2e Avenue, St-Georges Est

418-226-7600  
418-228-3665

**HLM ST-BENOÎT-LABRE  
LOGEMENT À LOUER**

Un logement 3 1/2 à louer pour une personne âgée de 50 ans et plus. Libre le 1er octobre 2015. Le coût 25% de vos revenus mensuels. Informations : 418 228-8573 Si absent, laissez un message sur le répondeur.

**LOGEMENTS À LOUER**

3 1/2 p. meublés  
400\$/mois  
Libres 1er juillet 2015

Inf.: 418 225-7159 ou 228-2055

**SAINT-BENOÎT  
NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ**

45A, rue Binet: 4 1/2, demi sous-sol, remise partagée, corde à linge  
Libre immédiatement: 445\$/m.  
Inf.: 418 228-8734

**205** Logements / appartements à louer

BEAUCEVILLE: 3-1/2 rénové à neuf, idéal pour personne seule, près de tous les services, secteur tranquille, 385\$/mois. 418-774-5359

BEAUCEVILLE: 3-1/2 semi-meublé, laveuse/sécheuse inclus, repeint, très propre. Pas d'animaux, 418-929-8562, 418-663-8562

BEAUCEVILLE: grand 5-1/2, abri d'auto + locker. Secteur paisible, développement Chapman. Libre immédiatement, 425\$/mois, 418-222-9521 ou 418-774-3400

GRAND 2-1/2 neuf, lit escamotable double, très bien insonorisé, isolé, 1,5 miles du barrage Sartigan, non-fumeur, libre. 418-221-6730

GRAND 3-1/2 avec salle de lavage, non meublé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, libre. 400\$/mois. 418-230-6462, 418-774-4081

GRAND 4-1/2 dans triplex, moderne, insonorisé, ensoleillé, tranquille, secteur Carrefour. Non-fumeur, libre septembre, 490\$/mois. 8480, 7e Avenue, St-Georges. 418-215-4313

**205** Logements / appartements à louer

GRAND logement 5 pièces, chauffé, éclairé, 7 km entre St-Georges et St-René, près d'un lac, libre le 1er septembre, 600\$/mois, 418-225-7643 avant 18:00

JUMELÉ 4-1/2, 730, 57e rue sud, St-Georges, en campagne, près du barrage Sartigan dans l'ouest, chauffage radiant, libre immédiatement, 695\$ chauffé. 418-228-4838, 418-230-6834

JUMELÉ Beauceville, disponible immédiatement, 2 salles de bains, très grand. 418-222-1885, 418-774-6101 (soir)

ST-GEORGES: 1455 #2, 90e rue, 1er plancher, 4-1/2, endroit tranquille, porte patio, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, remise. 440\$/mois. 418-227-0974

ST-GEORGES: 3-1/2, 425\$, chauffé, éclairé. 4-1/2, 425\$, rien d'inclus. Beauceville: 2-1/2, 3-1/2, chauffés, éclairés, meublés. Pas d'animaux. 418-227-9338

ST-GEORGES: 4-1/2, 12,920 1ère Avenue, 475\$. 1-1/2, 690, 6e ave. 345\$ chauffé, éclairé, meublé. 418-397-6433, 418-222-4455

**205** Logements / appartements à louer

ST-GEORGES: 5-1/2, 13,030 57e Avenue, libre immédiatement, 480\$/mois, 418-313-0898, 418-226-5371

ST-GEORGES: Beau, grand 3-1/2 dans un bloc appartement propre, tranquille et à 2 pas de l'hôpital/IGA/Jean-Coutu, centre-ville, Tim Hortons, etc. tous se fait à pieds. Pas chauffé, pas éclairé. Chat traité accepté. Appeller nous au: 418-226-8108

ST-GEORGES Est: 4-1/2, 15505 1ere avenue face Canac Marquis, chauffé, éclairé, non-fumeur, 500\$/mois, libre immédiatement, 418-228-2773 après 16:30

**210** Logements / appartements chauffés à louer

3-1/2, chauffé, éclairé, avec poêle, frigidaire, 425\$/mois, 659, 165e rue, apt. 1, St-Georges, 418-222-3838

4-1/2, St-Théophile, chauffé, éclairé, à partir de 410\$/mois. Demandez Alain: 418-222-9994

TRÈS grand 4-1/2, construction récente, planchers béton chauffés, 2 chambres, stationnements. 625\$, chauffé. Coin 135e rue/2e avenue, St-Georges-de-Beauce. 418-228-2410

**215** Logements / appartements chauffés / meublés à louer

2-1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre, 299\$, 11649 2e Avenue, St-Georges Est 418-225-2088

À St-Georges Est: 2-1/2, meublé/chauffé/éclairé, (bail 3 mois) à 380\$. 418-227-6822, 418-226-9660.

**225** Propriétés à louer

BEAUCEVILLE: maison avec 3 c.a.c., non chauffée, non éclairé, rénovée. Abri d'auto. 550\$/mois, libre, 418-222-3030, 418-774-4010

JUMELÉ à louer, 700\$/mois, 3 chambres, 2 s.d.b., coin très tranquille, construction neuve. Libre immédiatement. 152e rue, St-Georges. 418-313-2473

**225** Propriétés à louer

MAISON à louer qui comprend 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, située à Tring Jonction, rang St-Louis. Libre septembre. 418-426-2025

ST-GEORGES À vendre ou à louer avec option d'achat! Prix de l'évaluation: 175,000\$, maison tout en brique, 13 pièces, 3 s.d.b. et 1 salle d'eau, foyer, piscine, avec logement 3-1/2 sous-sol, toujours loué. Rapporte 5,500\$/année, paye taxes et chauffage. 2780, 8e avenue. Libre immédiatement. Après 17h: 418-228-9741

**LOGEMENT 4 1/2 À LOUER**

Chauffé, non meublé, non éclairé, situé au 115, 112e Rue (édifice Michel Anto). Pour personne seule ou couple.  
**Pas d'animaux  
Libre immédiatement**  
Inf.: 418 228-2304

**LOGEMENT À LOUER**

La campagne à 2 min. de la ville.  
**Beau grand 4 1/2,  
libre immédiatement**  
9375, 37e avenue  
St-Georges Est  
**POUR INFO: 418 227-5501**

**SAINT-BENOÎT  
NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ**

29A, rue Binet: Grand 5 1/2,  
grand patio, corde à linge  
Libre immédiatement: 545\$/m.  
**Inf.: 418 228-8734**

**LES CONSTRUCTIONS BINET  
MAISON À LOUER**

33, rue Binet:  
7 1/2 slipt level. Non chauffé, non éclairé.  
3 chambres à coucher, 1 salle de bain  
Patio et corde à linge. 680\$/mois.  
**Inf.: 418 228-8734**

**À LOUER**  
**LOGEMENTS 1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2**  
**AINSI QUE CHAMBRES**  
Situés dans la 118e Rue (près des écoles)  
Meublés, chauffés, éclairés et câble compris  
Service de buanderie, pas d'animaux  
Inf.: 418 222-3118



Grands 4 1/2 à louer, 118e Rue, St-Georges disponible 1er septembre. Tél.: 581-372-1902

**LOGEMENT À LOUER**  
Sur la 2e avenue à St-Georges  
**Disponible immédiatement**  
Idéal pour étudiants et travailleurs autonomes près de tous les services  
Pour infos: 418 228-8049 418 222-3150  
418 222-8067 418 227-9338



**245** Chambre à louer

CHAMBRE à St-Georges. Personne sérieuse, non-fumeur, endroit propre et tranquille. Pas d'animaux. Demandez Jacinthe: 418-228-6970 418-225-2531

CHAMBRES à louer, a/c, chauffées, éclairées, service de laveuse, sècheuse, petite cuisinette, très belle vue, très propre, télévision satellite, wi-fi. 418-228-2469 418-225-7345

CHAMBRES chauffées, meublées, éclairées. Téléphone, câble, internet inclus. 360 113e Rue, St-Georges. 418-227-5769

LIBRE immédiatement, chambre + s.d.b. privée, chauffée, éclairée, câble, télé, internet et plus. Très près de l'hôpital St-Georges, pharmacie, etc. Grand espace intérieur/extérieur, très paisible, privé. 418-228-1872

**270** Bureaux / locaux à louer

ESPACE À BUREAU À LOUER À PLACÉ 90 Situé 477, 90e Rue, ST-GEORGES 1535 pi.ca. Entièrement aménagé, 4 bureaux avec bonne fenestration. Espace pour la réceptionniste, coin repas, et s.d.b. privée. Le tout sur plancher bois franc. Loué chauffé/climatisé et grand stationnement. 418-228-7005

LOCAL commercial, 1,835 pi.ca. 12,221 1ère Avenue, St-Georges. Libre, 418-227-4222

**307** Appareils électroménagers

RÉFRIGÉRATEUR blanc, neuf, marque Frigidaire, grandeur standard. Demandez Jacinthe 418-228-6970 maison. Cellulaire: 418-225-2531

**LOCAL À LOUER COMMERCIAL / INDUSTRIEL**  
4 500 pi<sup>2</sup>  
20 pieds de haut  
877, 98<sup>e</sup> Rue, St-Georges  
Tél.: 418 228-7729

**Autos R.F.**  
562, 20<sup>e</sup> Avenue Saint-Zacharie  
Cell.: 418-226-6266  
Res.: 418 593-5083

- 08 - Pontiac Vibe, 4 Cyl., trans. manuel, tout équipé, BAS PRIX • 2 750\$
- 08 - Mazda 3 GS, 2.0 lit., aut., tout équipé, roues mags, 152 480 km • 4 950\$
- 08 - Honda Civic, 2 p., auto., tout équipé, 107 800 km, roues mags • 8 450\$
- 08 - Mazda 3, 4 p., aut., roues mags, 189 800 km • 3 850 \$
- 07 - Honda Civic, 2 p., man., vitre élect., CD, 210 400 km • 4 500\$
- 07 - Honda Civic, 4 portes aut. tout équipé, roues mags, 145 200 km • 6 950\$
- 05 - Pontiac Vibe, 4 cyl., manuelle, a/c, 215 265 km • 3 450\$
- 05 - Mazda 3, aut., tout équipé, roues mags, 198 100 km • 2 750\$
- 05 - Toyota Corolla S, aut., tout équipé, 146 200 mil. • 4 500\$
- 05 - Honda Civic SE, 4 p. aut., roues mags, aileron, 138 200 km • 4 950 \$
- 04 - Honda Civic, SE, 4 p., très propre, auto., A/C, CD, 96 000 km • 4 950\$
- 04 - Honda CRV, aut., 4x4, tout équipé, 177 500 mil. • 4 950\$
- 02 - Pontiac Sunfire, 4 p., aut., dem. à dist., 108 050 km, BAS PRIX
- 01 - Nissan Maxima, V6, aut., tout équipé, 166 500 km • 2 450\$
- 01 - Honda Civic, 4p., aut., A/C, CD, 230 000 km • 2 350\$
- 01 - Honda Civic, 4p., aut., tout équipé, très propre, 152 800 km • 2 950\$
- 97 - Pontiac Sunfire, 4p., aut., dem. à dist., 112 050 km • BAS PRIX

**MOTOS** 03 - Yamaha V STAR, 1100CC, 77 670 km • 2 450\$  
00 - Honda Shadow, 1100CC, 43 150 km • 1 750\$

**310** Divers à vendre

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure, 29 août Party Sexy, 5 septembre Flirt Party, 12 septembre, Party Cuir et Dentelle. www.camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320.

SCIÉRIES Mobiles à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portable. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste: 400QN.

**365** Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de chauffage 16", sec, érable et merisier, 418-397-5836, 418-225-6274

BOIS de chauffage à vendre, bouleau 65\$ la corde livré. 418-230-9470, 418-227-2030

**397** On demande

RECHERCHE vieux bois de grange... 418-866-1021 guillaume@espace-bois.ca

**415** Massothérapie / Soins thérapeutiques

! Massage de relaxation et de détente, diplôme certifié, prix abordable. Gaétane Poulin 418-228-2421

RETROUVEZ votre énergie par la médecine douce, volet massothérapie. Micheline C. Vachon. Vallée-Jonction. Pour rendez-vous: 418-253-5059 fournissons reçu.

**424** Astrologie/occultisme

ANITA Sorel, 40 ans d'expérience de la voyance, des réponses à vos questions les plus intimes en toute discrétion. Tél.: 514-764-7754. Porté à votre compte (2.99\$/min)

ATTENTION: MediumQuebec, le service de voyance #1 au Québec, change de numéros, les meilleurs voyant(e)s du Québec vous attendent maintenant au 1-800-332-1036. Depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 3993. Pour les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

**424** Astrologie/occultisme

AURÉLIA, médium pure, don de naissance, ne pose strictement aucune question, réponses et dates précises. Porté à votre compte 514-800-0337 (5\$ les 5 premières minutes, Visa/ MasterCard) ou 514-764-7750 (2,99\$/min.)

NOUVEAU! Boule de cristal, tarot, lignes de la main. Louise 418-227-6085

**442** Constructions / Rénovations / Réparations

! Tirage de joints, céramique. RÉPARATION ET RENO INTERIEUR DE TOUT GENRE! PAUL 581-226-8819

OFFRE mes services comme tireur de joints, 30 ans d'expérience. Infos: 418-227-2759, 418-225-4325.

**474** Terrassement/paysagiste

ACHÈTERAIS retailles de haies de cèdres livrés au 131 route 269 St-Honoré-de-Shenley. Information: Jacquelin Lachance. 418-485-6572

ACHÈTE RETAILLES DE HAIES DE CÈDRES, branches de sapin, possibilité d'aller chercher à domicile. 418-228-3176 465 Rang 6, St-Benoît

ACHÈTEUR de retailles haies de cèdres, aussi grand besoin branches d'épinette noir, pin blanc et pruche. Contactez Produits Forestier S.L. Cloutier au 418-774-9398

**484** Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 1-855-282-2022 www.avocatsaaq.com

**485** Agence de rencontre avec permis

SERVICE Rencontre, Relations Long-terme. Essayez gratuitement!!! 1-888-451-7661. Appelez #7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

**555** Argent à prêter

CREDIT700.CA Prêt jusqu'à 750\$. Aucune enquête de crédit. 1-855-527-4368. Appliquez en ligne. www.credit700.ca

**555** Argent à prêter

PRÊT de 500\$ sans enquête de crédit. creditcourtage.ca 1-866-482-0454

**845** Prières/remerciements



**Prière au Sacré-Coeur**  
Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. C.P.

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. D.F.

**910** Motos à vendre / Accessoires

À Vendre! Plus de 30 Harley-Davidson d'occasion. 418-338-5855 www.motospieces.com

**915** Véhicules de loisir

\$\$\$\$\$\$ Achat et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport. Payons les meilleurs prix comptants. Allons chercher. Michaël 819-364-2132

**940** Machinerie lourde/équipements ferme

VENTE J5 Bombardier sur chenille avec trailer en bonne condition avec plusieurs pièces, 3,500\$. 418-383-9290

**955** Pièces/accessoires

4 roues de Mazda 3, 2008, grandeur 15 pouces, avec des pneus usagés. Bon prix. 418-597-3863

**985** Autos à vendre

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2009 à 2014, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.financementbrison.com

**985** Autos à vendre

Fondation TEL-JEUNES fondationteljeunes.org

**985** Autos à vendre

Moisson Beauce Nous avons besoin de bénévoles Tél. 227-4035

**985** Autos à vendre

ÉLANTRA, GL, 2010, grise, automatique, 66,500km, climatisé, siège chauffant, démarreur à distance, traitement de cire, garanti long-terme. 9,500\$. 418-228-9114

**Société Alzheimer**  
CHAUDIÈRE-APPALACHES  
Une ressource à se souvenir...  
Centre de documentation, écoute téléphonique, rencontre individuelle / familiale / groupe, conférences, café-rencontre, groupe de soutien, bulletin d'information trimestriel, programme Sécu-Retour, atelier, programme de formation.  
Casier postal 1, Sainte-Marie (Québec) G6E 3E4  
Téléphone : 1-888-387-1230

**AVIS DE CHANGEMENT DE NOM**  
Prenez avis que Valérie Carrier domiciliée au 2163, 132e rue, Saint-Georges, présentera au Directeur de l'état civil, en sa qualité de mère, une demande pour changer le nom de Magalie Blais en celui de Magalie Carrier Blais. Saint-Georges le 19-07-2015.

**AVIS DE CONVOCATION**  
Vous êtes par la présente convoqués à l'assemblée générale annuelle de la Fondation Raymond Drolet qui aura lieu :  
**Date** : 22 septembre 2015 à 19 h 00  
**Lieu** : À la Rôtisserie St-Hubert 16505, Boulevard Lacroix, Saint-Georges  
12165, 2e Avenue Est, Saint-Georges (QC) G5Y 1X6  
Téléphone : 418 227-4181 • Télécopieur : 418 227-2752

**Le cancer peut faire peur, mais vous n'êtes pas seul.**  
418 683-8666 | cancer.ca  
Société canadienne du cancer

**AVIS DE CONVOCATION**  
Vous êtes par la présente convoqués à l'assemblée générale spéciale de la Fondation Raymond Drolet qui aura lieu :  
**Date** : 22 septembre 2015 à 18 h 30  
**Lieu** : À la Rôtisserie St-Hubert 16505, Boulevard Lacroix, Saint-Georges  
12165, 2e Avenue Est, Saint-Georges (QC) G5Y 1X6  
Téléphone : 418 227-4181 • Télécopieur : 418 227-2752

**VILLE DE SAINT-GEORGES**

**PROVINCE DE QUÉBEC SAINT-GEORGES**

**APPEL D'OFFRES**

**RÉFECTION DE LA TOITURE - USINE D'ÉPURATION (SP - 150810)**

Dépôt des soumissions : avant 10 h, le 14 septembre 2015, date et heure de l'ouverture publique des soumissions.

À moins d'indication contraire, cet appel d'offres est assujéti à l'Accord de commerce et de coopération entre le Québec et l'Ontario (ACCQO) et à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNBS) et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c-B-1.1).

**TRAVAUX DE RÉFECTION DE MAÇONNERIE AU BÂTIMENT DU CENTRE CULTUREL MARIE-FITZBACH (SP - 150813)**

Dépôt des soumissions : avant 10 h, le 14 septembre 2015, date et heure de l'ouverture publique des soumissions.

À moins d'indication contraire, cet appel d'offres est assujéti à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI), à l'Accord de commerce et de coopération entre le Québec et l'Ontario (ACCQO) et à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNBS) et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c-B-1.1).

**AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES**

Documents d'appels d'offres : Les formules de soumission et les documents faisant état des conditions à respecter ou à connaître sont contenus dans le document qui est disponible en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600 ou en consultant le site web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Les soumissions scellées seront reçues au bureau du greffier au 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges, G5Y 1L3. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et elle décline toute responsabilité à l'égard de l'un ou l'autre des soumissionnaires en cas de rejet de toutes les soumissions et elle se réserve le droit de retrancher certaines parties du contrat et ne sera en outre passible d'aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subies à la suite de telles décisions.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec madame Louise Côté, chef de Division - approvisionnement au 418 228-5555.

Donné à Saint-Georges, ce 26<sup>e</sup> jour d'août 2015

**JEAN M<sup>c</sup>COLLOUGH, OMA**  
Greffier

**RÉPARATION ET ENTRETIEN** MOTONEIGE VTT MOTOS  
**Richard SPORT**  
9910, boul. Lacroix Saint-Georges 418 228-8780

**SPÉCIAL PNEU V.T.T., MOTO -30% ESC.** **SPÉCIAL BATTERIE -20% ESC.**  
**A.R. MÉCANIQUE ENR.**  
6575, 4e Avenue, boul. Lacroix Saint-Georges Est, Beauce, Qc, G5Y 5C1  
**418 228-3800**  
Prop.: ARSÈNE RANCOURT

**CHERCHEZ?  
TROUVÉ!**

Dans votre section  
immobilière



**ENCAN**

**SAMEDI LE 29 AOÛT 2015 À 10H00**  
POUR : ELTO BOIS, 7080, DES CHATAIGNIERS, BÉCANCOUR,  
QUÉBEC G9H 3K4 (village de Ste-Gertrude)

**SERA VENDU :** TOUT L'INVENTAIRE DE L'USINE AU DELÀ DE 40 MACHINES  
À BOIS TEL QUE : CONVOYEURS, COMPRESSEURS, DÉPOUSSEURS,  
SABLEUSES, PLANEURS, BANCS SCIE, SCIES À RUBAN, TOURS À BOIS,  
SCIES RADIALES, SCULPTEUSES, DÉLIGNEUSES, TOUPIES, PRESSDRILL,  
COLLEUSES, AIGUISEUR À COUTEAUX, MOTEURS, CHARIOTS ÉLEVATEURS  
DONT CATERPILLAR 8000 LBS DE CHARGE, CHARIOTS SUR ROUES,  
CHARIOTS À REBUTS, REMORQUE EN ALUMINIUM FERMÉES ET OUVERTES,  
BOÎTES DOMPEUSES, LOT DE BOIS, DE TUYAUX, ETC ...

**AUSSI :** MOTONEIGE ARTIC CAT T21 2009, CABANON 8X8PI, ANNONCE  
LUMINEUSE, TOUT L'INVENTAIRE DU BUREAU, CLASSEURS, CHAISES,  
DISTRIBUTEURS À EAU, BUREAUX ETC ...

**AUSSI :** ARTICLES DE MAISON, ORGUE AVEC LESLIE, COLLECTION DE  
VAISSELLES ANCIENNE, ETC ...

**VISITE DÈS 9H30 A.M. LE JOUR DE L'ENCAN SEULEMENT**  
**À L'INTÉRIEUR / CANTINE SUR LES LIEUX**

**ARGENT COMPTANT SEULEMENT - 10 % À L'ACHETEUR**  
**AUCUN CHÈQUE NE SERA ACCEPTÉ**

**PIERRE CONSTANT, ENCANTEUR**  
819 225-4483 / 819 740-4276

Photos disponibles sur notre site web au : [www.pierreconstantencan.com](http://www.pierreconstantencan.com)

634745

**Avis public**

Régie des alcools, des courses et des jeux

**AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN  
PERMIS OU À UNE LICENCE**

Toute personne, société ou association au sens du Code  
civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent  
avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après  
mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses  
et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou  
intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition,  
dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée  
d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à  
son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par  
signification à la personne, et être adressée à la **Régie des  
alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest  
Est, Québec (Québec) G1K 3J3.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Poulin Steve BAR CHEZ ROMU 11635, 2ième Avenue Saint-Georges (Québec) G5Y 1W9 Dossier : 1 184 035	Cession totale des permis pour : (1) Bar et (1) Bar sur terrasse et Addition d'autorisation de spectacles (sans nudité) suite à la cession totale	11635, 2ième Avenue Saint-Georges (Québec) G5Y 1W9

Québec

6371492

Ligue de baseball junior majeur de Québec

**Le Cléri Sport est  
champion de la division AA**

**FRÉDÉRIC DESJARDINS**

frederic.desjardins@tc.tc

**SPORT.** Le Cléri Sport de Beauce a attendu  
neuf jours avant d'obtenir la confirmation de  
son titre de meilleure équipe dans la division  
AA de la Ligue de baseball junior majeur de  
Québec (LBJMQ).

La formation a terminé sa saison le 8 août  
avec deux gains contre les Ambassadeurs de

Lévis. Le Cléri Sport figurait alors au premier  
rang du classement avec une fiche de 16 vic-  
toires et huit défaites.

À ce moment, les Aigles Junior de la Mauricie  
occupaient la seconde place avec 12 gains  
et huit revers. Cette équipe devait gagner ses  
quatre derniers matchs pour devancer Saint-  
Georges, mais a finalement baissé pavillon  
le 17 août aux dépens des Olympiques de  
Drummondville.

Cette première position procure donc un  
laissez-passer au Cléri Sport pour la demi-finale  
avec l'avantage du terrain. La formation qui croi-  
sera le fer avec Saint-Georges dans le carré d'as  
n'était pas encore connue au moment d'écrire  
ces lignes. L'horaire des parties sera affiché au  
<http://bit.ly/1TRuToT>.

«Le baseball étant ce qu'il est, le fait de  
limiter les manches lancées de nos lanceurs

est assurément un avantage pour la suite des  
séries. Le plus grand défi du Cléri Sport d'ici  
là sera de garder une certaine condition de  
match dans le jeu défensif et au bâton par de  
bons entraînements et des parties simulées»,  
confirme l'entraîneur-chef Simon Potvin.

**STATISTIQUES**

En 2015, le Cléri Sport a obtenu la meil-  
leure fiche de la ligue en offensive avec 151  
points. La formation a terminé au second  
rang en défensive avec 107 points accordés.

Sur le plan individuel, Jacob Jacques a  
été le meilleur au niveau des points pro-  
duits (31) et des circuits (cinq). Chez les lan-  
ceurs, Yanick Lachance est le meneur sur la  
moyenne de points mérités (0,79). Il a rem-  
porté six des sept parties où il se trouvait  
au monticule.



Jacob Jacques a été le meilleur au niveau des points produits (31) et des circuits (cinq).

(Photo TC Media - Archives)

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE CHICOUTIMI COUR SUPÉRIEURE

150-04-007014-157  
PRÉSENT: MARJOLAINE TREMBLAY,  
GREFFIÈRE ADJOINTE  
MARILYN GAUDREAU, 1420, 126E RUE,  
ST-GEORGES G5Y 2X5  
PARTIE DEMANDERESSE  
C.

RÉJEAN CAGELAIS, 1865 DES ÉTUDIANTS APP.3,  
JONQUIÈRE G7X 4B2  
PARTIE DÉFENDERESSE

**ASSIGNATION**

ORDRE EST DONNÉ À MARILYN GAUDREAU DE  
COMPARAÎTRE AU GREFFE DE CETTE COUR SITUÉ  
AU 227 EST RUE RACINE À CHICOUTIMI, SALLE 1.02,  
DANS LES 30 JOURS DE LA DATE DE LA PUBLICATION  
DU PRÉSENT AVIS DANS LE JOURNAL L'ÉCLAIREUR  
DU PROGRÈS DE ST-GEORGES-DE-BEAUCE

UNE COPIE DE LA REQUÊTE INTRODUCTIVE  
D'INSTANCE EN MODIFICATION DES MESURES AC-  
CESSOIRES A ÉTÉ LAISSÉE AU GREFFE À L'INTENTION  
DE MARILYN GAUDREAU.

CHICOUTIMI, LE 5 AOÛT 2015

**RÉSIDENCE  
LA GUADELOUPE INC.**

→ OFFRE D'EMPLOI ←

**INFIRMIER (ÈRES)  
AUXILIAIRES**

EXIGENCE :  
Être membre en règle de OIIAQ

Tu aimerais faire partir de notre équipe?

**APPORTEZ-NOUS VOTRE CV**  
à 435, 15e rue Ouest, La Guadeloupe  
ou faites parvenir par courriel :  
[reslaguadeloupe@hotmail.ca](mailto:reslaguadeloupe@hotmail.ca)

ou par télécopieur: 418 459-6428

**VOUS POUVEZ AUSSI REJOINdre**  
Sylvain Roy au 418 222-1894  
ou Manon Robert au 418 225-0858

63714317

OFFRES  
D'EMPLOI

**Job GO .ca**  
Le talent a sa place.

**B** **AUTOBUS  
BRETON**

OFFRE D'EMPLOI  
**CHAUFFEUR - MÉCANICIEN**  
20H + 20H = 40H  
OU MÉCANICIEN 20H

Le candidat choisi aura à conduire un autobus scolaire sur un circuit d'école le matin et en fin d'après-midi,  
entre les deux il fera de la mécanique au garage.

25 heures de conduite et 15 heures de mécanique

**Exigences:**

- Détenir un permis de conduire avec la classe 2;
- Avoir un minimum de connaissance en mécanique pour pouvoir faire l'entretien des véhicules sous et  
avec la supervision du chef mécanicien (ou sinon un candidat qui ferait juste de la mécanique pour un  
total de 20 heures/semaine);
- Être minutieux;
- Avoir le sens de la débrouillardise;
- Être responsable.

**Veillez faire parvenir votre C.V.** par courriel: [pb@utobusbreton.com](mailto:pb@utobusbreton.com) ou [jfbreton@autobusbreton.com](mailto:jfbreton@autobusbreton.com),  
en personne: 1 700, 98<sup>e</sup> Rue, Saint-Georges ou communiquez avec  
Pierre Breton ou Jean-François Breton au 418 228-8096

6371671

**TOUS LES TALENTS NOUS INTÉRESSENT!**



**CUISINIER  
TEMPS PARTIEL**

Poulet Frit Kentucky est à la recherche  
d'un cuisinier à temps partiel de  
15 à 25 heures semaine.

**VOUS ÊTES INTÉRESSÉ?**

Merci de faire parvenir  
par la poste ou d'apporter  
directement votre  
CV sur place.

Le poste peut-être de jour,  
de soir et de fin de semaine.

**1550, 1<sup>re</sup> Avenue, Saint-Georges • 418 228-7042**

6372873

## REMERCIEMENTS



**Arthur Gagnon**

Son épouse Madame Armande Quirion, ses enfants Danielle et Marie-Josée, ses petits-enfants Rachelle et Gabrielle ainsi que la famille Gagnon et Quirion remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, soit par des messes, fleurs, courriels, témoignages d'amitiés, assistances au funérailles dirigé par le **complexe funéraire Jacques et fils** ainsi que des dons versés à la maison Catherine de Longpré lors du décès de Monsieur Arthur Gagnon de Saint-Gédéon survenu le 16 août 2015 à l'âge de 80 ans.

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

>6372868

## AVIS DE DÉCÈS



**PERRON, Denise**  
(1937 - 2015)

À la merveilleuse Maison Catherine de Longpré à Saint-Georges, mercredi le 19 août 2015 à l'âge de 77 ans et 8 mois est décédée **Mme Denise PERRON**, épouse de M. Aurèle FAUCHER, demeurant à Saint-Zacharie.

La famille vous accueillera **au sous-sol de l'église de St-Zacharie**, 750, 15e rue, Saint-Zacharie vendredi le 28 août de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h 30, samedi le jour des funérailles à compter de 8 h 30.

Le service religieux sera célébré samedi le 29 août 2015 à 10 h 30 en l'église Saint-Zacharie et de là l'urne cinéraire sera inhumée ultérieurement au cimetière de St-Zacharie.

La famille a confié la direction des funérailles aux **Services funéraires Beauce, S.E.C. Harmonia<sup>MD</sup>**, 11511, 1e avenue, Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants : Hélène (Germain Giroux) et Pierre (Audrey Gaulin). Ses 4 petits-enfants : Aimée, Aurélie, Antoine et Saphyra, son arrière-petit-fils: Firas Alexandre.

Elle était la fille de feu Aimé Perron et feu Georgianna Primeau, ainsi que la bru de feu Alfred Faucher et feu Maria Tardif.

Elle était la soeur de : feu Pierre-Paul, feu Philippe (feu Alice Maher), feu sr. Hélène (s.n.j.m.), Lise (Jean-Paul Mercier), feu Lucien (feu Suzanne Gaudreault), feu Fernand (Germaine Trudeau), Jean (Monique Rouleau).

Elle était la belle-soeur de : feu Émile (feu Angéline Poirier), feu Joseph (feu Albertine Chabot), feu Adélar (feu Adrienne Fournier), feu sr. Marie-Anna (a.m.j.), feu Sylva (feu Dolores Fecteau), Gérard (Maria Jacques), feu Marguerite (feu Léopold Pruneau), feu Gisèle (feu René Tanguay), feu Philippe (Geneviève Casavan), Wilbrod (Aurore Casavan) et l'abbé Victorien.

Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que de nombreux ami(e)s.

N.B.: Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation Catherine de Longpré, 1120, 18e rue, St-Georges, G5Y 4T8

Vous pouvez faire parvenir directement vos condoléances à la famille à [condoleances@servicesfunerairesbeauce.ca](mailto:condoleances@servicesfunerairesbeauce.ca) ou par télécopieur au 418 228-9794. Pour tous renseignements, composez le 418 228-9797.

>6376862

## AVIS DE DÉCÈS



**DROUIN, Bertrand**  
(1931 - 2015)

À sa résidence, le jeudi 20 août 2015 est décédé subitement monsieur Bertrand Drouin, époux en premières noces de feu Solanges Paquet et en secondes noces de feu Hilde Quillmann. Il demeurait à Saint-Georges. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Roy & Giguère Inc., 13445, 10e Avenue, Saint-Georges (secteur est), le mardi 25 août en après-midi de 13h30 à 16h30 et en soirée de 19h à 22h ainsi que mercredi, jour des funérailles, à compter de 9h.

Le service religieux sera célébré le **mercredi 26 août 2015 à 11h en l'église de L'Assomption et de là au cimetière paroissial sous la direction de La maison Roy & Giguère Inc., 13445, 10e avenue, Saint-Georges (secteur est)**. Il laisse dans le deuil ses enfants : Marie-France (Berthold Hillenbrand) et Martin Drouin (Nancy Roy); ses petits-enfants : Louis-Antoine Hillenbrand, Ann-Sarah et Eugénie Drouin.

Il était le frère de Jacqueline (feu Patrick Paquet), feu Jacques (feu Pierrette Rodrigue, Michelle Rioux), feu Laurienne (feu Georges Plamondon), feu Gilles (Monique Poulin), André (Denise Robillard), Lisette (Paulo Laflamme), Estelle (Paul Fontaine), feu Claudette, feu Robert, Renald (Marcelle Veilleux) et Daniel.

Il était le beau-frère de feu Jean-Eudes Paquet (feu Bernardine Bourque) et feu Martine Paquet (feu Denis Mailhot). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Beauce-Etchemin, 1515, 17e Rue, Saint-Georges (Québec), G5Y 4T8.

>6376863

## AVIS DE DÉCÈS



**Léopold Leclerc**  
(1935 - 2015)

À la Maison Catherine de Longpré, le jeudi 20 août 2015, à l'âge de 80 ans et 6 mois, est décédé monsieur Léopold Leclerc, époux de madame Gilberte Poulin.

Il demeurait à Saint-Simon-les-Mines. La famille recevra les condoléances à la salle municipale 3338, Rue Principale, Saint-Simon-les-Mines le vendredi 28 août en après-midi de 14h à 16h30 et en soirée de 19h à 22h ainsi que samedi, jour des funérailles, à compter de 8h30. Le service religieux sera célébré le samedi 29 août 2015 à 10h30 en l'église de Saint-Simon-les-Mines et de là au cimetière paroissial **sous la direction du Centre funéraire Gérald Cloutier Inc.**

Il laisse dans le deuil outre son épouse madame Gilberte Poulin; ses enfants : Marjolaine (Jean-Luc Poulin), Doris (Marquis Gagnon), Sylvain (Solange Morin), Patrice (Germaine Roy), Jean-Pierre (Jinnie Labbé) et Nathalie Leclerc (Jasmin Grondin); ses 14 petits-enfants et ses 2 arrière-petits-enfants. Il était le frère de Lucien (Henriette Plante) et feu Robert. Il était le beau-frère de Clairina (Normand Giguère), Charles-Auguste, Jacqueline (feu Paul-Eugène Poulin), Clément (Gisèle Turcotte), Julienne (Rosario Poulin), Claudette (Doug O'Brien), Lucette (Jean-Louis Roy), Renaud (Lucie Tardif), Russell (Monique Brouillard) et Jean-Paul (Lucie Létourneau). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Beauce-Etchemin, 1515, 17e Rue, Saint-Georges (Québec), G5Y 4T8.

>6376865

La maison  
**Roy & Giguère inc.**  
Depuis 1890



**Parc commémoratif**  
Chaudière-Appalaches

## LES ARRANGEMENTS PRÉALABLES

*La Maison Roy et Giguère inc. se distingue de bien des façons en offrant des services exclusifs dans la région tels que :*

- Salle de réception pour l'après-funérailles
- Crématorium • Cryptes
- Cimetière • Columbarium
- Lieu de recueillement
- Funérailles conventionnelles

*Tous ces services peuvent être détaillés lors de votre pré-arrangement funéraire*



**Une présence rassurante depuis 125 ans**

*Ce qui est rassurant avec La Maison Roy et Giguère inc., c'est de savoir que nous étions là hier et que nous serons là demain! Des gens de chez nous!*

**Pour rendez-vous**

**La Maison Roy et Giguère inc.**

418 228-2263 • [www.royetgiguere.com](http://www.royetgiguere.com)

2550, 1<sup>re</sup> Avenue (secteur Ouest), Saint-Georges

>6307076

## AVIS DE DÉCÈS



**ARTHUR GAGNON**  
(1935-2015)

À la Maison Catherine de Longpré, le 16 août 2015, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Arthur Gagnon, époux de Mme Armande Quirion, demeurant à St-Gédéon et natif de Rivière-Ouelle.

Les funérailles se sont déroulées le lundi 21 août 2015 à 11:00 h en l'église de St-Gédéon. Inhumation au cimetière paroissial

Outre son épouse, M. Arthur Gagnon laisse dans le deuil ses enfants Danielle Gagnon,

Marie-Josée Gagnon; ses petits-enfants Rachelle Gagnon Fleury, Gabrielle Gagnon Fleury; ses frères et soeurs feu Paul (Pierrette), Réal (Cécile), Jean-Hugues (Simonne), feu Jean-Yves (Hélène), Georges (Suzanne), Raymond (Line), Rodrigue (Francine), Henriette, Guy (Ginette), Benoit (Francine), Marie (André), Denis (Claire); ses beaux-frères et belles-soeurs Gisèle (Roger Lachance), Marcelle (feu Jacques Brazeau), Michel (Luce Lachance), Micheline (Hugo Lachance). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, cousines, cousines, autres parents et amis.

Vos témoignages de sympathies à la famille peuvent se traduire par des dons à la Maison Catherine de Longpré, 1120, 18<sup>e</sup> Rue Ouest, C.P. 638, St-Georges de Beauce, G5Y 6N1.

Direction des funérailles:  
Centre Funéraire Jacques & Fils Inc.  
102, 1<sup>re</sup> Avenue Nord, St-Gédéon

>6375944

## AVIS DE DÉCÈS



**THIBODEAU, Clémence**  
(1937 - 2015)

À l'hôpital du Haut-Richelieu à St-Jean-sur-le-Richelieu, le dimanche 2 août 2015 est décédée à l'âge de 78 ans, Madame Clémence Thibodeau fille de feu Joseph Thibodeau et de feu Marie-Blanche Toulouse et épouse de feu Réjean Boucher. Elle demeurait à St-Jean-sur-le-Richelieu.

Le service religieux fut célébré samedi le 15 août 2015 à 14h00 en l'église de La Guadeloupe.

Mme Clémence Thibodeau laisse dans le deuil ses enfants Brenda (Carol Fortin), Sylvie (Yvan Jolin), ses petits-enfants Michel (Isabel Nadeau), Eric (Vicky Baillargeon), Stéphane (Caroline Gagné), Dany (Aurélie Garon), ses 9 arrière-petits-enfants, Marie-Michelle, Xavier, Mathilde, William, Laurence, Alexis, Léonie, Magalie et Olivier Fortin.

Elle était la sœur de Jean-Denis, feu Jean-Marie, feu Marie-Rose. Son oncle feu Philippe Thibodeau (Marguerite Paré), ses cousins et cousines Lorraine, feu Micheline, Estelle, Yolande, Gaétan et feu Martial Thibodeau.

Elle était la belle-sœur de feu Noël, Gisèle, feu Cécile, Roland, Guy, Thérèse, Ghislaine, Bernard Boucher.

Elle laisse aussi dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines.

>6376864

**vosclassees.ca**

## AVIS DE DÉCÈS



**Louiselle Roy**  
(1934-2015)

Au Centre d'Hébergement de l'Est St-Georges Le 15 Août 2015 à l'âge de 81 ans et 4 mois est décédée Mme Louiselle Roy, demeurant à St-Euphrem P.Q.

La famille vous accueillera jeudi de 9h00 à 10h35 à la résidence funéraire Robert & Frères 48, route 271 Nord-St-Ephrem.

Le service religieux sera célébré, le jeudi 20 août 2015 à 11h00 à l'église de St-Ephrem et de là au cimetière paroissial.

Mme Louiselle Roy laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Gérard, feu Lorenzo, Fleurette (feu Rosaire Bégin), Liliane (feu Adalbert Bégin), Laurette (Lionel Bégin) et feu Madeleine.

Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CHSLD de l'Est à St-Georges pour les bons soins prodigués à Louiselle.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Jacques & Frères Inc. 565, 13<sup>e</sup> ave. La Guadeloupe.

Information Tél: 418-459-3534  
Télé: 418-459-6570 Courriel: jacquesetfreres@lino.com  
Site Web: www.jacquesetfreres.com

## AVIS DÉCÈS

### REMERCIEMENTS



**Marielle Jolicoeur Létourneau**

Ses enfants: Claire (Michel Gagnon), Denise (Dave Allen), Renée (René Masson), Julie (Pierre Cossette) et Réjean Létourneau, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Jolicoeur et Létourneau remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches, lors du décès de madame Marielle Jolicoeur qui demeurait à Saint-Georges et autrefois de Saint-Zacharie survenu le jeudi 13 août 2015 à l'âge de 87 ans et 3 mois.

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

## REMERCIEMENTS



**Hercule Fortin**

Ses enfants: Denyse (feu Jean-Guy Thivierge), Danielle (Normand Poulin), Gilles (Thérèse Parent), Johanne et Marcel Fortin, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Fortin, Pomerleau et Larivière remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Société canadienne du cancer lors du décès de monsieur Hercule Fortin de Sainte-Aurélie survenu le lundi 10 août 2015 à l'âge de 85 ans et 8 mois.

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

## REMERCIEMENTS



**Annie Roy**

Son époux monsieur Denis Labelle, ses enfants: Jonathan et Jashua Cloutier (Kimberly), ses petits-enfants: Tyler et Carter Cloutier, sa mère madame Lily Roy et son père monsieur Fabien Roy, sa soeur madame Suzanne Roy (Pierre Roberge) de Québec, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, lors du décès de madame Annie Roy qui demeurait à Fort Lauderdale et était native de St-Côme-Linière, survenu le dimanche 12 juillet 2015 à l'âge de 59 ans. Les funérailles eurent lieu à Fort Lauderdale, Floride, le 25 juillet 2015. Selon ses volontés, une messe fut chantée en privé avec les membres de sa famille laquelle a été célébrée par l'Abbé Louis-Marie-Rodrigue.

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

**RE**  
COMMENCER  
à vivre

**PORTAGE**  
Vaincre la toxicomanie

514 939-0202 portage.ca

### REMERCIEMENTS



**Madame Monique Larochelle Vachon**

Saint-Georges et autrefois de Sainte-Rose-de-Watford

Lors du décès de Madame Monique Larochelle de Saint-Georges et autrefois de Sainte-Rose-de-Watford, survenu le 16 août 2015, vous avez eu la délicatesse de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine.

Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Chers parents et ami(e)s, veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Ses enfants et ses petits-enfants ainsi que les familles Larochelle et Vachon

## REMERCIEMENTS

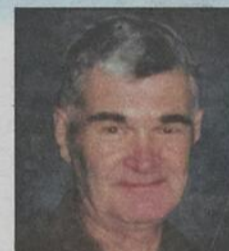


**Moïsette Quirion**

Son conjoint M. Wellie Nicol, ses filles Lise (Dany Lachance), Lucie (Martin Gagné), Martine (Benoît Carrier), Hélène (Serge Veilleux) ainsi que les membres de la famille Quirion, remercient sincèrement tout les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: le Centre Funéraire Jacques & Fils Inc., 102, 1<sup>re</sup> Avenue Nord, St-Gédéon, lors du décès de Mme Moïsette Quirion de St-Gédéon, survenu le 17 août 2015, à l'âge de 70 ans. La famille tient aussi à remercier le Dr. Isabelle Hébert ainsi que le Dr. Geneviève Janelle pour les bons soins prodigués à Mme Moïsette Quirion.

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

## REMERCIEMENTS



**Simon Roy**

Ses enfants: Nicolas (Sophie Deblois), Jean-François (Guylaine Adam) et Mélanie Roy (Mark Gagné), ses petits-enfants, son amie madame Claudette Poulin ainsi que les membres de la famille Roy remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance à la liturgie de la parole dirigée par: **Le Centre funéraire Gérald Cloutier Inc.** ainsi que des dons versés à la Fondation des centres d'hébergement et CLSC de Beauce, lors du décès de monsieur Simon Roy de Beauceville survenu le samedi 8 août 2015 à l'âge de 71 ans et 4 mois.

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

## GINETTE GABOURY



À Magog, le 17 août 2015, est décédée Mme Ginette Gaboury à l'âge de 70 ans. Elle était l'épouse de feu Ronald Bélanger et demeurait à Magog.

La famille accueillera les parents et amis à la salle Nolin B de l'auberge Estrimont samedi le 5 septembre à partir de 13 heures. Une cérémonie d'adieu suivra à 15 heures.

Mme Gaboury laisse dans le deuil ses fils Bruno Bélanger (Johanne) et Patrick Bélanger (Martine) ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et de nombreux amis.

La famille désire remercier bien sincèrement les membres du personnel du CLSC et des soins palliatifs du centre de santé

Memphrémagog qui ont contribué de près ou de loin à rendre les derniers moments de Ginette plus confortables. En guise de sympathie, des dons à l'unité des soins palliatifs du centre de santé de Memphrémagog seraient appréciés.

**Charron Lamoureux**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE

1295, RUE SHERBROOKE, MAGOG (QUÉBEC) J1X 2T2  
819 769-8777 | info@charronetlamoureux.com  
www.charronetlamoureux.com

## REMERCIEMENTS



**Germaine Doyon Bureau**

Ses enfants: François (Doris Guilbert), Diane (Fabien Roy), Ghislaine (Gérard Furse), Charles-Aimé (Gisèle Laflamme), Clermont (Lucie Busque), feu Chantal et Lisette (Jean-Pierre Pomerleau), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Doyon et Bureau remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **Le Centre funéraire Gérald Cloutier Inc.** ainsi que des dons versés à la Fondation Catherine de Longpré lors du décès de madame Germaine Doyon Bureau de Saint-Georges et autrefois de Saint-Jean-de-la-Lande, survenu le lundi 10 août 2015 à l'âge de 88 ans et 1 mois.

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

## REMERCIEMENTS



**Jean-Marie Poulin**

Son épouse madame Fernande Boucher, ses enfants: Céline (Jacques Maheux) et Yvan (Diane Boutin), ses enfants en famille d'accueil: Edouard Poulin, Nicole Boulet et Alain Chevrier, ses petits-enfants, son arrière-petit-fils ainsi que les membres des familles Poulin et Boucher remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **Le Centre funéraire Gérald Cloutier Inc.** ainsi que des dons versés à La Société Alzheimer Chaudière-Appalaches lors du décès de monsieur Jean-Marie Poulin de Beauceville survenu le dimanche 9 août 2015 à l'âge de 78 ans et 1 mois.

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

## REMERCIEMENTS



### Thérèse Poulin

Ses enfants: Pierre, Richard, Robert (Ginette Rousseau), Sylvie (Jacques Nadeau), Marie-Josée (Guylaine Roussy), Martin et Lisette Larochelle, ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Poulin et Larochelle remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Fabrique de Saint-Georges, lors du décès de madame Thérèse Poulin de Saint-Georges survenu le samedi 8 août 2015 à l'âge de 87 ans et 5 mois.

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

>6372017

## REMERCIEMENTS



### Marie-Paule Bisson

Ses enfants: Réjeanne (Gaston Poulin), Yvan (Monique Larivière), Claire-Ange (Richard Bougie), feu Blaise, Réjean (feu Thérèse Lessard, Louise Giguère), Jeannine (Maurice Poulin), Henriette (Serge Cormier), Brigitte (Georges Lachance), Chantal (Gilles Nadeau), Julie (Richard Nadeau) et Dominique Guay, ses 22 petits-enfants et 36 arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Bisson et Guay remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Fondation Catherine de Longpré lors du décès de madame Marie-Paule Bisson de Saint-Côme-Linière et autrefois de Saint-Zacharie, survenu le mardi 11 août 2015 à l'âge de 89 ans et 3 mois.

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

>6372016

## REMERCIEMENTS



### Hervé Poirier

Son épouse madame Yvette Jacques, ses enfants: Martine (Richard Vermette), Suzanne (Roger Morin) et Sylvain Poirier (Marie-Josée Lacombe), ses petites-filles et arrière-petits-fils ainsi que les membres des familles Poirier et Jacques remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Fondation Catherine de Longpré lors du décès de monsieur Hervé Poirier de Saint-Georges et autrefois de Saint-Théophile, survenu le vendredi 14 août 2015 à l'âge de 85 ans et 1 mois.

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

>6372015

## LHJMQ

# Émile Bourque et Thomas Morin sont retranchés

**FRÉDÉRIC DESJARDINS**  
frederic.desjardins@tc.tc

**SPORT.** Les Beaucerons Émile Bourque et Thomas Morin ne débiteront pas la saison dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ).

Repêché par le Drakkar de Baie-Comeau en 2014, Émile Bourque a essayé de percer l'alignement pour une seconde fois. Comme neuf autres joueurs, le défenseur de Saint-Martin a été retranché après deux matchs hors-concours présentés les 14 et 15 août.

Dans ces deux revers contre les Saguenéens de Chicoutimi, Bourque a obtenu un lancer au but et effectué deux mises en échec pour un différentiel de -1. Âgé de 17 ans, il a joué ses trois dernières saisons avec les Commandeurs de Lévis dans la Ligue de hockey midget AAA du Québec.

Originaire de Saint-Georges, Thomas Morin tentait sa chance avec les Sea Dogs de Saint-Jean qui l'ont repêché cette année. Jouant à l'aile gauche, il n'aura disputé qu'une seule partie présaison le 13 août contre le Titan d'Acadie-Bathurst.

Celui-ci a obtenu une aide et un différentiel de +1, en plus de réaliser deux mises en échec dans une victoire de 5-0. La saison dernière, le hockeyeur de 16 ans évoluait comme attaquant avec les Élités de Beauce-Appalaches.



Émile Bourque a obtenu un lancer au but et effectué deux mises en échec avec le Drakkar. (Photo Gracieuseté)

## MESSE 2<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



### Huguette Lessard 1937-2012

Déjà 3 ans! Pour nous, c'est comme si tu nous avais quittés hier pour cette nouvelle vie.

Ce repos tu l'as bien mérité. Mais pour nous qui t'aimons, cela est arrivé trop vite. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos cœurs. Nous te demandons de continuer à veiller sur nous de là-haut tout comme tu le faisais si bien sur cette terre.

Une messe anniversaire sera célébrée à l'église l'assomption de St-Georges, dimanche le 30 août 2015 à 9h00.

Ton époux Gaston

Tes enfants Louise, Denis, Céline et tes petits-enfants Kim et Alex, Patrick et Laurie

**Veillez considérer ces remerciements comme personnels.**

>6370572

## 25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



### PHILIPPE LAPOINTE

Le 1<sup>er</sup> septembre 1990, il y a maintenant 25 ans, tu nous quittais pour le long voyage sans retour. Il est bon de savoir que tu veilles toujours sur nous, nous t'aimons beaucoup.

Une messe en ta mémoire sera célébrée le 30 août 2015 à 10h30 en l'Église de St-Georges Ouest.

Tes enfants Murielle (Yvon Boulet), Richard (Gisèle Proulx), Roland, Michel (Francine Maheux), Marc-André (Lyne Thompson), petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrières petits-enfants.

>6370576

## 25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



### Gilles Vachon

Déjà 25 ans que tu es parti sans nous dire au revoir. Tu nous manques tellement, mais nous savons que tu veilles sur chacun de nous là-haut et pour ça, nous t'aimerons toujours.

Une messe sera célébrée en ta mémoire le 29 août 2015 en l'église de St-Georges Ouest à 16 h.

Merci à ceux et celles qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Louise, Steeve et Guylaine Vachon

>6366712

## MESSE ANNIVERSAIRE



### Françoise Roy 25 ANS

Déjà 25 ans que tu es dans l'éternité. Tu nous manques tellement. Tu demeures pour nous un modèle de bonté, de courage et de générosité. Continues de veiller sur nous. Elle était un rayon de soleil pour nous.

En ta mémoire une messe sera célébrée le 30 août à 9h00 en l'église de Beauceville.

Tes enfants: Sherley (Clément Giroux), Yvon (Murielle Lapointe); tes petits-enfants, arrière-petits-enfants, arrière-arrières petits-enfants.

>6370575

## MESSES ANNIVERSAIRES



### Yvan Langelier 10<sup>e</sup> anniversaire

Il y a 10 ans et 25 ans, la vie nous a séparé, mais vous continuez toujours de vivre dans nos cœurs. C'est toujours une grande fierté d'évoquer vos noms et de se rappeler les beaux moments que nous avons vécus ensemble et qui ne s'effaceront que lorsque nous irons vous rejoindre à notre tour auprès de Dieu. Malgré tout, la vie se poursuit et nous continuons notre route comme vous voudriez qu'on le fasse. Continuez de veiller sur nous, de nous guider, de nous aimer et sachez que notre amour pour vous est éternel.

Ton épouse, ta mère et toute la famille.

Une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 30 août à 10h30 en l'église de St-Prospère. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous.



### Alain Langelier 25<sup>e</sup> anniversaire

>6373150

**Job GO .ca**  
Le talent a sa place.

# JOURNÉES PORTES OUVERTES



**ACTIF SUR TOUTE LA LIGNE!**

Jeudi le 27 août et mercredi le 2 septembre  
de 15h à 20h

**C'EST POUR TOUTE LA FAMILLE**

## Inscriptions et informations

- Abonnement
- Ligue de tennis
- Ligue de racquetball et walleyball
- Cours de tennis pour juniors et adultes

## Cours

### « Vive le tennis »

- Cours «Vive le tennis» (pour adultes débutants)

Recevez en prime une raquette et une boîte de balles Wilson (valeur approximative de 100\$)

## SUPER VENTE BOUTIQUE du CLUB

- 50% sur tous les vêtements
- 35% sur tous les souliers et sacs de tennis
- Raquette juniors et adultes (nous payons les taxes)
- Méga spécial : 4 boîtes de balles Wilson 14,95\$ + taxes

### Informez-vous!

3070, 90e Rue (Route du golf)  
St-Georges (Québec) G5Y 5C9

**Tél. : 418-228-2020**

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK

## ATRM

Association tennis racquetball mineur de St-Georges

**Inscription pour saison 2015-2016**  
Le jeudi 27 août et mercredi 2 septembre, de 15h à 20h  
Au Tennis Beauce

### Cours junior :

- Niveau :
- Tennis progressif
  - Mini tennis : 4 à 6 ans
  - Relève : 7 à 17 ans
  - Débutant à Élite
  - Équipe de compétition (7 à 17 ans)

**Début des cours :**  
Samedi 12 septembre 2015

## SPORT EN BREF

### Le demi-marathon EEB aura lieu le 18 septembre

L'École d'Entrepreneurship de Beauce (EEB) tiendra son demi-marathon le vendredi 18 septembre prochain de 8h à 11h30. Le départ se fera au Centre Kevin Veilleux à Saint-René. Les coureurs emprunteront la rue de la Fabrique pour continuer dans le 6e Rang et rejoindre la

Route de St-Côme/ Route Fortin. Ils emprunteront le 8e Rang afin de continuer dans le Rang Jersey en direction de Saint-Georges.

De là, ils utiliseront la 1e rue Sartigan jusqu'à la route 204 jusqu'au boulevard Lacroix face au restaurant St-Hubert et tourneront à droite sur le boulevard pour terminer le parcours à l'EEB. Même si les coureurs seront accompagnés de véhicules et que des agents de sécurité et des bénévoles signaleurs seront sur le parcours, l'EEB demande aux automobilistes d'être prudents lors des dépassements des groupes de coureurs.

**TEL-JEUNES**

[www.teljeunes.com](http://www.teljeunes.com)

1 800 263-2266

# Pas reçu votre journal ?

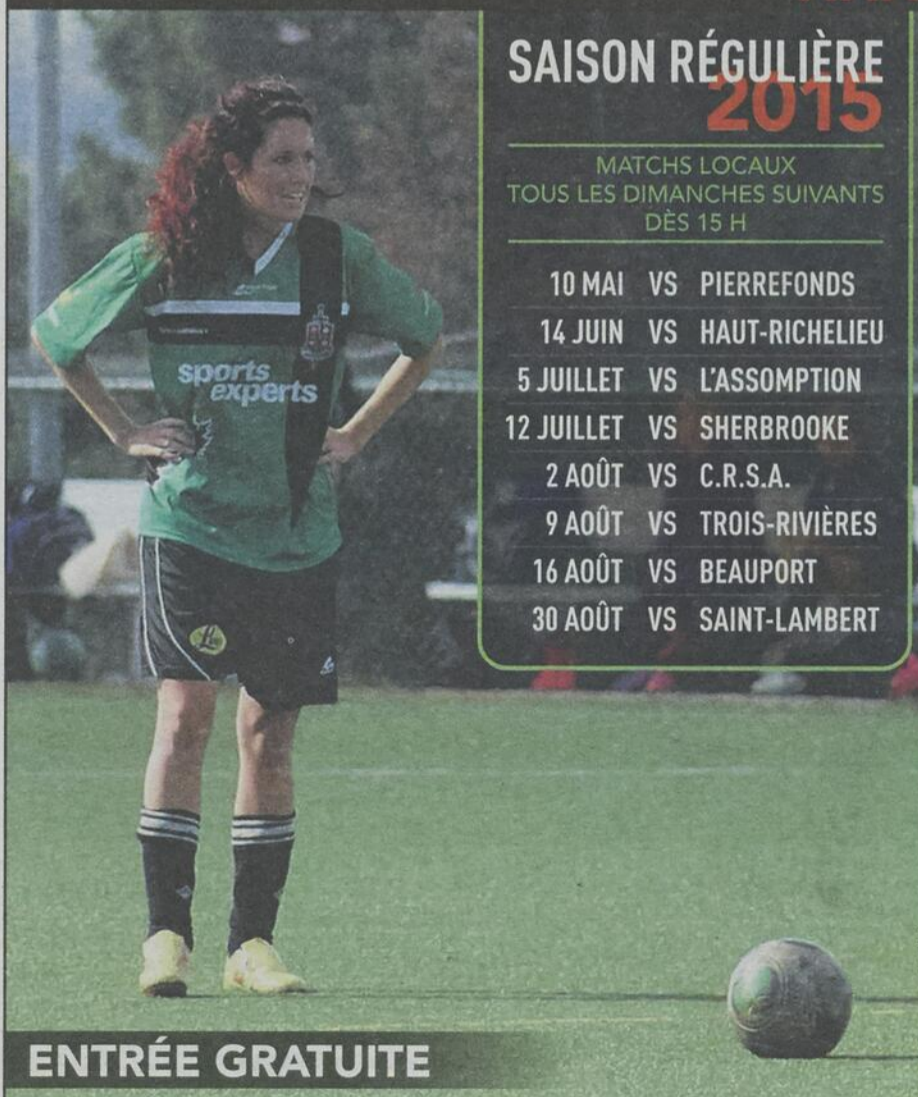
# 1 888 999-2272

## SENIOR FÉMININ AAA

### SAISON RÉGULIÈRE 2015

MATCHS LOCAUX  
TOUS LES DIMANCHES SUIVANTS  
DÈS 15 H

10 MAI	VS	PIERREFONDS
14 JUIN	VS	HAUT-RICHELIEU
5 JUILLET	VS	L'ASSOMPTION
12 JUILLET	VS	SHERBROOKE
2 AOÛT	VS	C.R.S.A.
9 AOÛT	VS	TROIS-RIVIÈRES
16 AOÛT	VS	BEAUPORT
30 AOÛT	VS	SAINT-LAMBERT



**ENTRÉE GRATUITE**

Triathlon de Lac-Poulin

# Plus de participants et de fonds pour soigner les gens malades

**FRÉDÉRIC DESJARDINS**  
frederic.desjardins@tc.tc

**SPORT.** Présenté le 22 août en avant-midi, le deuxième Triathlon de Lac-Poulin a permis de recueillir une somme de 23 500 \$ pour la Fondation Santé Beauce-Etchemin (FSBE).

Cette hausse de générosité de 8500 \$ comparativement à l'édition précédente s'explique notamment par une augmentation du nombre de participants (188 vs 155). Contrairement à 2014, la majorité des athlètes (163) ont opté pour le triathlon standard plutôt que le duathlon.

Ceux-ci devaient d'abord parcourir 750 mètres à la nage avant d'enfourcher leur vélo pour effectuer quatre tours du lac Poulin (20 km). L'épreuve se concluait avec un 5 km de course à pied autour du lac.

Les gens inscrits au duathlon devaient couvrir une distance supplémentaire de 2,5 km en

course à pied pour remplacer l'étape de la natation. Tous les athlètes ont reçu un t-shirt aux couleurs du rassemblement et une médaille de participation.

«La météo était identique à l'année passée avec du soleil et un lac d'une température d'environ 75 degrés. Il y avait plusieurs nouveaux visages et on a amélioré la circulation dans la zone de transition en mettant des barricades et des cônes», mentionne Claude Poulin, membre du comité organisateur.

Notons que l'étape de nage a été prolongée de 250 mètres afin de respecter les normes du triathlon à l'échelle internationale.

## LES PLUS RAPIDES

Originaire de Saint-Georges et vivant maintenant à Québec, Vincent Quirion a été le plus rapide au triathlon avec un temps de 1h11m25c. Il s'agissait de sa première présence à Lac-Poulin.

Ancien entraîneur au Club cycliste de

Beauce, Quirion a aussi roulé en 2010 au Tour de Beauce. Fait étonnant, il a réussi à terminer le triathlon malgré une blessure au pied gauche qui a nécessité une intervention médicale.

«Je me suis coupé accidentellement sur une roche, mais j'ai continué parce que ça ne saignait pas beaucoup. Je me suis inscrit seulement une semaine avant l'événement parce qu'une amie participait au triathlon et m'en a parlé. Je ne pensais jamais finir en premier», avoue-t-il.

Le Prospérien Guillaume Bilodeau a

conservé son titre au duathlon grâce à un chrono de 1m5s43c. «Je suis satisfait de ma performance dans ces conditions parfaites. Mon chrono a été trois minutes de moins qu'en 2014. Je ne pourrais pas faire le triathlon, car je nage comme une roche», mentionne-t-il.

Les résultats de tous les participants sont disponibles au [www.triathlonlacpoulin.com](http://www.triathlonlacpoulin.com).

**VIDÉO ET PHOTOS SUR**  
[leclaireurprogres.ca](http://leclaireurprogres.ca)



Le triathlon commençait avec un parcours de natation de 750 mètres.

(Photo TC Media - Frédéric Desjardins)



Guillaume Bilodeau et Vincent Quirion ont été les plus rapides en duathlon et triathlon au deuxième Triathlon de Lac-Poulin. (Photo TC Media - Frédéric Desjardins)

Championnats canadiens de natation

## Florence Vachon met la main sur deux médailles de bronze



Florence Vachon a gagné ses médailles dans les catégories 100 et 200 mètres style libre. (Photo Gracieuseté)

**FRÉDÉRIC DESJARDINS**  
frederic.desjardins@tc.tc

**SPORT.** Florence Vachon de Saint-Georges s'est distinguée sur la scène nationale en remportant deux médailles de bronze aux championnats canadiens de natation par groupes d'âge.

Lors de cette compétition tenue du 29 juillet au 3 août à Québec, Florence Vachon a terminé au troisième rang aux 100 mètres et 200 mètres style libre chez les 15 ans avec des chronos respectifs de 58s13c et 2m5s73c.

Au 50 mètres libre, cette dernière a fini en sixième position à 27s43c, à seulement 37 centièmes de la première place. Elle a aussi frôlé le podium au 5000 mètres avec un quatrième rang et un temps de 1h9m22s.

Inscrite également aux épreuves de 400 et

800 mètres, Florence Vachon a pris les septième (4m30s64c) et treizième places (9m29s84c) dans ces deux catégories.

## SPORTS-ÉTUDES

Florence Vachon a fait ses débuts en natation en 2009 en joignant le CNRB à Saint-Georges. Quatre ans plus tard, elle décide de suivre un programme sport-études en natation à l'école Cardinal-Roy de Québec. Par ce geste, Florence choisit de rester en pension alors qu'elle n'a que 13 ans.

«J'ai été attiré par l'eau parce que la natation fait travailler toutes les parties du corps. Dès le départ, c'est devenu une passion et je savais que je devrais quitter la Beauce si je voulais pousser plus loin», mentionne la jeune athlète de Saint-Georges.

Encouragée par sa famille, Florence Vachon s'entraîne huit fois par semaine au Peps de

l'Université Laval. Celle-ci a choisi volontairement de concentrer ses efforts sur le crawl et préfère nager dans la catégorie libre en compétition.

«Je peux nager autant sur des longues que des courtes distances. Je veux toujours améliorer mes performances et peut-être participer un jour aux Jeux olympiques», avoue Florence Vachon.

Le club de natation de l'école Cardinal-Roy porte le nom du Rouge et Or. Il est en lien direct avec l'Université Laval qui peut ainsi suivre l'évolution des nageurs qui étudieront peut-être à l'institution postsecondaire.

Pour l'instant, Florence Vachon se concentre sur la rentrée scolaire et ses entraînements. Outre ses médailles à Québec, elle a aussi atteint trois standards nationaux seniors dans la dernière année au 50, 100 et 200 mètres style libre.

Prix spéciaux en vigueur du 27 août au 2 septembre 2015

Les **PÈRES NATURE**  
Créateurs de saveurs  
Depuis **35** ans

Saveur d'été

RÉCOLTES DE SAISON



OBTENEZ

**1\$ de rabais**

À l'achat d'une crème glacée molle  
Format régulier ou super

Sur présentation de ce coupon.  
Valable jusqu'au 2 septembre 2015.

FRAISES  
DE LA BEUCE (1,5 L)

2 pour **5\$** *Wow!*



RAISINS BLEUS  
ONTARIO (1,5 L)

**2 99\$ ch.**



PÊCHES  
ONTARIO (3 L)

**3 99\$ ch.**



TOMATES RAISINS  
QUÉBEC (CHOPINE)

2 pour **5\$**



LAITUE ROMAINE  
QUÉBEC

**89¢ ch.**



CÉLERI  
QUÉBEC

**66¢ ch.**



CAROTTES  
QUÉBEC (5 LB)

**2 49\$ ch.**



BROCOLI  
QUÉBEC

2 pour **3\$**



poissonnerie

FILET DE SOLE FRAIS

**6 75\$/lb**



FILET DE THON ROUGE

**14 95\$/lb**



TARTARE DE SAUMON FRAIS

**17 95\$/lb**



CREVETTES CUITES 41-50

20 pour **6 95\$**



bocherie

CÔTES DE BŒUF AAA

Vieilli 28 jours  
Format familial

**10 88\$/lb** *Wow!*



PORC HACHÉ

**2 59\$/lb**



POITRINE DE POULET  
DÉSOSSÉE

**6 49\$/lb**

NATURE OU MARINÉE



SAUCISSE  
AUX LÉGUMES

**4 99\$/lb**



fromagerie

PLATEAU DE DÉGUSTATION  
DE CHARLEVOIX  
3 fromages  
(± 400 g)

**11 99\$ ch.**



FROMAGE  
MOZZARELLA  
SAPUTO (1 kg)

**9 99\$ ch.**



charcuterie

JAMBON L. FORTIN  
FORÊT NOIRE OU  
À L'ANCIENNE

**1 39\$/100 g**



EGG ROLLS  
Poulet, porc ou végétal

**4 99\$ ch.**



traiteur

L'ITALIE À PETIT PRIX  
Plats de pâtes

3 pour **10\$** *Wow!*



boulangerie

PÂTÉ À LA VIANDE

2 pour **10\$** *Wow!*



Fruits et légumes | Boulangerie et pâtisserie | Boucherie et poissonnerie | Fromagerie et charcuterie | Restaurant | Traiteur

lesperesnature.com • Saint-Georges • 418 227-4444

Suivez-nous sur Facebook